Kerr

AlgiNot™

Manufactured By:
Kerr Corporation
26200 Wick Road
Romulus, MI 48174
USA
TEL: (800) 854B-123
kerrdental.com

European Union Rep.
Kerr Italia, S.r.l.
Via Passanti, 332
I-84018 Scafati
(SA) Italy
Tel. +39-081-850-8311
kerrdental.eu

3506E
06/12

ENGLISH

DIRECTIONS FOR USE
AlgiNot™ Alginate Alternative Impression Material
Type 2: Medium Viscosity

General Description
AlgiNot™ is an outstanding A-silicone impression material intended as an alternative to traditional alginate materials. Quick set time, excellent detail reproduction, compatibility with disinfection products; dimensional accuracy and stability make the best alternative. Available in 1:1 cartridges suitable for the Kerr Extruder and in Volume™ 5:1 380 mL cartridges for use in commercially available mixing machines.

Indications
AlgiNot™ is suitable for impressions in preparation of:
- Case study models
- Orthodontic models
- Opposing models
- Simple removable dentures
- Removable retainers and splints
- Provisional crown and bridge

Inserting Cartridge into the Extruder
1. Push metal lever at back of extruder up (toward plunger assembly) and pull back on plunger assembly.
2. Lift up on lock assembly on top of extruder exposing slot for insertion of cartridge.
3. Insert cartridge with notch in collar of cartridge down to match protrusion in extruder.
4. Snap lock assembly down locking cartridge into place.

Attaching Mixing Tip to Cartridge
1. While holding cartridge with cap toward you, rotate cap 90° counter clockwise, moving alignment tab on cap to align with alignment notch on cartridge.
2. Separate cap from cartridge by pulling cap off.
3. For first use bleed cartridge by dispensing a small amount of material to ensure even extrusion from each side of the cartridge. Wipe excess material from cartridge.
4. Take mixing tip and align alignment tab with notch on cartridge.
5. Push mixing tip down onto cartridge. Rotate cartridge 90° clockwise. This will lock mixing tip on cartridge.

Extruder Operation
1. Squeeze trigger with moderate and even pressure to begin mixing material.
2. Material will stop flowing when trigger is released.

Volume™ Cartridge Assembly
1. Place the cartridge on a flat surface with the nozzles pointing up
2. While securing the cartridge with one hand, lift the tab covering the nozzles with the opposite hand until it forms a 90 degree angle with the nozzles
3. Remove the tab from the nozzles
4. Place the cartridge into the mixing machine
5. Make sure to bleed the material from the cartridge to ensure an adequate mix of base and catalyst material.
6. Affix a Kerr Volume mix tip to the cartridge, verifying that the hex portion of the mix tip is fully engaged with the mixing rod on the automatic mixing machine.
7. Place mix tip collar over tip and turn clockwise with finger pressure until collar feels secure.

General Timelines: Work time is based on material at 23°C (74°F). Set or removal time is based on material at 37°C (99°F). These times may vary based on storage conditions, temperature, humidity, and age of product.

AlgiNot Cartridge:
Work Time: Minimum 45 seconds from start of mixing.
Removal Time: Minimum 2 minutes and 30 seconds from start of mixing.

AlgiNot **FS** Cartridge:
Work Time: Minimum 45 seconds from start of mixing.
Removal Time: **Minimum 2 minutes from start of mixing**.

AlgiNot Volume™
Work Time: Minimum 1 minute from start of mixing.
Removal Time: Minimum 2 minutes and 45 seconds from start of mixing.

AlgiNot **FS** Volume
Work Time: Minimum 1 minute from start of mixing.
Removal Time: **Minimum 2 minutes and 15 seconds from start of mixing**.

General Impression Taking Guidelines
1. Select an appropriate impression tray for the procedure.
2. Always use Kerr VPS adhesive with impression trays.
3. Always bleed cartridge (extruding a small amount of material from each side of the cartridge) and wipe cartridge tip before installing a new mixing tip.
4. Use a moderate even pressure to extrude material through the mixing tip.
5. Always recap after use to keep cartridge sealed.
6. Maintain a dry field for optimum impressions.
7. Check to ensure materials are set prior to mouth removal.

Cautions
- Take cautions when using material on periodontally-compromised teeth.
- Use of products containing active sulfur, aluminum chloride or nitrogen compounds (retraction cords containing ferric sulfate, polysulfide impression materials, latex gloves, etc) in conjunction with this product will interfere with the setting reaction of the polyvinylsiloxane material. Use of these materials requires the area to be rinsed thoroughly to remove all residues.
- Do not use material after expiration date.

Model Pouring
Models may be poured immediately after removal. Pouring of models may be delayed up to 14 days without loss of accuracy.

Disinfection of Impressions
Impressions may be safely disinfected in 2 % gluteraldehyde solutions. Refer to manufacturer's directions for time, dilution and solution temperature recommendations.

Storage
Store at ambient temperature. Avoid prolonged exposure to heat.

Limited Warranty - Limitation of Kerr's Liability
Kerr's technical advice, whether verbal or in writing, is designed to assist dentists in using Kerr's product. The dentist assumes all risk and liability for damages arising out of the improper use of Kerr's product. In the event of a defect in material or workmanship, Kerr's liability is limited, at Kerr's option, to replacement of the defective product or part thereof, or reimbursement of the actual cost of the defective product. In order to take advantage of this limited warranty, the defective product must be returned to Kerr. In no event shall Kerr be liable for any indirect, incidental, or consequential damages.

EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED ABOVE, THERE ARE NO WARRANTIES, BY KERR, EXPRESS OR IMPLIED, INCLUDING WARRANTIES WITH RESPECT TO DESCRIPTION, QUALITY, OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE.

FRANÇAIS

MODE D'EMPLOI
Autre matériau pour empreintes à l'alginate AlgiNot™
Type 2 : Viscosité moyenne

Description générale
AlgiNot™ est un excellent matériau pour empreintes conçu comme une alternative aux matériaux traditionnels à l'alginate. Temps de prise rapide, excellente reproduction des détails, compatibilité avec les produits de désinfection, précision et stabilité dimensionnelles… tous ces facteurs en font l'alternative idéale. Disponible en cartouches 1/1 convenant à au pistolet extrudeur Kerr et en cartouches 5/1 Volume™ de 380 ml à utiliser dans les machines mélangeuses du commerce.

Indications
AlgiNot™ peut être utilisé pour la prise d'empreintes en préparation de :
- Modèles d'étude ;
- Modèles orthodontiques ;
- Modèles contradictoires ;
- Prothèses dentaires amovibles simples ;
- Dispositifs de fixation et attelles amovibles ;
- Couronnes et bridges provisoires

Insertion de la cartouche dans le pistolet
1. Soulever le levier métallique au dos du pistolet (en direction du piston) et repousser le piston.
2. Soulever le verrouillage supérieur du pistolet extrudeur pour mettre à nu la fente d'insertion de la cartouche.
3. Insérer la cartouche en orientant l'encoche au col de la cartouche vers le bas pour qu'elle corresponde à la protubérance du pistolet.
4. Abaisser le verrouillage pour fixer la cartouche en place.

Montage de l'embout mélangeur sur la cartouche
1. En tenant la cartouche avec le capuchon vers soi, faire pivoter le capuchon de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, ce qui déplace la languette d'alignement du capuchon pour l'aligner avec l'encoche de la cartouche.
2. Retirer le bouchon de la cartouche.
3. Avant la première utilisation, extruder un peu de matériau de la cartouche pour assurer une extrusion régulière de chaque côté de la cartouche. Essuyer la cartouche pour éliminer l'excédent du produit.
4. Positionner l'embout mélangeur en alignant la languette sur l'encoche de la cartouche.
5. Engager l'embout mélangeur sur la cartouche. Faire pivoter la cartouche de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre. L'embout mélangeur est verrouillé sur la cartouche.

Utilisation du pistolet
1. Exercer une pression régulière et raisonnable sur la gâchette pour commencer à mélanger le matériau.
2. L'écoulement de matériau s'arrête lorsque la gâchette est libérée.

Assemblage de la cartouche Volume™
1. Placer la cartouche sur une surface plane, les buses orientées vers le haut
2. Tout en fixant la cartouche d'une main, soulever la languette couvrant les buses de la main opposée jusqu'à ce qui elle forme un angle de 90 degrés avec les buses
3. Retirer la languette des buses
4. Mettre la cartouche dans le mélangeur
5. Veiller à purger le matériau de la cartouche pour assurer un mélange adéquat du matériau de base et du catalyseur.
6. Apposer un embout mélangeur de volume Kerr à la cartouche, en vérifiant que la partie hexagonale de ce dernier est entièrement engagée avec l'axe mélangeur sur le mélangeur automatique.
7. Placer le collet de l'embout de mixage sur l'embout et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre en appuyant avec les doigts jusqu'à ce que le collet soit fixé.

Durées de préparation : Le temps de travail se base sur un matériau à 23° C (74° F). Le temps de prise se base sur un matériau à 37° C (99° F). Ces temps peuvent varier en fonction des conditions de conservation, de la température, de l'humidité et de l'âge du produit.

Cartouche AlgiNot :
Temps de travail : Minimum 45 secondes à compter du début du mélange.
Temps de retrait : Minimum 2 minutes et 30 secondes à compter du début du mélange.

Cartouche AlgiNot **FS** :
Temps de travail : Minimum 45 secondes à compter du début du mélange.
Temps de retrait : **Minimum 2 minutes à compter du début du mélange.**

AlgiNot Volume™
Temps de travail : Minimum 1 minute à compter du début du mélange.
Temps de retrait : Minimum 2 minutes et 45 secondes à compter du début du mélange.

AlgiNot **FS** Volume
Temps de travail : Minimum 1 minutes à compter du début du mélange.
Temps de retrait : **Minimum 2 minutes et 15 secondes à compter du début du mélange.**

Directives générales pour la prise d'empreintes
1. Sélectionner le porte-empreintes adapté au procédé.
2. Utiliser impérativement l'adhésif Kerr VPS dans les porte-empreintes.
3. Il est nécessaire d'extruder un peu de matériau de chaque côté de la cartouche et d'essuyer l'extrémité de la cartouche avant de fixer un nouvel embout mélangeur.
4. Exercer une pression régulière et raisonnable pour extruder le matériau à travers l'embout mélangeur.
5. Toujours reboucher après utilisation pour maintenir la cartouche scellée.
6. Maintenir un champ de travail sec pour assurer une qualité d'empreinte optimale.
7. S'assurer que le matériau a pris avant de retirer l'empreinte de la bouche.

Précautions
- Faire attention lors de l'utilisation du AlgiNot sur des dents avec des problèmes périodontiques.
- L'utilisation de produits contenant du soufre actif, du chlorure d'aluminium ou des composés azotés (fils de rétraction au sulfate de fer, matériaux pour empreintes à base de polysulfures, gants en latex, etc.) avec à ce produit empêche la prise du matériau en siloxane de polyvinyle. L'utilisation de ces matériaux nécessite un rinçage minutieux de la surface traitée pour éliminer tout résidu.
- Ne pas utiliser les matériaux après la date de péremption.

Coulée du modèle
Les modèles peuvent être coulés immédiatement après leur retrait. La coulée des modèles peut être effectuée dans un délai de deux semaines sans perte de précision.

Désinfection des empreintes
Les empreintes peuvent être désinfectées en toute sécurité dans des solutions à 2 % de glutaraldéhyde. Se reporter aux instructions du fabricant pour connaître les recommandations relatives à la durée, la dilution et la température de la solution.

Conservation
Conserver à température ambiante. Éviter une exposition prolongée à la chaleur.

ESPAÑOL

Instrucciones de uso
Material de impresión AlgiNot™ como alternativa al alginato
Tipo 2: Viscosidad media

Descripción general
AlgiNot™ es un excepcional material de impresión de silicona A diseñado como alternativa a los materiales de alginato tradicionales. Su tiempo de fraguado rápido, su excelente reproducción de detalles, su compatibilidad con productos desinfectantes, su exactitud dimensional y su estabilidad hacen de este producto la mejor alternativa. Disponible en cartuchos 1:1 apropiados para el Extrusor Kerr y en cartuchos Volume™ 5:1 de 380 ml para uso en máquinas mezcladoras disponibles comercialmente.

Indicaciones
AlgiNot™ es adecuado para las impresiones en la preparación de:
- Modelos de estudio de casos
- Modelos ortodóncicos
- Modelos antagonistas
- Prótesis removibles simples
- Retenedores y férulas removibles
- Coronas y puentes provisionales

Inserción del cartucho en la pistola dispensadora
1. Empuje hacia arriba la palanca metálica situada en la parte posterior de la pistola dispensadora (hacia el émbolo) y tire del émbolo hacia atrás.
2. Levante la palanca situada en la parte superior de la pistola dispensadora para dejar expuesta la ranura por la que se ha de introducir el cartucho.
3. Introduzca el cartucho con la muesca del collarín hacia abajo para que coincida con la parte saliente de la pistola.
4. Cierre el retén hacia abajo de manera que el cartucho quede fijo en posición.

Conexión de la cánula de mezcla al cartucho
1. Mientras sujeta el cartucho con el tapón orientado hacia usted, gire el tapón 90° en sentido contrario al de las agujas del reloj de modo que la lengüeta quede alineada con la muesca del cartucho.
2. Tire del tapón para separarlo del cartucho.
3. Antes del primer uso, purgue el cartucho aplicando una pequeña cantidad de material para garantizar que se extruya uniformemente de cada lado del cartucho. Limpie el material excedente del cartucho.
4. Sujete la cánula de mezcla y alinee la lengüeta con la muesca del cartucho.
5. Empuje la cánula de mezcla hasta que entre en el cartucho. Gire el cartucho 90° en el sentido de las agujas del reloj. Esto logrará que la cánula de mezcla quede firmemente colocada en el cartucho.

Uso de la pistola dispensadora
1. Presione el gatillo con una presión moderada y uniforme para iniciar la mezcla del material.
2. El material dejará de fluir al soltar el gatillo.

Montaje del cartucho Volume™
1. Ponga el cartucho sobre una superficie plana con las boquillas apuntando hacia arriba
2. Mientras asegura el cartucho con una mano, levante la tapa que cubre las boquillas con la otra mano hasta que forme un ángulo de 90 grados con las boquillas
3. Quite la lengüeta de las boquillas
4. Ponga el cartucho en la máquina mezcladora
5. Asegúrese de purgar el material del cartucho para asegurar una mezcla adecuada de material base y catalizador.
6. Ponga una punta mezcladora de Kerr Volume en el cartucho, verificando que la porción hexagonal de la punta mezcladora está completamente enganchada con el eje mezclador de la máquina automática mezcladora.
7. Coloque el collar de la punta mezclada y gírelo en el sentido de las agujas del reloj con la presión del dedo hasta que se asegure el mismo.

Líneas de tiempo generales: El tiempo de trabajo está basado en material a 23° C (74° F). El tiempo de fraguado o retirada está basado en material a 37° C (99° F). Estos tiempos pueden variar teniendo en cuenta las condiciones de almacenamiento, temperatura, humedad y fecha de caducidad del producto.

Cartucho de AlgiNot:
Tiempo de trabajo: Mínimo 45 segundos desde el comienzo de la mezcla.
Tiempo de extracción: Mínimo 2 minutos y 30 segundos desde el comienzo de la mezcla.

Cartucho FS AlgiNot:
Tiempo de trabajo: Mínimo 45 segundos desde el comienzo de la mezcla.
Tiempo de extracción: **Mínimo 2 minutos desde el comienzo de a mezcla.**

Volume™ de AlgiNot
Tiempo de trabajo: Mínimo 1 minuto desde el comienzo de la mezcla.
Tiempo de extracción: Mínimo 2 minutos y 45 segundos desde el comienzo de la mezcla.

Volume **FS** de AlgiNot
Tiempo de trabajo: Mínimo 1 minuto desde el comienzo de la mezcla.
Tiempo de extracción: **Mínimo 2 minutos y 15 segundos desde el comienzo de la mezcla.**

Recomendaciones generales para la toma de impresiones
1. Seleccione una cubeta de impresión apropiada para el procedimiento.
2. Utilice siempre el adhesivo VPS de Kerr con cubetas de impresión.
3. Purgue siempre el cartucho (extruyendo una pequeña cantidad de material de cada lado del cartucho) y limpie la boquilla antes de acoplar una nueva cánula de mezcla.
4. Ejerza una presión moderada y uniforme para extruir el material por la cánula de mezcla.
5. Recapitule siempre tras el uso para mantener el cartucho sellado.
6. Mantenga un campo seco para obtener impresiones de calidad óptima.
7. Antes de retirar la impresión de la cavidad oral, asegúrese de que los materiales hayan fraguado.

Precauciones
- Tenga cuidado cuando utilice AlgiNot en dientes con afectación periodontal.
- El uso de productos que contengan sulfuro activo, cloruro de aluminio o compuestos de nitrógeno (cuerdas de retracción con sulfato férrico, materiales de impresión polisulfurados, guantes de látex, etc.) junto con este producto interferirá en la reacción. El uso de estos materiales requiere enjuagar minuciosamente el área de trabajo para eliminar todo residuo presente.
- No utilice el material después de la fecha de caducidad.

Vaciado de los modelos
Los modelos pueden vaciarse inmediatamente después de su extracción. El vaciado de la impresión puede retrasarse hasta 14 días sin pérdida de exactitud.

Desinfección de las impresiones
Las impresiones pueden desinfectarse sin peligro en solución de glutaraldehído al 2%. Consulte las instrucciones del fabricante relativas al tiempo, la dilución y la temperatura de la solución.

Almacenamiento
Conserve los productos a temperatura ambiente. Evite su exposición prolongada al calor.

DEUTSCH

GEBRAUCHSANWEISUNG
AlgiNot™-Abformmaterial (Alginat-Alternative)
Typ 2: Mittlere Viskosität

Allgemeine Beschreibung
AlgiNot™ ist ein hervorragendes A-Silikon-Abformmaterial, das eine Alternative zu herkömmlichen Alginat-Materialien vorgesehen ist. Kurze Abbindezeit, ausgezeichnete Detailwiedergabe, Kompatibilität mit Desinfektionsprodukten, Dimensionsgenauigkeit und Stabilität bieten eine optimale Alternative. Erhältlich in 1:1 Kartuschen, die in den Kerr-Extruder passen und in Volume™ 5:1 380 ml Kartuschen für die Verwendung in kommerziellen Mischsystemen.

Anwendungsgebiete
AlgiNot™ eignet sich für Abformungen zur Herstellung von:
- Fallstudienmodellen
- kieferorthopädischen Modellen
- Gegenkiefer-Modellen
- einfachen herausnehmbaren Prothesen
- herausnehmbaren Retainern und Schienen
- provisorischen Kronen und Brücken.

EINLEGEN DER KARTUSCHE IN DEN EXTRUDER
1. Den Metallhebel an der Rückseite des Extruders nach oben (zum Kolben hin) drücken und die Kolbeneinheit zurückziehen.
2. Die Sperrvorrichtung an der Oberseite des Extruders anheben, um den Schacht für die Kartusche freizulegen.
3. Die Kartusche mit der im Kartuschenband befindlichen Kerbe nach unten so einlegen, dass sie auf den Extrudervorsprung passt.
4. Zur Fixierung der Kartusche die Sperrvorrichtung nach unten einrasten lassen.

BEFESTIGEN DES MISCHAUFSATZES AN DER KARTUSCHE
1. Die Kartusche so halten, dass die Verschlusskappe zum Anwender weist, und die Kappe um 90° entgegen dem Uhrzeigersinn drehen, bis der Positionierkeil der Kappe mit der Kerbe der Kartusche ausgerichtet ist.
2. Die Kappe von der Kartusche abziehen.
3. Vor der ersten Anwendung eine geringe Materialmenge abgeben, um die Kartusche zu entlüften und ein gleichmäßiges Auspressen aus beiden Kartuschenseiten sicherzustellen. Überschüssiges Material von der Kartusche abwischen.
4. Den Positionierkeil des Mischaufsatzes mit der Kerbe an der Kartusche ausrichten.
5. Den Mischaufsatz mit Druck auf die Kartusche aufsetzen. Die Kartusche um 90° im Uhrzeigersinn drehen. Hierdurch wird der Mischaufsatz auf der Kartusche fixiert.

Extrudieren
1. Den Auslöser mit mäßigem und gleichmäßigem Druck betätigen, um die Materialmischung einzuleiten.
2. Mit dem Freigeben des Auslösers wird der Materialfluss beendet.

Montage der Volume™ Kartuschen
1. Die Kartusche so auf eine flache Unterlage legen, dass die Öffnungen nach oben zeigen
2. Die Kartusche mit einer Hand festhalten und die Abdeckung, die die Öffnungen bedeckt mit der anderen Hand anheben, bis sie im 90-Grad-Winkel zu den Öffnungen steht
3. Die Abdeckung von den Öffnungen entfernen
4. Die Kartusche in das Ausbringsystem setzen
5. Vor der ersten Anwendung eine geringe Materialmenge abgeben, um eine ordnungsgemäße Vermischung des Basismaterials und des Katalysators sicherzustellen.
6. Einen Kerr Volume-Mischaufsatz auf die Kartusche setzen, und darauf achten, dass der sechseckige Abschnitt des Mischaufsatzes fest mit dem Mischaufsatz des automatischen Ausbringsystems verbunden ist.
7. Manschette über die Spitze streifen und mit den Fingern gegen den Uhrzeigersinn drehen, bis die Manschette fest sitzt.

Allgemeine Hinweise zu den Verarbeitungszeiten Die Verarbeitungszeit bezieht sich auf Materialen bei 23 °C (74°F). Die Gesamtabbindezeit bezieht sich auf Materialien bei 37°C (99°F). Diese Zeiten können variieren, abhängig von den Lagerbedingungen, der Temperatur, Luftfeuchtigkeit und dem Alter des Produktes.

AlgiNot-Kartusche:
Verarbeitungszeit: Minimaler 45 Sekunden ab Beginn der Anmischung.
Abgabedauer: Minimaler 2 Minuten und 30 Sekunden ab Beginn der Anmischung.

AlgiNot FS Kartusche:
Verarbeitungszeit: Minimaler 45 Sekunden ab Beginn der Anmischung.
Abgabedauer: **Minimaler 2 Minuten ab Beginn der Anmischung.**

AlgiNot Volume™
Verarbeitungszeit: Minimaler 1 Minute ab Beginn der Anmischung.
Abgabedauer: Minimaler 2 Minuten und 45 Sekunden ab Beginn der Anmischung.

AlgiNot **FS** Volumen
Verarbeitungszeit: Minimaler 1 Minute ab Beginn der Anmischung.
Abgabedauer: **Minimaler 2 Minuten und 15 Sekunden ab Beginn der Anmischung.**

Allgemeine Richtlinien zur Abformung
1. Einen geeigneten Abformlöffel für das Verfahren wählen.
2. Stets Kerr VPS-Adhäsiv für den Abformlöffel verwenden.
3. Die Kartusche stets entlüften (durch Auspressen einer geringen Materialmenge aus beiden Kartuschenseiten) und die Kartuschenspitze vor dem Anbringen eines neuen Mischaufsatzes abwischen.
4. Das Material mit stetigem mäßigem Druck durch den Mischaufsatz auspressen.
5. Nach Gebrauch stets die Kappe wieder aufsetzen, um die Kartusche zu versiegeln.
6. Für optimale Abformungen ist der Arbeitsbereich trocken zu halten.
7. Vor der Entnahme aus dem Mund kontrollieren, ob die Materialien abgebunden sind.

Vorsichtsmassnahmen
- Bei der Verwendung von AlgiNot an parodontal geschädigten Zähnen mit entsprechender Vorsicht vorzugehen.
- Die Verwendung von Produkten mit folgenden Inhaltsstoffen in Verbindung mit diesem Produkt beeinträchtigt die Abbindung des Vinylpolysiloxan-Materials: Aktivschwefel, Aluminiumchlorid oder Stickstoffverbindungen (Retraktionsfäden mit Eisen(II)-sulfat-Anteil, Polysulfid-Abformmaterialien, Latexhandschuhe usw.). Bei Verwendung dieser Materialien den betreffenden Bereich gründlich abspülen, um alle Rückstände zu entfernen.
- Material nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Modellguss
Der Modellguss kann ummittelbar nach der Entnahme erfolgen. Der Modellguss kann ohne Verlust der Dimensionsgenauigkeit bis zu 14 Tage hinausgeschoben werden.

Abdruckdesinfektion
Abdrücke können in 2%iger Glutaraldehydlösung unbedenklich desinfiziert werden. Bezüglich Dauer, Verdünnung und Lösungstemperatur die Herstellerempfehlungen beachten.

Lagerung
Bei Raumtemperatur lagern. Längere Wärmeeinwirkung ist zu vermeiden.

ITALIANO

ISTRUZIONI PER L'USO
Materiale in alginato da impronta alternativo AlgiNot™
Tipo 2: Viscosità media

Descrizione Generale
AlgiNot™ è un eccezionale materiale da impronta in silicone A da utilizzare come alternativa ai tradizionali materiali in alginato. Tempo di presa rapido, eccellente riproduzione dei dettagli, compatibilità con i prodotti disinfettanti, accuratezza e stabilità delle dimensioni lo rendono un'ottima alternativa. Disponibile in cartucce 1:1 adatte per estrusore Kerr e in cartucce da 380 ml Volume™ 5:1 da utilizzare in miscelatori disponibili in commercio.

Indicazioni
AlgiNot™ è adatto per le impronte nella preparazione di:
- Modelli per casi di studio
- Modelli ortodontici
- Modelli di occlusioni
- Protesi dentarie facilmente rimovibili
- Fermi e stecche rimovibili
- Corone e ponti provisori

Inserimento della cartuccia nell'estrusore
1. Sollevare (verso il pistone) la leva metallica che si trova dietro l'estrusore e tirare all'indietro il pistone.
2. Sollevare la sicura situata sopra l'estrusore per aprire l'alloggiamento in cui inserire la cartuccia.
3. Inserire la cartuccia, con la tacca sul collo rivolta verso il basso, in modo da farla collimare la sporgenza dell'estrusore.
4. Chiudere la sicura facendola scattare in basso per bloccare la cartuccia nell'alloggiamento.

Collegamento della punta di miscelazione alla cartuccia
1. Tenendo la cartuccia con il cappuccio rivolto verso di sé, ruotare il cappuccio di 90° in senso antiorario, spostando l'aletta sul cappuccio fino ad allinearla alla tacca sulla cartuccia.
2. Togliere il cappuccio dalla cartuccia.
3. Prima dell'uso, spurgare la cartuccia dispensando una piccola quantità di materiale per assicurarsi che l'estrusione sia omogenea da entrambi i lati della cartuccia. Eliminare il materiale in eccesso dalla cartuccia.
4. Prendere il miscelatore e allineare l'aletta di riferimento alla tacca sulla cartuccia.
5. Spingere la punta di miscelazione verso il basso sulla cartuccia. Ruotare la cartuccia di 90° in senso orario. In tal modo il miscelatore viene fissato alla cartuccia.

Funzionamento dell'estrusore
1. Premere il grilletto con pressione moderata e uniforme per erogare il materiale per la miscelazione.
2. Il materiale smette di fluire quando viene rilasciato il grilletto.

Gruppo cartuccia Volume™
1. Collocare la cartuccia su una superficie piana con gli ugelli in alto
2. Tenendo ferma la cartuccia con una mano, sollevare la linguetta coprendo gli ugelli con l'altra mano, fino a formare con questo un angolo di 90°
3. Rimuovere la linguetta dagli ugelli
4. Collocare la cartuccia nel miscelatore
5. Assicurarsi di aver spurgato il materiale della cartuccia per garantire una miscela adeguata di base e di materiale catalizzatore.
6. Fissare una punta di miscelazione Kerr Volume alla cartuccia, verificando che la parte esagonale della punta sia completamente inserita con l'asta di miscelazione sul miscelatore automatico.
7. Porre il collare sulla punta di miscelazione e ruotare in senso orario con la pressione del dito finché il collare è fisso.

Tempistiche generali: Il tempo di lavorazione si basa su materiale a 23 °C (74 °F). Il tempo di presa o di rimozione si basa su materiale a 37 °C (99 °F). Questi tempi possono variare in base alle condizioni di conservazione, alla temperatura, all'umidità e all'età del prodotto.

Cartuccia AlgiNot:
Tempo di lavorazione: Minimo 45 secondi dall'inizio della miscelazione.
Tempo di rimozione: Minimo 2 minuti e 30 secondi dall'inizio della miscelazione.

Cartuccia di AlgiNot **FS**:
Tempo di lavorazione: Minimo 45 secondi dall'inizio della miscelazione.
Tempo di rimozione: **Minimo 2 minuti dall'inizio della miscelazione.**

Volume™ AlgiNot
Tempo di lavorazione: Minimo 1 minuto dall'inizio della miscelazione.
Tempo di rimozione: Minimo 2 minuti e 45 secondi dall'inizio della miscelazione.

Volume di AlgiNot **FS**
Tempo di lavorazione: Minimo 1 minuto dall'inizio della miscelazione.
Tempo di rimozione: **Minimo 2 minuti e 15 secondi dall'inizio della miscelazione**.

Indicazioni generali sul rilievo delle impronte

1. Scegliere il portaimpronta adatto alla tecnica.
2. Per i portaimpronta, utilizzare sempre l'adesivo Kerr VPS.
3. Spurgare sempre la cartuccia (eliminando una piccola quantità di materiale da entrambi i lati della cartuccia) e pulime l'estremità prima di installare una nuova punta di miscelazione.
4. Esercitare una pressione moderata e uniforme per estrudere il materiale attraverso la punta di miscelazione.
5. Richiudere sempre dopo l'uso per tenere la cartuccia sigillata.
6. Per ottenere impronte accurate, mantenere il campo asciutto.
7. Verificare che i materiali siano completamente indutiti prima di rimuovere l'impronta dalla cavità orale.

Norme precauzionali

- Fare attenzione utilizzando AlgiNot su denti coinvolti parodontalmente.
- L'uso di prodotti contenenti zolfo attivo, cloruro di alluminio o composti azotati (fili retrattori contenenti solfato di ferro, materiali da impronta a base di polisolfuri, quanti di lattice, ecc.) insieme a questo prodotto interferisce con la reazione di indurimento del materiale in polivinilsiloxano. Quando si utilizzano questi materiali, l'area deve essere lavata accuratamente, in modo da eliminare qualsiasi residuo.
- Non utilizzare il materiale dopo la data di scadenza.

Colatura del modello

I modelli possono essere colati immediatamente dopo la rimozione. La colatura dei modelli puk[2] essere rimandata fino a 14 giorni, senza che questo ne comprometta l'accuratezza.

Disinfezione delle impronte

Le impronte possono essere disinfettate in modo sicuro utilizzando soluzioni di gluteraldeide al 2 %. Consultare le istruzioni della ditta produttrice relativamente al tempo di disinfezione, alla diluizione e alla temperatura della soluzione.

Conservazione

Conservare a temperatura ambiente. Evitare l'esposizione prolungata al calore.

DANSK

BRUGSVEJLEDNING
AlgiNot™ aftryksmateriale - alternativ til alginat
Type 2: Medium viskositet

Generel beskrivelse

AlgiNot™ er et fremrangende A-silikone aftryksmaterialer, beregnet som alternativ til traditionelle alginat aftryksmaterialer. Hurtig hardetid, god detaljegengivelse, kompatibilitet med desinfektionsmidler, høj præcision og dimensionsstabilitet – giver det bedste alternativ. Leveres i 1:1 magasiner til Kerr Extruder blandepistolen og i Volume™ 5:1 380 ml foliepakninger til brug i automatiske blandemaskiner.

Indikationer

AlgiNot™ er velegnet til aftryk til:
- Studiemodeller
- Ortodontiske modeller
- Antagonistmodeller
- Enkle partielle proteser
- Aftagelige retainere og splints
- Provisoriske kroner og broer

Montering af magasinet i blandepistolen

1. Skub stempeludløseren bag på pistolen opad (mod stemplet) og træk stemplet helt tilbage.
2. Åbn beskyttelseskappen øverst på pistolen, så magasinet kan monteres.
3. Anbring magasinet, så indhakket i magasinet passer til fremføringen af stemplet.
4. Tryk beskyttelseskappen på plads, så den holder magasinet på plads.

Montering af blandespidsen på magasinet

1. Hold magasinet med hatten vendt mod dig og roter hatten 90° med uret. Sørg for, at tappen på hatten er ud for indhakket i magasinet.
2. Fjern hatten fra magasinet ved at trække den af.
3. Pres altid lidt materiale ud først for at sikre, at materialet flyder fra begge kamre. Affar magasinets åbning.
4. Tag en blandespids og hold den, så tappen på blandespidsen er ud for indhakket på magasinet.
5. Skub blandespidsen på plads på magasinet og roter den 90° med uret. Dette vil låse blandespidsen fast på magasinet.

Brug af blandepistolen

1. Placer beholderen på et fladt underlag åbningerne vendende opad.
2. Hold beholderen med den ene hånd og left "snippen, der dækker hatten på åbningen, til den har en vinkel på 90° i forhold til åbningen.
3. Fjern hatten fra åbningen.
4. Anbring beholderen i blandemaskinen.
5. Sørg for at presse lidt materiale ud for at sikre en god blanding af base- og katalysatormaterialet.
6. Sæt en Kerr Volume blandespids på beholderen. Sørg for, at den sekskantede åbning i blandespidsen tager fat i drivakslen i blandemaskinen.
7. Placer en fikseringsring over blandespidsen og drej den med uret, indtil ringen sidder helt fast.

Generelle tider: Arbejdstiden er baseret på materialet ved 23 °C (74°F). Afbindingstiden er baseret på materialet ved 37 °C (99°F). Disse tider kan variere, afhængig af opbevaringsbetingelserne, luftfugtigheden og produktets alder.

AlgiNot, magasiner:
Arbejdstid: Minimale 45 sek. fra start af blanding.
Tid for fjernelse: Minimale 2 min. og 30 sek. fra start af blanding.

AlgiNot FS, magasiner:
Arbejdstid: Minimale 45 sek. fra start af blanding.
Tid for fjernelse: **Minimale 2 min. fra start af blanding.**

AlgiNot, Volume™
Arbejdstid: Minimale 1 min. fra start af blanding.
Tid for fjernelse: Minimale 2 min. og 45 sek. fra start af blanding.

AlgiNot FS, Volume™
Arbejdstid: Minimale 1 min. fra start af blanding.
Tid for fjernelse: **Minimale 2 min. og 15 sek. fra start af blanding.**

Generel vejledning til aftrykstagning

1. Vælg en passende aftrykskske til proceduren.
2. Anvend altid Kerr VPS adhæsiv på skeen.
3. Pres altid lidt materiale ud (for at sikre, at materialet flyder fra begge kamre i magasinet) og affar magasinet, før en ny blandespids monteres.
4. Anvend et moderat og jævnt tryk til at presse materialet ud gennem blandespidsen.
5. Sæt altid hatten på igen for at holde patronen forseglet.
6. Sørg for at opretholde et tørt arbejdsfelt for at sikre optimale aftryk.
7. Kontroller, at materialet er afbundet, før aftrykket fjernes fra munden.

Advarsler

- Skal man være forsigtig, når man anvender AlgiNot på periodontalt involverede tænder.
- Brug af produkter, som indeholder aktivt svovl, aluminiumklorid eller kvælstofforbindelser (fx retraktionstråd imprægneret med ferrisulfat, polysulfid (thiokolgummi) aftryksmaterialer, latexhandsker etc.) kan påvirke afbindingen af A-silikone materialer. Hvis disse typer materialer anvendes, skal området skylles grundigt for at fjerne alle rester.
- Anvend ikke materialet efter udløbsdatoen.

Udstøbning af modeller

Aftrykket kan udstøbes straks efter fjernelse. Udstøbning af modeller kan udsættes i op til 14 dage, uden at det går ud over nøjagtigheden.

Desinfektion af aftryk

Aftrykket kan desinficeres i en 2% glutaraldehydopløsning. Følg producentens anbefalinger mht. kontakttid, temperatur og koncentration.

Opbevaring

Opbevares ved rumtemperatur. Undgå at udsætte materialet for høj varme i længere tid.

PORTUGUÊS (BRASIL)

INSTRUÇÕES PARA USO
Material alternativo de alginato para moldagem AlgiNot™
Tipo 2: Viscosidade média

Descrição geral

O AlgiNot™ é um excelente material de moldagem a base de silicone A, criado para ser uma alternativa aos materiais de alginato tradicionais. As características de rápido tempo de presa, excelente reprodução de detalhes, compatibilidade com produtos de esterilização, precisão dimensional e estabilidade fazem deste produto a melhor alternativa. Disponível em cartuchos 1:1 adequados para o extrusor Kerr e em cartuchos Volume™ 5:1 de 380 ml, para uso em máquinas misturadoras comercialmente disponíveis.

Indicações

O AlgiNot™ é adequado para moldagens para a confecção de:
- Modelos de estudo
- Modelos ortodônticos
- Modelos dos antagonistas
- Próteses removíveis simples
- Retentores e contensões removíveis
- Próteses fixas e removíveis provisórias

Como inserir o Cartucho na Extrusora

1. Levante a alavanca metálica na parte de trás da extrusora (em direção ao conjunto do émbolo) e puxe o conjunto do émbolo para trás.
2. Levante a trava do conjunto na parte de cima da extrusora, expondo a fenda para inserção do cartucho.
3. Insira o cartucho com o entalhe do anel do cartucho voltado para baixo, para encaixar na saliência da extrusora.
4. Trave o conjunto, fixando o cartucho em posição.

COMO INSTALAR A PONTA MISTURADORA NO CARTUCHO

1. Segure o cartucho com a tampa voltada para você, gire a tampa 90° no sentido anti-horário, movendo a lingueta de alinhamento da tampa, para que fique alinhada com o entalhe do cartucho.
2. Retire a tampa do cartucho, puxando-a para fora.
3. Antes de usar pela primeira vez, retire uma pequena quantidade do material para assegurar uma extrusão uniforme em ambos os lados do cartucho. Limpe o excesso de material do cartucho.
4. Pegue a ponta misturadora e alinhe a lingüeta de alinhamento com o entalhe do cartucho.
5. Pressione a ponta misturadora no cartucho. Gire o cartucho 90° no sentido horário. Ao fazer isto, você estará travando a ponta de mistura no cartucho.

Operação da extrusora

1. Aperte o gatilho com pressão uniforme e moderada, para começar a misturar o material.
2. Ao soltar o gatilho, interrompe-se a liberação do material.

Conjunto do cartucho Volume™

1. Coloque o cartucho sobre uma superfície plana com os bocais voltados para cima
2. Segurando o cartucho com uma mão, levante a lingueta que cobre os bocais com a outra mão até formar um ângulo de 90 graus com os bocais
3. Retire a lingueta dos bocais
4. Coloque o cartucho na máquina misturadora
5. Certifique-se de vazar o material do cartucho para garantir uma mistura adequada de base e material catalisador.
6. Afixe uma ponta misturadora Kerr Volume ao cartucho, verificando que a porção hexagonal da ponta misturadora está totalmente encaixada com a haste misturadora na máquina misturadora automática.
7. Coloque o colar da ponteira de mistura sobre a ponteira e gire em sentido horário, pressionando com o dedo até sentir que o colar esteja firmemente preso.

Linhas do tempo gerais: O tempo de trabalho é baseado em material a 23°C (74°F). O tempo definido ou de remoção é baseado no material a 37°C (99°F). Esses tempos podem variar em função das condições de armazenamento, temperatura, umidade e idade do produto.

Cartucho AlgiNot:
Tempo de trabalho: Mínimo 45 segundos desde o início da mistura.
Tempo de retirada: Mínimo 2 minutos e 30 segundos desde o início da mistura.

Cartucho AlgiNot FS
Tempo de trabalho: Mínimo 45 segundos desde o início da mistura.
Tempo de retirada: **Mínimo 2 minutos desde o início da mistura.**

AlgiNot Volume™
Tempo de trabalho: Mínimo 1 minutos desde o início da mistura.
Tempo de retirada: Dois minutos e 45 segundos a partir do início da mistura.

AlgiNot FS Volume
Tempo de trabalho: Mínimo 1 minutos desde o início da mistura.
Tempo de retirada: **Mínimo 2 minutos e 15 segundos desde o início da mistura.**

INSTRUÇÕES GERAIS PARA A REALIZAÇÃO DE MOLDAGENS

1. Selecione a moldeira adequada para o procedimento.
2. Use sempre o adesivo VPS da Kerr nas moldeiras.
3. Faça sempre a punção do cartucho (extraia uma pequena quantidade de material de cada lado do cartucho) e limpe a ponta do cartucho antes de instalar uma nova ponta misturadora.
4. Use pressão moderada e uniforme para extrair o material pela ponta misturadora.
5. Sempre tampe após o uso para manter o cartucho vedado.
6. Mantenha o campo seco para obter as melhores moldagens.
7. Certifique-se de que os materiais tenham endurecido antes de retirá-los da boca do paciente.

ADVERTÊNCIAS

- Tome cuidado ao usar AlgiNot em dentes periodontalmente envolvidos.
- O uso de produtos que contêm enxofre ativo, cloreto de alumínio ou nitrogênio (fios retratores contendo sulfato férrico, materiais de moldagem à base de polissulfeto, luvas de látex, etc.) em conjunto com esse produto interferirá na reação do material de polivinilsiloxano. O uso destes materiais requer que a área seja muito bem lavada, para a remoção de todos os resíduos.
- Não use o material após a data de validade.

Como vazar o modelo

Os modelos podem ser vazados imediatamente após a remoção. O processo de vazamento da moldagem pode esperar até 14 dias, sem perder a precisão.

Desinfeção das Moldagens

As moldagens podem ser esterilizadas com segurança em solução de glutaraldeído a 2%. Consulte as instruções do fabricante, para obter recomendações sobre o tempo, a diluição e a temperatura da solução.

Armazenamento

Armazene em temperatura ambiente. Mantenha ao abrigo de calor excessivo.

PORTUGUÊS (PORTUGAL)

Instruções de Utilização
AlgiNot™ Material alternativo de impressão alginada
Tipo 2: Viscosidade média

Descrição Geral

AlgiNot™ é um material de impressão superior de A-silicone concebido como alternativa aos materiais alginados tradicionais. Endurecimento rápido, excelente reprodução de pormenores, compatibilidade com os produtos de desinfecção; exactidão dimensional e estabilidade constituem a melhor alternativa.
Disponibilizado em cartuchos 1:1 próprios para a extrusora Kerr e em cartuchos Volume™ 5:1 de 380 ml. ao utilização em máquinas misturadoras disponíveis no comércio.

Indicações

AlgiNot™ destina-se a impressões para preparação de:
- Modelos de casos de estudo
- Modelos ortodônticos
- Contra-modelos
- Dentaduras simples amovíveis
- Retentores e splints amovíveis
- Coroas e pontes provisórias

Introduzir o cartucho na extrusora

1. Empurre a alavanca metálica na traseira da extrusora para cima (em direcção ao conjunto do émbolo) e puxe o conjunto do émbolo para trás.
2. Levante a tampa situada na parte de cima da pistola de extrusão, expondo o orifício destinado à inserção da bisnaga.
3. Insira o cartucho com a ranhura virada para baixo, de maneira a encaixar na saliência da extrusora.
4. Feche a tampa da pistola, de maneira a prender bem a bisnaga no lugar certo.

Encaixar a Ponta Misturadora ao cartucho

1. Segurando o cartucho com a tampa virada para si, rode a tampa 90° no sentido anti-horário, deslocando a patilha de alinhamento da tampa de modo a alinhar com a ranhura do cartucho.
2. Separe a tampa da bisnaga, puxando a tampa.
3. Na primeira utilização, sangre a bisnaga, fazendo sair uma pequena quantidade de material para se certificar de que a extrusão é homogénea de cada lado da bisnaga. Retire o excesso de material do cartucho.
4. Retire a ponta misturadora e alinhe a marca da tampa com a ranhura do cartucho.
5. Pressione a ponta misturadora contra o cartucho. Rode o cartucho 90° no sentido horário. Isto permite bloquear a ponta de mistura do cartucho.

Funcionamento da extrusora

1. Aperte o gatilho com força moderada e uniforme para começar a misturar o material.
2. O material pára de correr quando o gatilho é largado.

Volume™ Conjunto de cartucho

1. Coloque o cartucho sobre uma superfície plana com a boca virada para cima.
2. Segurando o cartucho com uma mão, levante a marca tapando as extremidades com a outra mão, até formar um ângulo de 90° em relação às extremidades.
3. Retire a marca das extremidades.
4. Coloque o cartucho na misturadora.
5. Certifique-se de que sangra o material do cartucho para garantir uma mistura adequada do material de base e catalisador.
6. Ponha uma ponta misturadora Kerr Volume no cartucho, verificando se a parte hexagonal da ponta misturadora está totalmente encaixada com a vareta de mistura na misturadora automática.
7. Coloque o anel de retenção sobre a ponta e rode com os dedos no sentido horário até sentir que o anel fica preso.

Cronologia geral: O tempo de trabalho pressupõe o material à temperatura de 23°C (74 F). O tempo de endurecimento ou remoção pressupõe o material à temperatura de 37°C (99 F). Estes tempos podem variar consoante as condições de armazenamento, a temperatura, a humidade e a validade do produto.

Cartucho AlgiNot:
Tempo de Trabalho: Mínimo 45 segundos a partir do início da mistura.
Tempo de remoção: Mínimo 2 minutos e 30 segundos a partir do início da mistura.

Cartucho AlgiNot FS:
Tempo de Trabalho: Mínimo 45 segundos a partir do início da mistura.
Tempo de remoção: **Mínimo 2 minutos a partir do início da mistura**.

AlgiNot Volume™
Tempo de Trabalho: Mínimo 1 minuto a partir do início da mistura.
Tempo de remoção: Mínimo 2 minutos e 45 segundos a partir do início da mistura.

AlgiNot FS Volume
Tempo de Trabalho: Mínimo 1 minuto a partir do início da mistura.
Tempo de remoção: **Mínimo 2 minutos e 15 segundos a partir do início da mistura.**

Directivas gerais para a realização de impressões

1. Seleccione um porta-moldes adequado ao procedimento.
2. Use sempre Adesivo VPS da Kerr com porta-moldes.
3. Purgue sempre o cartucho (extrudindo uma pequena quantidade de material de cada lado do cartucho) e limpe a ponta do mesmo antes de instalar uma ponta de mistura nova.
4. Aplique pressão moderada e uniforme para extrudir o material pela ponta de mistura.
5. Volte a colocar a tampa utilizada, após cada utilização, para selar o cartucho.
6. Mantenha o campo seco para uma impressão perfeita.
7. Antes da remoção da boca, certifique-se de que os materiais assentaram.

AVISOS

- Tenha cuidado quando utilizar AlgiNot em dentes periodontalmente envolvidos.
- A utilização de produtos com compostos de enxofre activo, cloreto de aluminio ou azoto (fios de retracção contendo sulfato férrico, materiais de impressão com polissulfuretos, luvas de borracha, etc.) com este produto interferirá na reacção de secagem do material de polivinilsiloxano. A utilização destes materiais exige que a zona seja lavada cuidadosamente para remover todos os resíduos.
- Não utilizar o material após o prazo de validade.

MODELAGEM

Os modelos podem ser vazados imediatamente após a remoção. O vazamento dos modelos pode ser diferido até ao máximo de 14 dias sem perda de exactidão.

Desinfecção das impressões

As impressões podem ser desinfectadas com segurança em solução de glutaraldeído a 2%. Consulte as recomendações do fabricante sobre as indicações do tempo, diluição e temperatura da solução.

ARMAZENAMENTO

Conserve à temperatura ambiente. Evitar a exposição prolongada a fontes de calor.

NEDERLANDS

GEBRUIKSAANWIJZING
AlgiNot™ alternatief afdrukmateriaal van alginaat
Type 2: medium viscositeit

Algemene Omschrijving

AlgiNot™ is een uitstekend A-siliconen afdrukmateriaal dat wordt gebruikt als alternatief voor conventionele alginaatmaterialen. Snelle uitharding, uitstekende detailreproductie, compatibiliteit met desinfectiemiddelen, maatnauwkeurigheid en stabiliteit zorgen voor een optimaal alternatief. Verkrijgbaar in 1:1 cartridges die geschikt zijn voor de Kerr-afdrukspuit en in Volume™ 5:1 380 ml cartridges voor gebruik met in de handel verkrijgbare mengautomaten.

Indicaties

AlgiNot™ is geschikt voor het maken van afdrukken ter voorbereiding op:
- onderzoeksmodellen
- orthodontische modellen
- tegenmodellen
- eenvoudige uitneembare kunstgebitten
- uitneembare beugels en spalken
- voorlopige kronen en brug

Cartridge in afdrukspuit plaatsen

1. Duw de metalen hendel aan de achterzijde van de afdrukspuit omhoog (in de richting van de zuiger) en trek de zuiger naar achteren.
2. Hef de grendelinrichting boven aan de afdrukspuit op om de sleuf waarin de cartridge moet worden gestoken, vrij te maken.
3. Plaats de cartridge in de afdrukspuit en zorg daarbij dat de inkeping in de kraag van de cartridge naar beneden tegenover het uitsteeksel in de spuit is gericht.
4. Klap de grendelinrichting omlaag om de cartridge op zijn plaats te vergrendelen.

Mengtip aan cartridge bevestigen

1. Houd de cartridge met de dop naar u toe gericht en draai de dop 90° linksom. Het uitlijnlipje op de dop moet tegenover de inkeping op de cartridge komen te liggen.
2. Trek de dop van de cartridge af.
3. Bij het eerste gebruik laat u een kleine hoeveelheid materiaal uit de cartridge ontsnappen om zeker te zijn van gelijkmatige extrusie uit elke zijde van de cartridge. Veeg overtollig materiaal van de cartridge weg.
4. Neem de mengtip en breng het uitlijnlipje tegenover de inkeping op de cartridge.
5. Druk de mengtip omlaag op de cartridge. Draai de cartridge 90° rechtsom. De mengtip is nu op de cartridge vergrendeld.

Gebruik van afdrukspuit

1. Knijp in de trigger met matige, gelijkmatige druk om met het mengen van het materiaal te beginnen.
2. Laat de trigger los als u de materiaaltoevoer wilt stoppen.

Volume™ cartridge monteren

1. Plaats de cartridge op een vlakke ondergrond met de spuitkoppen omhoog
2. Houd de cartridge met de ene hand vast en til het lipje met de andere hand op van de spuitkoppen tot het een hoek van 90 graden maakt met de spuitkoppen
3. Verwijder het lipje van de spuitkoppen
4. Zet de cartridge in de mengautomaat
5. Knijp het materiaal uit de cartridge zodat gelijke hoeveelheden basis en katalysator worden gemengd.
6. Bevestig een Kerr Volume-mengtip aan de cartridge; controleer of het zeskantige deel van de mengtip goed in de mengstaaf van de mengautomaat is geplaatst.
7. Zet de kraag van de mengtip over de tip en draai naar links met vingerdruk tot u voelt dat de kraag vastzit.

Algemene tijdlijnen: De verwerkingstijd is gebaseerd op materiaal van 23°C (74°F). De uitharding- of verwijdertijd is gebaseerd op materiaal van 37°C (99°F). Deze tijden kunnen variëren afhankelijk van opslagomstandigheden, temperatuur, vochtigheid en de ouderdom van het product.

AlgiNot-cartridge:
Verwerkingstijd: Minimale 45 seconden vanaf het begin van het mengproces.
Verwijdertijd: Minimale 2 minuten en 30 seconden vanaf het begin van het mengproces.

AlgiNot **FS**-cartridge:
Verwerkingstijd: Minimale 45 seconden vanaf het begin van het mengproces.
Verwijdertijd: **Minimale 2 minuten vanaf het begin van het mengproces**.

AlgiNot Volume™
Verwerkingstijd: Minimale 1 minuut vanaf het begin van het mengproces.
Verwijdertijd: Minimale 2 minuten en 45 seconden vanaf het begin van het mengproces.

AlgiNot **FS** Volume
Verwerkingstijd: Minimale 1 minuut vanaf het begin van het mengproces.
Verwijdertijd: **Minimale 2 minuten en 15 seconden vanaf het begin van het mengproces**.

Algemene richtlijnen voor het maken van afdrukken

1. Selecteer een voor de procedure geschikte afdruklepel.
2. Gebruik altijd Kerr VPS-adhesief met afdruklepels.
3. Knijp altijd een kleine hoeveelheid materiaal uit beide zijden van de cartridge en weeg de cartridgetip af voordat u een nieuwe mengtip installeert.
4. Knijp het materiaal onder matige, gelijkmatige druk door de mengtip uit.
5. Plaats de dop altijd na gebruik terug, zodat de patroon goed afgedicht blijft.
6. Houd het werkterrein droog om optimale afdrukken te verkrijgen.
7. Controleer of het materiaal hard is geworden voordat u de afdruk uit de mond neemt.

LET OP

- Dient u voorzichtig te werk te gaan wanneer u AlgiNot op periodontale tanden.
- Het gebruik van producten met actieve zwavel-, aluminiumchloride- of stikstofverbindingen (ferrisulfaat-bevattende retractiekoorden, polysulfide-afdrukmaterialen, latex handschoenen, enz.) in combinatie met dit product belemmert de hardingsreactie van het polyvinylsiloxaan-materiaal. Bij gebruik van deze materialen moet het werkgebied grondig worden gespoeld om alle resten te verwijderen.
- Gebruik het materiaal niet na de houdbaarheidsdatum.

Model gieten

Modellen mogen onmiddellijk na verwijdering worden gegoten. Het gieten van het model kan maximaal 14 dagen worden uitgesteld zonder verlies van nauwkeurigheid.

Afdrukken desinfecteren

De afdrukken kunnen veilig worden gedesinfecteerd in een oplossing van 2% glutaaraldehyde. Zie de instructies van de fabrikant voor aanbevelingen over duur, verdunning en oplossingstemperatuur.

Opslag

Bewaren bij omgevingstemperatuur. Voorkom langdurige blootstelling aan hitte.

SUOMI

KÄYTTÖOHJEET
AlgiNot™ Alginate muottijäljennysmateriaali
Tyyppi 2: Keskiviskoosinen

Yleiskuvaus

AlgiNot™ on erinomainen A-silikonipohjainen jäljennysmateriaali, joka on tarkoitettu vaihtoehdoksi perinteisille sitoville aineille. Nopea asettumisaika, erinomainen yksityiskohtien jäljentyminen, yhteensopivuus desinfiointiaineiden kanssa, mittatarkkuus ja vakaus ovat ominaisuuksia, joiden ansiosta tuote on erinomainen valinta. Tuotetta on saatavilla 1:1 kasetteissa, jotka soveltuvat Kerr Extruder ja Volume™ 5:1 380 mL:n kasettehin käytettäväksi markkinoilla olevissa sekoituslaitteissa.

Käyttöindikaatiot

AlgiNot™ soveltuu seuraavin muottijäljennyksiin:
- Case study -mallit
- Oikomismallit
- Vastamallit
- Yksinkertaiset irrotettavat proteesit
- Irrotettavat kiinnikkeet ja kytkennät
- Väliaikaiset kruunut ja sillat

Patruunan asettaminen pursottimeen

1. Työnnä pursottimen takana olevaa metallivipua ylös (kohti mäntää) ja vedä mäntää taaksepäin.
2. Nosta pursottimen päällä olevaa lukkoa, jolloin esiin tulee aukko patruunan asettamista varten.
3. Työnnä patruuna siskän, niin että sen kauluksessa oleva pykälä on alaspäin pursottimessa olevan ulkoneman kohdalla.
4. Lukitse patruuna paikalleen napsauttamalla lukko alas.

Sekoituskärjen liittäminen patruunaan

1. Pidä patruunaa korkki itsesi päin, kierrä korkkia 90 astetta vastapäivään niin, että korkin kohdistusliuska on patruunan kohdistusuran kohdalla.
2. Irrota korkki patruunasta vetämällä korkki irti.
3. Tarkista, että aine tulee tasaisesti patruunan joka puolelta valuttamalla ensimmäisellä käyttökerralla ulos pieni määrä ainetta. Pyyhi ylimääränen aine patruunasta.
4. Ota sekoituskärki ja kohdista kohdistusliuska patruunan uran kanssa.
5. Työnnä sekoituskärki patruunaan. Käännä patruunaa 90 astetta myötäpäivään. Tämä lukitsee sekoituskärjen patruunaan.

Pursottimen käyttö

1. Aloita materiaalin sekoittaminen puristamalla liipaisimesta tasaisesti ja kohtuullisella voimalla.
2. Materiaalin tulo lakkaa, kun liipaisimesta ei enää paineta.

Volume™ -kasetin kokoaminen

1. Aseta patruuna tasaiselle pinnalle suuttimet ylöspäin
2. Pitäessäsi patruunaa yhdessä kädessä, nosta suuttimien suojat toisella kädellä kunnes ne muodostavat 90 asteen kulman kohti suuttimia
3. Poista suuttimien suojat
4. Aseta patruuna sekoitukseneeseen
5. Muista valuttaa aine patruunasta niin että saat tarpeeksi sekoituksen pohja- ja katalyyttiainetta.
6. Liitä Kerr Volume sekoituskärki patruunan varmistaaksesi että heksaspuumainen sekoittajan osa käjrjestä on täysin liitetty automaattisen sekoittajan sekoitustankoon.
7. Laita sekoituskärjen reuna reunan yli ja kierrä myötäpäivään sormella painaen, kunnes reuna menee varmasti paikalleen.

Ohjeaikoja: Työskentelyaika perustuu materiaalin 23°C (74°F) lämpötilassa. Asettumis- ja irrottamisaika perustuu materiaalin lämpötilaan 37°C (99°F). Ajat saattavat vaihdella säilytysolosuhteiden, lämpötilan, kosteuden ja tuotteen iän mukaan.

AlgiNot-kasetti:
Työskentelyaika: Vähintään 45 sekuntia sekoituksen alkamisesta.
Poistoaika: Vähintään 2 minuuttia 30 sekuntia sekoituksen alkamisesta.

AlgiNot FS -kasetti:
Työskentelyaika: Vähintään 45 sekuntia sekoituksen alkamisesta.
Poistoaika: **Vähintään 2 minuuttia sekoituksen alkamisesta.**

AlgiNot Volume™
Työskentelyaika: Vähintään 1 minuutti sekoituksen alkamisesta.
Poistoaika: Vähintään 2 minuuttia 45 sekuntia sekoituksen alkamisesta.

AlgiNot **FS** Volume
Työskentelyaika: Vähintään 1 minuutti sekoituksen alkamisesta.
Poistoaika: **Vähintään 2 minuuttia 15 sekuntia sekoituksen alkamisesta.**

JÄLJENNÖKSEN OTTAMISEN YLEISOHJEET

1. Valitse toimenpiteelle sopiva muottiluusikka.
2. Käytä aina Kerr VPS sidosainetta jäljennösluusikoiden kanssa.
3. Tyhjennä ilma patruunasta (puristamalla ulos vähän ainetta patruunan kummaltakin puolelta) ja pyyhi patruunan kärki ainaennen uuden sekoituskärjen asentamista.
4. Pursuta aine sekoituskärjen läpi kohtuullisella, tasaisella painella.
5. Aseta korkki aina käytön jälkeen takaisin pitääksesi patruunan suljettuna.
6. Pidä alue kuivana, jotta jäljennös onnistuisi mahdollisimman hyvin.
7. Varmista, että materiaali on asettunut ennen suusta poistamista.

Varoitukset

- AlgiNot -materiaalien jäykkyyden vuoksi on oltava varovainen käytettäessä niitä parodontaalinen hampaisin.
- Aktiivinkkiä, alumiinikloridia tai typpiyhdisteitä sisältävien tuotteiden (rautasulfaattia sisältävät ienretraktiolangat, polysulfidijäljennösaineet, lateksikäsineet jne.) käyttö tämän tuotteen kanssa haittaa polyvinyylisiloksaanianeen kovettumista. Tällaisten tuotteiden käyttö edellyttää, että alue huuhdellaan huolellisesti kaikkien jäämien poistamiseksi.
- Ainetta ei saa käyttää viimeisen käyttöajankohdan jälkeen.

Mallin valaminen

Mallit voidaan valaa heti irrottamisen jälkeen. Mallien valaminen voi tapahtua jopa 14 vrk kulttua ilman, että tarkkuus kärsii.

Muottien desinfiointi

Jäljennökset voidaan desinfioida turvallisesti 2 % glutaaraldehydiluoksessa. Noudata valmistajan ohjeissa annettuja aikaa, laimennusta ja liuoksen lämpötilaa koskevia suosituksia.

Säilytys

Säilytä huoneenlämpötilassa. Vältä pitkäaikaista altistumista kuumuudelle.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ
Εναλλακτικό αποτυπωτικό υλικό από αλγινικό AlgiNot™
Τύπος 2: Μέσιο ιξώδες

Γενική περιγραφή

Το AlgiNot™ είναι ένα εξαιρετικό αποτυπωτικό υλικό A-σιλικόνης που προορίζεται ως εναλλακτικό υλικό σε συμβατικά υλικά αλγινικού. Ο γρήγορος χρόνος σεφαιοποίησης, η άριστη αναπαραγωγή λεπτομερειών, η συμβατότητα με προϊόντα απολύμανσης, η ακρίβεια των διαστάσεων και η σταθερότητα το καθιστούν την καλύτερη δυνατή εναλλακτική λύση. Διατίθεται σε φύσιγγες 1:1 κατάλληλες για τον Εξωθητή της Kerr και σε φύσιγγες Volume™ 5:1 380 mL για χρήση σε εμπορικά διαθέσιμα μηχανήματα ανάμιξης.

Ενδείξεις

Το AlgiNot™ είναι κατάλληλο για αποτυπώματα στην παρασκευή των ακόλουθων:
- Εκμαγεία μελέτης περίπτωσης
- Ορθοδοντικά εκμαγεία
- Αντιπτέρυγα εκμαγεία
- Απλές ακρυλομένες τεχνητές οδοντοστοιχίες
- Ακρυλομένα συγκρατητικά μέσα και νάρθηκες
- Προσωρινή στεφάνη και γέφυρα

Εισαγωγή φύσιγγας στον εξωθητήρα

1. Σθήγετε τον μεταλλικό μοχλό, που βρίσκεται στο πίσω μέρος του εξωθητήρα, προς τα επάνω (δηλ. προς τη διάταξη του εμβόλου) και τραβήξτε τη διάταξη εμβόλου προς τα πίσω.
2. Ανασηκώστε τη διάταξη ασφάλισης πάνω στον εξωθητή για να αποκαλυφθεί η υποδοχή εισαγωγής της φύσιγγας.
3. Εισαγάγετε τη φύσιγγα με την εγκοπή που βρίσκεται στο κοίλαρο της φύσιγγας προς τα κάτω, έτσι ώστε να ταιριάζει με την προεξοχή του εξωθητήρα.
4. Κλείστε τη διάταξη ασφάλισης προς τα κάτω για να ασφαλίσει η φύσιγγα στη θέση της.

Σύνδεση του ρύγχους μίξης με τη φύσιγγα

1. Ενώ κρατάτε τη φύσιγγα με το πώμα στραμμένο προς το μέρος σας, περιστρέψτε το πώμα αριστερόστροφα κατά 90°, μετακινώντας τη γλωττίδα ευθυγράμμισης στο πώμα για να την ευθυγραμμίσετε με την εγκοπή ευθυγράμμισης στη φύσιγγα.
2. Διαχωρίστε το καπάκι από τη φύσιγγα τραβώντας το καπάκι προς τα έξω.
3. Για την πρώτη χρήση, αφήστε τη φύσιγγα να "ιδρώσει" διανέμοντας μια μικρή ποσότητα υλικού, έτσι ώστε να διασφαλίσετε την ομοιόμορφη εξώθηση από κάθε πλευρά της φύσιγγας. Σκουπίστε την περίσσεια υλικού από τη φύσιγγα.
4. Πιάστε το άκρο ανάμειξης και ευθυγραμμίστε τη γλωττίδα ευθυγράμμισης με την εγκοπή στη φύσιγγα.
5. Σθήγετε το άκρο ανάμειξης προς τα κάτω, επάνω στη φύσιγγα. Περιστρέψτε τη φύσιγγα δεξιόστροφα κατά 90°. Με την ενέργεια αυτή, θα ασφαλίσει το ρύγχος ανάμειξης πάνω στη φύσιγγα.

Λειτουργία εξωθητή

1. Σφίξτε τη σκανδάλη με μέτρια και ομοιόμορφη πίεση για να αρχίσετε την ανάμειξη του υλικού.
2. Το υλικό θα σταματήσει να ρέει όταν αφήσετε τη σκανδάλη.

Συναρμολόγηση φύσιγγας Volume™

1. Τοποθετήστε τη φύσιγγα σε μία επίπεδη επιφάνεια με το πώμα προς τα πάνω

2. Ενώ στερεώνετε τη φύσηγγα με το ένα χέρι, ανασηκώστε τη γλωττίδα που καλύπτει το στόμα με το άλλο χέρι έως ότου να σχηματιστεί γωνία 90 μοιρών με το στόμα
3. Αφαιρέστε τη γλωττίδα από τα στόμα
4. Τοποθετήστε τη φύσηγγα μέσα στο μηχάνημα ανάμειξης
5. Επαναπροσθέτετε πάντοτε το πώμα μετά από κάθε χρήση για να σφραγίζετε τη φύσηγγα.
6. Τοποθετήστε ένα άκρο ανάμειξης Kerr Volume στη φύσηγγα, επιβεβαιώνοντας ότι το εξογκωτικό τμήμα του άκρου ανάμειξης είναι πλήρως διαμερισμένο στη ράβδο ανάμειξης του αυτόματου μηχανήματος ανάμειξης.
7. Τοποθετήστε τον τροχό του ρόγχους ανάμειξης πάνω από το ρόγχος και νιρώστε τον με την φορά του ρολογιού πιέζοντας με τα δάχτυλα μέχρι ο τροχός να ασφαλίσει στην θέση του.

Γενικά όρια χρόνου: Ο χρόνος εργασίας βασίζεται σε υλικό σε θερμοκρασία 23°C (74°F). Ο χρόνος σκλήρυνσης ή ωφέλειας βασίζεται σε υλικό σε θερμοκρασία 37°C (99°F). Αυτοί οι χρόνοι μπορεί να διαφέρουν με βάση τις συνθήκες αποθήκευσης, θερμοκρασίας, υγρασίας και την ηλικία του προϊόντος.

Κασέτα AlgiNot:
Χρόνος εργασίας: Ελάχιστη 45 δευτερόλεπτα από την έναρξη της ανάμειξης.
Χρόνος ωφέλειας: Ελάχιστη 2 λεπτά και 30 δευτερόλεπτα από την έναρξη της ανάμειξης.

Κασέτα AlgiNot **FS**:
Χρόνος εργασίας: Ελάχιστη 45 δευτερόλεπτα από την έναρξη της ανάμειξης.
Χρόνος ωφέλειας: **Ελάχιστη 2 λεπτά από την έναρξη της ανάμειξης.**

AlgiNot Volume™:
Χρόνος εργασίας: Ελάχιστη 1 λεπτό από την έναρξη της ανάμειξης.
Χρόνος ωφέλειας: Ελάχιστη 2 λεπτά και 45 δευτερόλεπτα από την εκκίνηση της ανάμειξης.

AlgiNot **FS** Volume:
Χρόνος εργασίας: Ελάχιστη 1 λεπτό από την έναρξη της ανάμειξης.
Χρόνος ωφέλειας: **Ελάχιστη 2 λεπτά και 15 δευτερόλεπτα από την έναρξη της ανάμειξης.**

Γενικοί κατευθυντηριες οδηγιες λήψης αποτυπωματος

1. Επιλέξτε έναν κατάλληλο δίσκο αποτυπώματος για τη διαδικασία.
2. Χρησιμοποιείτε πάντοτε συγκολλητικό Kerr VPS με τους δίσκους αποτυπωμάτων.
3. Αφήνετε πάντοτε να "τρέξει" η φύσηγγα (εξωθώντας μια μικρή ποσότητα υλικού από κάθε πλευρά της φύσηγγας) και σκουπίζετε το άκρο της φύσηγγας προτού εγκαταστήσετε ένα καινούριο άκρο ανάμειξης.
4. Χρησιμοποιήστε μέτρια, ομοιόμορφη πίεση για να εξωθήσετε το υλικό μέσω του άκρου ανάμειξης.
5. Αφήνετε το ρόγχος ανάμειξης στη θέση του μετά από κάθε χρήση, καθώς όρα ως στεγνωτοπτικό.
6. Διατηρείτε στεγνό πεδίο για βέλτιστα αποτυπώματα.
7. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι τα υλικά έχουν στερεοποιηθεί πριτού τα αφαιρέσετε από το στόμα.

Δηλωσεισ προσοχησ

- να είστε προσεκτικοί κατά τη χρήση του AlgiNot σε περιοδοντικά προσβεβλημένα δόντια.
- Η χρήση προϊόντων που περιέχουν ενεργό θείο, χλωρίδιο του αλουμινίου ή ενώσεις αζώτου (καλώδια απόσυρσης που περιέχουν θειικό σίδηρο, πολυθειούχα αποτυπωτικά υλικά, γάντια από λάτεξ κ.λπ.) σε συνδυασμό με το προϊόν αυτό θα παρεμποδίσει την αντίδραση στερεοποίησης του υλικού βινυλοπολυαιθέρινης. Η χρήση αυτών των υλικών απαιτεί τη σχολαστική εκπλυση της περιοχής για να αφαιρεθούν όλα τα υπολείμματα.
- Μη χρησιμοποιείτε τα υλικά εάν έχει περάσει η ημερομηνία λήξης τους.

Εκχυση του αποτυπωματοσ

Το εκχυνομένο είναι δυνατό να εκχυθούν αμέσως μετά την ωφελιμή τους. Η εκχυση των εκχυνόμενων μπορεί να καθυστερήσει έως και 14 ημέρες χωρίς σπώλεια της ακρίβειάς τους.

Απολύμανση των αποτυπωμάτων

Τα αποτυπώματα μπορούν να απολυμανθούν με ασφάλεια σε διαλύματα γλουταραλδεΰδης 2%. Ανατρέξτε στις οδηγίες του κατασκευαστή σχετικά με τις συστάσεις χρόνου, αραίωσης και θερμοκρασίας διαλύματος.

Φυλαξη

Φυλάσσεται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. Αποφύγετε την παρατεταμένη έκθεση σε υπερβολική θερμότητα

NORSK

BRUKSANVISNING
AlgiNot™ alternativt avtrykksmateriale i alginat
Type 2: Middels viskositet

Generell beskrivelse

AlgiNot™ er et fremragende avtrykksmateriale i A-silikon beregnet på å være et alternativ til tradisjonelle alginatmaterialer. Den har kort herdetid, glimrende detaljgjengivelse, er kompatibel med desinfeksjonsmidler, gir nøyaktige dimensjoner og er stabil, og den er dermed et utmerket alternativ. Tilgjengelig i 1:1 patronner egnet for Kerr-ekstrudereren og i Volume™ 5:1 380 ml patroner til bruk i vanlig tilgjengelige blandemaskiner.

Indikasjoner

AlgiNot™ egner seg til avtrykk for klargjøring av:
- Modeller for kliniske studier
- Ortodontiske modeller
- Motstående modeller
- Enkle gebiss
- Uttakbare fester og splinter
- Midlertidig krone og bro

Patronen settes inn i ekstrudermaskinen

1. Skyv metallbendelen på baksiden av ekstruderen oppover (mot stempelenheten) og trekk stempelenheten tilbake.
2. Luft opp på låsmontasjen på toppen av ekstruderen for å avdekke slissen for innsetting av patronen.
3. Sett inn patronen med hakket i kraven på patronen vendt nedad slik at det passer med utspringet i ekstruderen.
4. Knepp låsmontasjen ned for å låse patronen på plass.

Feste blandespiss til patron

1. Mens du holder patronen med lokket mot deg, skal lokket vris 90° mot klokken, slik at sporet på lokket stilles inn langs utspringet på patronen.
2. Skill korken fra patronen ved å trekke av korken.
3. Ved første bruk bla ut patronen ved å dispensere en liten mengde materiale for å sikre jevn utklemming fra hver side av patronen. Tørk av overflødig materiale fra patronen.
4. Ta blandepinnen og still inn sporingstappen på linje med hakket i patronen.
5. Trykk blandingsspissen ned på patronen. Drei patronen 90 grader med urviseren. Dette låser blandespissen fast til patronen.

Slik brukes ekstruderen

1. Trekk i avtrekkeren med moderat og jevn styrke for å starte blanding av materialet.
2. Materialet vil ikke lenger komme når avtrekkeren slippes.

Montering av Volume™-patronen

1. Plasser patronen på en flat overflate med dysene pekende oppad
2. Mens patronen holdes fast med én hånd, løfter lappen som dekker dysene med den andre hånden til dysene danner en 90 graders vinkel
3. Fjern lappen fra dysene
4. Plasser patronen i blandemaskinen
5. Sørg for å utlufte materialet fra patronen for å sikre en god blanding av base- og katalysatormaterialet.
6. Sett en Kerr Volume blandespiss på patronen, og bekreft at den sekskantete delen av blandespissen er fullstendig inneholdt i blandestangen på den automatiske blandemaskinen.
7. Plasser blandespissmuffen over spissen og drei med klokken mens du trykker med en finger til muffen føles godt festet.

Generelle tidsfrister: Bearbeidingstiden er basert på materiale ved 23 °C (74°F). Stivnings- eller fjerningstiden er basert på materiale ved 37 °C (99°F). Disse tidene kan variere basert på oppbevaringsforhold, temperatur, fuktighet og produktets alder.

AlgiNot-patron:
Bearbeidingstid: Minimal 45 sekunder fra start på blandeprosessen.
Fjerningstid: Minimal 2 minutter og 30 sekunder fra start på blandeprosessen.

AlgiNot **FS** patron:
Bearbeidingstid: Minimal 45 sekunder fra start på blandeprosessen.
Fjerningstid: **Minimal 2 minutter fra start på blandeprosessen.**

AlgiNot Volume™
Bearbeidingstid: Minimal 1 minutt fra start på blandeprosessen.
Fjerningstid: Minimal 2 minutter og 45 sekunder fra start på blandeprosessen.

AlgiNot **FS** Volume
Bearbeidingstid: Minimal 1 minutt fra start på blandeprosessen.
Fjerningstid: **Minimal 2 minutter og 15 sekunder fra start på blandeprosessen.**

GENERELLE RETNINGSLINJER FOR Å TA AVTRYKK

1. Velg riktig avtrykksskje for prosedyren.
2. Bruk alltid Kerr VPS-adhesiv med avtrykksskjeer.
3. Bland alltid ut patronen (ved å trykke ut en liten mengde materiale fra hver side av patronen) og tørk av patronspissen før du setter på en ny blandespiss.
4. Bruk et moderat, jevnt trykk for å klemme ut materiale gjennom blandingsspissen.
5. Sett alltid lokket tilbake etter bruk for å holde kassetten forseglet.
6. Oppretthold et tørt felt for optimale avtrykk.
7. Kontroller at materialene er stivnet før de tas ut av munnen.

Forsiktighetsregler

- På grunn av stivheten må det utvises varsomhet når AlgiNot brukes på periodontale tenner.
- Bruk av produkter som inneholder aktivt svovel, aluminiumklorid eller nitrogenforbindelser (retraksjonstråder som inneholder ferrisulfat, avtrykksmaterialer av polysulfid, latekshansker, osv.) sammen med dette produktet påvirker stivningsreaksjonen til polyvinylsiloksanmaterialet. Bruk av disse materialene krever at området blir skylt grundig for å fjerne alle rester.
- Ikke bruk materialet etter utløpsdatoen.

Modellstøping

Modeller kan støpes straks etter uttak. Støping av modeller kan utsettes i inntil 14 dager uten tap av nøyaktighet.

Desinfisering av avtrykk

Avtrykkene kan trygt desinfiseres i 2 % glutaraldehydflasninger. Se fabrikantens retningslinjer for anbefalinger om tid, fortynning og løsningstemperatur.

Lagring

Oppbevares ved romtemperatur. Må ikke utsettes for varme over lengre tid.

SVENSKA

Bruksanvisning
AlgiNot™ alternativt avtrycksmaterial till alginat
Type 2: Medelviskositet

Allmän beskrivning

AlgiNot™ är ett utmärkt avtrycksmaterial av A-silikon som är avsett att användas som ett alternativ till traditionella alginatmaterial. Med snabb stelningstid, utmärkt detaljreproduktion, kompatibilitet med desinfektionsprodukter; dimensionell precision och stabilitet är materialet det bästa alternativet. Finns i 1:1-patroner som passar till Kerr Extruder och i Volume™ 5:1 380 mL-patroner för användning i kommersiellt tillgängliga blandare.

Indikationer

AlgiNot™ är lämpligt för avtryck som förberedelse för:
- Fallstudiemodeller
- Ortodontiska modeller
- Motsatsmodeller
- Enkla uttagbara tandproteser
- Uttagbara tandställningar och splintring
- Provisorisk krona och brygga

INSÄTTNING AV PATRON I SPRUTPISTOLEN

1. Tryck metallspaken på sprutpistolens baksida uppåt (mot kolvenheten) och dra tillbaka kolvenheten.
2. Lyft upp spärren på sprutpistolens ovansida så att patronöppningen exponeras.
3. Sätt in patronen med skåran i patronflänsen riktad nedåt så att den passar ihop med utskjutningen i sprutpistolen.
4. Tryck ned spärren så att patronen låses fast.

Montering av blandningsspets på patronen

1. Håll patronen med locket vänt mot dig, vrid locket 90° motsats och rikta in inriktningsfliken på locket mot inriktningsskåran på patronen.
2. Dra av locket från patronen.
3. Dispensera en liten mängd material från patronen före första användningen, för att säkerställa att materialet sprutas ut jämnt från var sida av patronen. Tryck ned blandningsspetsen på patronen.
4. Rikta in inriktningsfliken på blandningsspetsen mot skåran på patronen.
5. Tryck ned blandningsspetsen på patronen. Vrid patronen 90° medurs. Blandningsspetsen låses nu fast på patronen.

Användning av sprutpistolen

1. Kläm ihop avtrycksaren med måttligt och jämt tryck för att påbörja blandningen av materialet.
2. Materialet slutar flöda när avtrycksaren slapps.

Montering av Volume™-patron

1. Placera patronen på en plan yta, med munstyckena uppåt
2. Håll fast patronen med ena handen och lyft upp fliken som täcker munstyckena med andra handen tills en 90 graders vinkel bildas med munstyckena
3. Ta bort fliken från munstyckena
4. Placera patronen i blandaren
5. Var noga med att tömma ut material från patronen för att kontrollera att det finns en tillräcklig blandning av bas och katalysator.
6. Fäst en Kerr Volume blandningsspets på patronen och kontrollera att blandningsspetsens sexkant sitter helt inuti blandningstaven på den automatiska blandaren.
7. Placera blandningsspetsens muff över spetsen och vrid medurs medan du trycker med fingrarna tills muffen sitter säkert på plats.

Allmänna tidsgränser: Arbetstiden baseras på material vid 23°C (74°F). Stelnings- eller avlägsnandetid baseras på material vid 37°C (99°F). Dessa tider kan variera beroende på förvaringsförhållanden, temperatur, luftfuktighet och produktens ålder.

AlgiNot-patron:
Arbetstid: Minsta 45 sekunder från blandningsstart.
Tid för avlägsnande: Minsta 2 minuter och 30 sekunder från blandningsstart.

AlgiNot **FS** kassett:
Arbetstid: Minsta 45 sekunder från blandningsstart.
Tid för avlägsnande: **Minsta 2 minter från blandningsstart.**

AlgiNot Volume™
Arbetstid: Minsta 1 minut från blandningsstart.
Tid för avlägsnande: Minsta 2 minuter och 45 sekunder från blandningsstart.

AlgiNot **FS** Volume
Arbetstid: Minsta 1 minut från blandningsstart.
Tid för avlägsnande: **Minsta 2 minuter och 15 sekunder från blandningsstart.**

Allmänna riktlinjer för avtryckstagning

1. Välj en lämplig avtrycksskeid för proceduren.
2. Använd alltid Kerr VPS adhesiv till avtrycksskedar.
3. Pressa alltid ut litet material ur patronen (tryck ut en liten mängd material ur patronens båda sidor) och torka av patronspetsen innan en ny blandningsspets sätts på.
4. Använd ett måttligt, jämnt tryck för att pressa ut materialet ur blandningsspetsen.
5. Sätt alltid på locket efter användning för att försegla patronen.
6. För bästa möjliga avtryck skall området hållas tort.
7. Kontrollera att materialet har stelnat innan det tas ut ur munnen.

OBSERVERA

- Var försiktig vid användning av AlgiNot på paradentalt involverade tänder.
- Användning av produkter som innehåller aktivt svavel, aluminiumklorid eller kväveföreningar (retraktionstrådar som innehåller ferrisulfat, avtrycksmaterial med polysulfid, latexhandskar etc.) tillsammans med denna produkt hindrar stelning av vinylpolysiloxanet. Om sådana material används måste området spolas grundligt så att alla materialrester avlägsnas.
- Materialet får ej användas efter utgångsdatum.

Gjutning av modellen

Modeller kan gjutas omedelbart efter avlägsnandet. Modellgjutningen kan skjutas upp i högst 14 dagar utan att noggrannheten försämras.

Desinfektion av avtryck

Avtrycken kan desinficeras i 2-procentig glutaraldehydlösning. Se tillverkarens anvisningar och rekommendationer avseende tid, spädning och lösningens temperatur.

Förvaring

Förvaras i rumstemperatur. Undvik långvarig exponering för värme.

ČESKÝ

NÁVOD K POUŽITÍ
Alternativní materiál na otisky AlgiNot™ Alginate
Typ 2: Střední viskozita

Všeobecný popis

AlgiNot™ je vynikající materiál typu silikon A na otisky, určený jako alternativa ke tradičním alginátovým materiálům. Rychlý čas tuhnutí, výborná reprodukce detailů, kompatibilita s desinfekčními produkty; rozměrová přesnost a stabilita z tohoto materiálu dělají tu nejlepší alternativu. Dodává se v zásobnících 1:1 vhodných pro dávkovací pistoli Ker a v zásobnících Volume™ 5:1 380 ml pro použití v komerčních míchacích přístrojích.

Indikace

Připravek AlgiNot™ je vhodný na přípravované otisky v následujících případech:
- Modely případových studií,
- Ortodontické modely,
- Protilehlé modely,
- Snímatelné zubní náhrady,
- Snímatelné konstrukce a dlahy,
- Provizorní korunky a můstky.

Vkládání zásobníku do průtlačníku

1. Zatlačte kovovou páčku na zadní části průtlačníku nahoru (směrem k tělesu pístu) a přitáhněte píst.
2. Zdvihněte blokovací mechanismus na horní části průtlačníku nahoru a odkryjte tak otvor, kam se vkládá zásobník.
3. Vložte zásobník výřezem na zúžené části směrem dolů tak, aby se slicoval s výčnělkem v průtlačníku.
4. Zaklapněte blokovací mechanismus dolů a zajistěte zásobník na místě.

Připojování směsné kanyly k zásobníku

1. Uchopte zásobník krytem směrem k sobě a otáčejte jím o 90° proti směru hodinových ručiček, dokud není orientační výstupek na čepičce v zářezu s orientačním výřezem na kazetě.
2. Zatáhnutím za kryt jej sejměte ze zásobníku.
3. Při prvním použití vytlačte ze zásobníku malé množství materiálu tak, aby z obou stran zásobníku bylo vytlačováno stejné množství materiálu. Otřete nadbytečný materiál ze zásobníku.
4. Uchopte směšovací špičku a vyrovněje orientační výstupek s výřezem na kazetě.
5. Přitlačte směšovou kanylu na zásobník. Otočte kazetu o 90° ve směru hodinových ručiček. Tím se směšovací hrot na kazetě uzamkne.

Ovládání průtlačníku

1. Mírným a stejnoměrným stisknutím spouště začněte míchat materiál.
2. Jakmile spouť uvolníte, materiál přestane vytékat.

Sestavení zásobníku Volume™

1. Zásobník položte na rovný povrch tryskami směrem vzhůru.
2. Jednou rukou držte zásobník a zároveň druhou rukou zvedejte kryt přikrývající trysky, dokud se mezi krytem a tryskami nevytvoří 90-stupňový úhel.
3. Kryt z trysek odstraňte.
4. Zásobník vložte do míchacího přístroje.
5. Nezapomeňte ze zásobníku vytlačit malé množství matriálu, aby se zajistilo adekvátní smíchání materiálu báze a katalyzátoru.
6. Směšovu kanylu Kerr Volume připojte k zásobníku a zkontrolujte, zda je šestiúhelníková část směsné kanyly pevně připojená k míchací tyčince na automatickém míchacím přístroji.
7. Objímku směsné kanyly položte na špičku a tlakem prstu otáčejte proti směru hodinových ručiček, až se objímka utáhne.

Všeobecný časový rozvrh: Doba zpracování je uvedena při teplotě materiálu 23 °C (74°F). Doba tuhnutí nebo demontáže je uvedena při teplotě materiálu 37 °C (99°F). Tyto časy mohou kolísat podle skladovacích podmínek, teploty, vlhkosti a stáří výrobku.

Kazeta AlgiNot:
Doba zpracování: Minimálně 45 sekund od začátku míchání.
Doba demontáže: Minimálně 2 minuty a 30 sekund od začátku míchání.

Kazeta AlgiNot **FS**:
Doba zpracování: Minimálně 45 sekund od začátku míchání.
Doba demontáže: **Minimálně 2 minuty od začátku míchání.**

AlgiNot Volume™
Doba zpracování: Minimálně 1 minuta od začátku míchání.
Doba demontáže: Minimálně 2 minuty a 45 sekund od začátku míchání.

AlgiNot **FS** Volume
Doba zpracování: Minimálně 1 minuta od začátku míchání.
Doba demontáže: **Minimálně 2 minuty a 15 sekund od začátku míchání.**

Obecné pokyny ke snímání otisků

1. Vyberte otiskovací lžíci vhodnou pro dané použití.
2. S otiskovacími lžícemi vždy používejte adhesivní materiál Kerr VPS.
3. Zásobník vždy zmačkněte (vymačkněte malé množství materiálu z obou stran kazety) a špičku zásobníku otřete, než nasadíte novou směšovací špičku.
4. K vytlačování materiálu směšovací špičku používejte stejnoměrný, mírný tlak.
5. Vičko znovu nasaďte po každém použití, aby byla náplň utěsněná.
6. K získání optimálních otisků udržujte pracovní pole suché.
7. Před vyjmutím otisku z úst zkontrolujte správné zatuhnutí materiálu.

Varování

- AlgiNot postupujte opatrně při jeho použití u zubů s periodontálními komplikacemi.
- Použití produktů obsahujících aktivní síru, chlorid hlinitý nebo sloučeniny dusíku (retrakční vlákna obsahující síran železitý, polysulfidické otiskovací materiály, latexové rukavice atd.) společně s tímto produktem nepříznivě ovlivňují reakci potřebnou k tuhnutí polyvinylsiloxanu. Používání těchto materiálů vyžaduje důkladné vypláchnutí pracovní oblasti, aby byly odstraněny veškeré zbytky.
- Nepoužívejte materiál po uplynutí data expirace.

Odlití modelu

Modely lze odlévat bezprostředně po vyjmutí otisku z úst. Modely lze bez ztráty přesnosti odložit po dobu 14 dnů bez ztráty přesnosti.

Desinfekce otisků

Otisky lze bezpečně dezinfikovat ve 2% roztocích glutaraldehydu. Doporučení k době dezinfekce, ředění a teplotě roztoku naleznete v pokynech výrobce.

Skladování

Skladujte při pokojové teplotě. Zabraňte dlouhému působení tepla.

EESTI

KASUTUSJUHISED
AlgiNot™ alginaat – alternatiivne jäljendimaterjal
Tüüp 2: keskmise viskoossusega

Üldkirjeldus

AlgiNot™ on väljapaistev A-silikoonist jäljendimaterjal, mis on mõeldud alternatiivina traditsioonilistele tavapärastele alginaatmaterjalidele. Parimaks alternatiiviks muudavad selle lühike kivistumise aeg, suurepärane detailide reproduktsioontaasesitus, sobivus desinfitseerimistoodetega, dimensionaalne mõõtmetäpsus ja stabiilsus. Saadaval 1:1 tuubikomplektides, mis sobivad Kerr'i ekstruuderiga ning Volume™ 5:1 380 ml tuubikomplektides, mis on mõeldud kasutamiseks turul saadavalolevates segamismasinates.

Näidustused

AlgiNot™ sobib järgmiste jäljendite valmistamiseks:
- Õppemudelid
- Ortodontilised mudelid
- Vastandmudelid
- Lihtsad eemaldatavad hambaproteesid
- Eemaldatavad fiksaatorid ja lahased
- Toetavad kroonid ja sillad

Tuubikomplekti sisestamine ekstruuderisse

1. Surunge ekstruuderi tagaosas olev metallhoob üles (kolvi suunas) ja tõmmake kolvi tagasi.
2. Tõstke üles ekstruuderi peal olev lukustatur osa, avades tuubikomplektile mõeldud pesa.
3. Sisestage tuubikomplekt, sobitades selle kaelal olev sälk ekstruuderil olevale eendile.
4. Vajutage lukustav osa alla, fikseerides tuubikomplekt omale kohale.

Segamisotsiku ühendamine tuubikomplekti külge

1. Hoidke tuubikomplekti korgiga enda suunas ja keerake korki 90° vastupäeva, liigutades kurgil olev sälk tuubikomplektil oleva sälguga kohakuti.
2. Tõmmake kork tuubikomplektilt ära.
3. Esmakordselt kasutades laske segul vabalt voolata, kontrollimaks mõlemast tuubikomplekti poolest võrdse massiosa eemaldumist. Pühkige liigne materjal tuubikomplektilt.
4. Võtke segamisotsik ja asetage korgi sälk tuubikomplektil oleva sälguga kokkukõlai.
5. Surunge segamisotsik tuubikomplektile. Keerake tuubikomplekti 90° päripäeva. Sellega lukustate segamisotsiku tuubikomplekti külge.

Ekstruuderi käsitsemine

1. Vajutage mõõdulua ja ühtlase survega päästikule, et alustada materjali segamist.
2. Päästiku vabastamisel materjali vool peatub.

Volume™ tuubisüsteem

1. Asetage tuubikomplekt tasasele pinnale, otsikud suunatud ülespoole
2. Hoides tuubikomplekti ühe käega, keerake teise käega otsikute kattekork otsikute suhtes rist 90°
3. Eemaldage kork otsikute küljest
4. Asetage tuubikomplekt segamismasinasse
5. Kontrollige materjali ühtlast voolavust tuubikomplektist, et kindlustada nõutavates kogustes baasmaterjali ja katalüüsi segunemine.
6. Kinnitage tuubikomplekti külge Kerr Volume segamisotsik ja kontrollige, et segamisotsiku kuuekandline osa oleks kinnitatud konralikult automaatse segumasina segamissarda kõige.
7. Asetage segamisotsiku kuar otsikule ja keerake kergelt näppudega surudes päripäeva, kuni tunnete, et kuar on kindlalt paigas.

Üldine ajakulu: Töötaeg põhineb materjali temperatuuril 23 °C (74 °F). Kõvastumise või eemaldamise aeg põhineb materjali temperatuuril 37 °C (99 °F). Need ajad võivad varieeruda sõltuvalt säilitustingimustest, temperatuurist, niiskusest ja toote vanusest.

AlgiNot tuubikomplekt:
Töötlemisaeg: Minimaalselt 45 sekundit segamise algusest.
Eemaldamise aeg: Minimaalselt 2 minutit ja 30 sekundit segamise algusest.

AlgiNot **FS** tuubikomplekt:
Töötlemisaeg: Minimaalselt 45 sekundit segamise algusest.
Eemaldamise aeg: **Minimaalselt 2 minutit segamise algusest**

AlgiNot Volume™
Töötlemisaeg: Minimaalselt 1 minut segamise algusest.
Eemaldamise aeg: 2 minutit ja 45 sekundit segamise algusest.

AlgiNot **FS** Volume
Töötlemisaeg: Minimaalselt 1 minut segamise algusest.
Eemaldamise aeg: **Minimaalselt 2 minutit ja 15 sekundit segamise algusest**

Üldised juhised jäljendi võtmiseks

1. Valige protseduurileks sobiv jäljendialus.
2. Jäljendialustel kasutage alati Kerr VPS liimi.
3. Tühjendage alati tuubikomplekti (pigistades väikese koguse materjalist mõlemast tuubikomplekti poolest välja) ja puhastage tuubikomplekti ots enne uue segamisotsiku paigaldamist.
4. Segamatejali pigistamisel läbi segamisotsiku rakendage mõõdukat ühtlast survet.
5. Pärast kasutamist asetada kork hoida pitsati kassett.
6. Optimaalse jäljendi saamiseks hoidke pind kuiv.
7. Veenduge, et materjalid oleksid kõvastunud enne suust eemaldamist.

Hoiatused

- Olge ettevaatlik, kui kasutate AlgiNot periodontaalselt seotud hammastel.
- Aktiivset väävlit, alumiiniumkloriid või lämmastikku sisaldavate toodete (raudsulfaati sisaldavad retraktsioonisõrmed, polüsulfiidist jäljendimaterjalid, latekskindad jne) kasutamisel koos käesoleva tootega võivad mõjutada polüvinüülsiloksaanmaterjali kõvastumisreaktsioni. Nende materjalide kasutamisel tuleb kasutusjärgsel põhjalikult loputada, et eemaldada kõik ülejäägid.
- Mitte kasutada materjali pärast aegumiskuupäeva lõppu.

Mudeli valamine

Mudeleid võib valada vahetult pärast eemaldamist. Mudeleid võib valada kuni 14 nädalat hiljem, ilma et täpsus kaoks.

Jäljendite desinfektsioon

Jäljendeid võib ohutult desinfitseerida 2%-liste glutaaraldehüüdilahustega. Tutvuge tootja juhistega soovitatava aja, lahjendusastme ja lahuste temperatuuri soovitustes kohta.

Säilitamine

Hoida toatemperatuuril. Vältida pikaaegset kokkupuudet kuumusega.

MAGYAR

Használati utasítás
AlgiNot™ alginát alternatív impresszós anyag
2-es típus: Közepes viszkozitás

Általános leírás

Az AlgiNot™ egy kimagasló A-szilikon impresszós anyag, mely a hagyományos alginát anyagok alternatívájaként szolgál. A gyors kötési idő, a kiváló részletességű reprodukciós tulajdonság, a fertőtlenítőszerekkel való kompatibilitás, valamint a méretbiztonság és állandóság a legjobb alternatívává teszi. Kaphatóak a Kerr extruderhez használható 1:1 méretű patronokban, és Volume™ 5:1 méretű 380 ml-es patronokban a kereskedelmi forgalomban levő keverőgépekhez.

Javallatok

Az AlgiNot™ az alábbiak előkészítése során alkalmas lenyomatvételre:
- Esettanulmány modellek
- Fogzatabályzó modellek
- Szemben álló modellek
- Egyszerű kivehető protézisek
- Kivehető rögzítők és sínek
- Ideiglenes korona és híd

A patron behelyezése az extruderbe

1. Nyomja felfelé (a dugattyú irányába) az extruder hátulján lévő fém kart, és húzza vissza a dugattyúhoz.
2. Pattintsa fel a kinyomó pisztoly elejének tetején található záró elemet, hogy behelyezhesse a patront.
3. Helyezze be a patront a nyakán lévő rovátkával lefelé, hogy illeszkedjen az extruderben lévő kiemelkedéshez.
4. A patron helyzetének rögzítéséhez pattintsa rá a záró elemet.

A keverőhegy patronhoz illesztése

1. A patront kupakjával maga felé tartva, csavarja el a kupakot 90 fokkal az óramutató járásával ellentétesen, addig mozgatva a kupakon lévő jelzőfüllet, amíg az egy vonalba nem kerül a patronon lévő rovátkával.
2. Húzza le a kupakot a patronról.
3. Az első használat alkalmával csak kis mennyiségű anyagot nyomjon ki a patronból, így biztosítva azt, hogy azonos mennyiség nyomódjon ki a patron mindkét oldalából. Törölje le a felesleges anyagot a patronról.
4. Fogja a keverőhegyet, és hozza egy vonalba a jelzőfüllet a patronon lévő rovátkával.
5. Nyomja a keverőhegyet a patronra. Csavarja a patront 90 fokkal az óramutató járása irányába. Ezzel rögzíti a keverőhegyet a patronhoz.

Az extruder működtetése

1. Egyenletes, közepes nyomással nyomja meg a kioldót az anyag keverésének elindításához.
2. Az anyag nem folyik tovább, ha a kioldót elengedi.

VOLUME™ PATRON SZERELÉK

1. Tegye a patront vízszintes felületre úgy, hogy a fúvóka felfelé nézzen.
2. A patront az egyik kezével rögzítve, másik kézzel emelje fel a fúvókát takaró fület úgy, hogy az 90 fokos szögben be a fúvókával.
3. Vegye le a fület a fúvókáról.
4. Tegye be a patront a keverőgépbe.
5. Ügyeljen arra, hogy kifulyatja az anyagot a patronból, ezzel biztosítva a bázis és a katalizátor megfelelő keveredését.
6. Tegyen fel egy Kerr Volume keverőhegyet a patronra és ellenőrizze, hogy a keverőhegy hatszögletű része teljesen illeszkedik az automata keverőgépen lévő keverőpálcával.

7. Helyezze a keverőhegy karimáját a csúcs fölé, és az ujját rányomva fordítsa el az óramutató járásával egyező irányban, amíg a karima már stabilan illeszkedik.

Általános időzítés A megmunkálási idő az anyag 23 °C (74°F) hőmérsékletétől függ. A megkötési vagy ellávolítási idő az anyag 37 °C (99°F) hőmérsékletétől függ. Ezek az idők változhatnak a tárolási feltételek, a hőmérséklet, a páratartalom, és a termék életkora függvényében.

AlginNot patron:
Felhasználási idő: Minimális 45 másodperc a keverés kezdetétől.
Eltávolítási idő: Minimális 2 perc és 30 másodperc a keverés kezdetétől.

AlginNot FS patron:
Felhasználási idő: Minimális 45 másodperc a keverés kezdetétől.
Eltávolítási idő: **Minimális 2 perc a keverés kezdetétől.**

AlginNot Volume™
Felhasználási idő: Minimális 1 perc a keverés kezdetétől.
Eltávolítási idő: **Minimális 2 perc és 15 másodperc a keverés kezdetétől.**

AlginNot **FS** Volume
Felhasználási idő: Minimális 1 perc a keverés kezdetétől.
Eltávolítási idő: **Minimális 2 perc és 15 másodperc a keverés kezdetétől.**

ÁLTALÁNOS IRÁNYELVEK A LENYOMATVÉTELHEZ

1. Az eljáráshoz válasszon ki egy megfelelő lenyomattálcát.
2. Mindig Kerr VPS tapsztot használjon a lenyomatkanalakhoz.
3. Mindig léptetőnitse a patront (kis mennyiségű anyag kipréselésével a patron mindkét oldalából), és új keverőcsúcs felhelyezése előtt törölje le a patron hegyét.
4. Egyenletes, közepes nyomással nyomja ki az anyagot a keverőcsőcsőbl.
5. Minden használat után tegye vissza a kupakot a patron lezárásához.
6. Az optimális lenyomatokhoz tartsa szárazon a munkaterületet.
7. A szájüregből való eltávolítás előtt ellenőrizze az anyagokat, hogy megkötöttek-e.

ÓVÓRENDSZABÁLYOK

- A A keményysége, rugalmassága miatt óvatosan alkalmazza a AlginNot lenyomatanyagot önkeverős adagolós kiszerelésű parodontálisan érintett fogak esetében.
- Aktív kémt, aluminium-kloridot vagy nitrogénvegyületeket tartalmazó termékek (vas-szulfát tartalmú összehúzó fonalak, polisulfid anyagú impressziós anyagok, gumikesztyűk stb.) érintkezése ezzel a termékkel befolyásolhatja a poli-vinil-sziloxán anyag kötési reakcióját. Ezen anyagok használata után a területet alaposan le kell öblíteni, hogy minden maradvány eltávozzon.
- A lejárati időpont után az anyag nem használható fel.

MODELL-ÖNTÉS

A modellek eltávolítás után azonnal kiönthetők. A modellek kiöntése akár 14 nap halasztható a pontatlanság veszélye nélkül.

A lenyomatok fertőtlenítése

A lenyomatok 2%-os glutaráldehid oldattal biztonságosan fertőtleníthetőek. Kövesse a gyártó utasításait az oldat hígítására és hőmérsékletére, valamint az eljárás idejére vonatkozóan.

Tárolás

Szobahőmérsékleten tárolandó. Ne tegye ki huzamos ideig hőnek!

LIETUVIU

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA
„AlginNot™" alternatyvi atspaudų medžiaga su alginatu
2 tipas: Vidutinio klampumo

Bendrasis aprašas

„AlginNot™" — tai puiki A silikono atspaudų medžiaga, naudojama kaip tradicinių alginato turinčių medžiagų alternatyva. Dėl trumpo kietėjimo laiko, detalaus atkirimo, sudėninamumo su dezinfekavimo produktais, matmenų tikslumo ir stabilumo ji yra geriausia alternatyva. Pateikiama 1:1 kasetėse, pritaikytose „Kerr" stūmikliui ir „Volume™" 5:1 380 ml. kasetėse, skirtose naudoti maišymo aparatuose, kuriuose galima įsigyti prekybos vietose.

Indikacijos

„AlginNot™" tinka atspaudams, ruošiamiems:
- Tyrimų modeliams;
- Ortodontiniams modeliams;
- Priešingiems modeliams;
- Paprastiems nuimamiems protezams;
- Nuimamiems laikikliams ir įtvarams;
- Laikinosioms karūnėms ir tiltams

Kasetės įdėjimas į stūmiklį

1. Pastumkite stūmiklio galę esančią metalinę svirtelę aukštyn (stūmoklio link), po to patraukite atgal stūmoklio korpuso link.
2. Klisteledami užraktą stūmiklio viršuje, atidenkite kasetės įdėjimo lizdą.
3. Įdėkite kasetę žymėmis nukreiptomis į kasetės rankovę taip, kad ji atitiktų stūmiklio ilkyčą.
4. Užsaudami užraktą žemyn, užfiksuokite kasetę.

Maišymo antgalio įstatymas į kasetę

1. Laikydami kasetę į save atsukitu dangteliu, pasukite dangtelį 90° kampu prieš laikrodžio rodyklę, ant dangtelio esantį fiksatorių sulygindami su kasetės lygiavimo žymėmis.
2. Truktelėdami nuo kasetės nuimkite dangtelį.
3. Iš pradžių paspauskite kasetę paskirstydami mažą medžiagos kiekį, taip užtikrindami lygų ištūtimų kiekvienoje kasetės puseje. Nuo kasetės nuvalykite medžiagos perteklių.
4. Painkite maišymo antgalį ir sulygiuokite lygiavimo fiksatorių su kasetės žyme.
5. Užspauskite maišymo antgalį ant kasetės. Pasukite kasetę 90° kampu pagal laikrodžio rodyklę. Taip užfiksuosite maišymo antgalį ant kasetės.

Stūmiklio naudojimas

1. Nestipriai ir tolygiai spaudami gaiduką, pradėkite maišyti medžiagą.
2. Gaiduką atleidus, medžiaga nebetekės.

„Volume™" kasetės komplektas

1. Kasetę su nukreiptais į viršų purkštukais padėkite ant plokščio paviršiaus
2. Viena ranka prilaikydami kasetę, kita ranka atidarykite purkštuką dengiantį dangtelį, taip, kad tarp dangtelio ir antgalių susidarytų 90 laipsnių kampas
3. Nuo purkštukų nuikite auselę
4. Įmaišymo mašiną įdėkite kasetę
5. Įstūmiklinkę, kad nuorinate kasetę, užtikrindami, kad tinkamai susimaišo bazė ir katalizatorius.
6. Prie kasetės pritvirtinkite „Kerr Volume" maišymo antgalį, įsitikindami, kad Šešiakampė maišymo antgalio dalis yra pilnai susijungusi su automatinės maišymo mašinos maišymo strypu.
7. Ant maišymo antgalio uždėkite sandarikį ir pasukite pagal laikrodžio rodyklę su pirštais kol pajusite, kad žiedas saugiai pristvirtintas.

Bendroji trukmė: Darbo laikas pagrįstas 23 °C medžiaga. Įdėjimo arba išėmimo laikas pagrįstas 37 °C Temperatūros medžiaga. Šis laikas gali skirtis priklausomai nuo laikymo sąlygų, temperatūros, drėgmės ir gaminio senumo.

„AlginNot" kasetė:
Darbinė trukmė: Mažiausia 45 sekundės nuo maišymo pradžios.
Išėmimo trukmė: Mažiausia 2 minutės ir 30 sekundžių nuo maišymo pradžios.

„AlginNot **FS**" kasetė
Darbinė trukmė: Mažiausia 45 sekundės nuo maišymo pradžios.
Išėmimo trukmė: **Mažiausia 2 minutės nuo maišymo pradžios.**

„AlginNot Volume™"
Darbinė trukmė: Mažiausia 1 minutė nuo maišymo pradžios.
Išėmimo trukmė: Mažiausia 2 minutės ir 45 sekundės nuo maišymo pradžios.

„AlginNot**FS** Volume"
Darbinė trukmė: Mažiausia 1 minutė nuo maišymo pradžios.
Išėmimo trukmė: **Mažiausia 2 minutės ir 15 sekundžių nuo maišymo pradžios.**

Bendrosios atspaudų daromo instrukcijos

1. Išsirinkite procedūrai tinkamą atspaudo lovelį.
2. Su atspaudų formomis visada naudokite „Kerr" VPS adhezyvą.
3. Būtinai įtleiskite iš kasetės orą (išstumdami neddedį kiekį medžiagos iš kiekvienos kasetės puses) ir nuvalykite kasetės antgalį prieš uždėdami naują maišymo antgalį.
4. Nestipriai ir tolygiai spauskite medžiagą pro maišymo antgalį.
5. Uždėkite apsaugnį dangtį, po kiekviено panaudojimo kasetę užsandarinkite.
6. Atspaudai bus geriausios kokybės, jei apdorojama sritis bus sausa.
7. Prieš nuimdami atspaudus nuo dantų patikrinkite, ar medžiagos pakankamai sukietėjo.

Perspėjimai

- Dėl medžiagos kietumo atsargiai naudokite AlginNot ant apydančio dantims.
- Kartu su šiuo gaminiu naudojant produktus, kuriuose yra aktyvios sieros, aluminio chlorido arba azoto junginių (attiraukimo laidos, turinčios geležies sulfato, polisulfidines atspaudų medžiagas, latekso pirštines ir pan.), bus sutrikdyta polivinilsiloksano kietėjimo reakcija. Naudojant šias medžiagas reikia kruopščiai nuplauti vietą, kad neliktų jokių likučių.
- Pasibaigus galiojimo laikui, medžiagos nenaudokite.

Modelio formavimas pilant

Modelius formuoti pilant galima iš karto po nuėmimo. Tikslumui nepakenks ir tai, jei modelių formavimą pilant atidėsite iki 14 dienų.

Atspaudų dezinfekavimas

Atspaudus galima saugiai dezinfeksuoti 2% gluteraldehido tirpaluose. Apie rekomendacijas dėl trukmės, skiedimo ir tirpalo temperatūros žr. gamintojo nurodymuose.

Laikymas

Laikykite kambario temperatūroje. Saugokite nuo ilgalaikio šilumos poveikio.

LATVIEŠU

LIETOŠANAS INSTRUKCIJA
AlginNot™ algināta alternatīvs nospieduma materiāls
2.tips: Vidēja Viskozitāte

Vispārīgais apraksts

AlginNot™ ir izcils A-silikona nospieduma materiāls, kas paredzēts kā alternatīva tradicionālajiem algināta materiāliem. Ātra sacietēšana; izcila detaļu atveidošana, savienojamība ar dezinfekcijas līdzekļiem; izmēru precizitāte un stabilitāte nodrošina vislabāko alternatīvas iespēju. Pieejams 1:1 kasetnēs, kas piemērotas lietošanai pārdošanā esošās jaukšanas ierīcēs ar Kerr Extruder un Volume™ 5:1 380 mL kasetnēs.

Indikācijas

AlginNot™ ir piemērots nospiedumu veidošanai, sagatavojot:
- Gadījumu izpētes šablonus
- Ortodontiskos šablonus
- Antagonistiskos šablonus
- Vienkārši izņemamus mākslīgos zobus
- Izņemamus reteiniers un līnas
- Pagaidu kroņus un tiltus

Kasetnes ievietošana izspiešanas ierīcē

1. Paceliet metāla sviru izspiešanas ierīces aizmugurē (uz virzuļa pusi) un paveliet aiz virzuļa.
2. Pacelot slēgmehānismu izspiešanas ierīces virsusē, atsedzot gropi kasetnes ievietošanai.
3. Kasetni ievietojot kasetnes ieliktnī tā, lai izspiešanas ierīces izvirzījums ietilptu robinā.
4. Nospiediet slēgmehānismu, nostiprinot kasetni vietā.

Maisītājuzgaļa pievienošana kasetnei

1. Kasetni turot ar vāciņu pret sevi, pagrieziet vāciņu par 90° pretēji pulksteņrādītāja virzienam, virzot centrēšanas izcilni uz vāciņa, lai to savietotu ar centrēšanas robiņu uz kasetnes.
2. Norauajiet vāciņu no kasetnes.
3. Lietojot kasetni pirmo reizi, izspiediet nedaudz materiāla, lai nodrošinātu vienmērīgu izspiešanu no visām kasetnes malām. Noslaukiet lieko materiālu no kasetnes.
4. Papemiet maisītājuzgaļi un savietojiet centrēšanas izcilni ar robiņu uz kasetnes.
5. Uzspiediet uz kasetnes maisītājuzgaļi. Kasetni pagrieziet par 90° pulksteņrādītāja kustības virzienā. Tādējādi maisītājuzgaļis tiek nostiprināts uz kasetnes.

Izspiešanas ierīces darbība

1. Mēreni un vienmērīgi saspiediet mēlīti, lai sāktu materiāla maisīšanu.
2. Atlaižot mēlīti, materiāla plūsma tiks apturēta.

Volume™ kasetnes pievienošana

1. Novietojiet kasetni uz plakanas virsmas ar sprauslām uz augšu
2. Turot kasetni ar vienu roku, celiet sprauslas pārklājošo cilpiņu ar otru roku, līdz tā veido 90 grādu leņķi ar sprauslām
3. Noņemiet cilpiņu no sprauslām
4. Ievietojiet kasetni maisīšanas ierīcē
5. Neaizmirstiet izspiest materiālu no kasetnes, lai nodrošinātu pareizu bāzes un katalizatora materiālu sajaukšanos.
6. Piestiprināt Ker Volume maisītājuzgaļi kasetnei, pārliecinoties, ka maisītājuzgaļa hex daļa ir pilnībā saslēgta ar maisīšanas stieni automatizētajā maisīšanas ierīcē.
7. Novietojiet jaukšanas uzgaļa ieliktni vis uzgaļa un pagrieziet to pulksteņrādītāja kustības virzienā, piespiežot ar pirkstu, līdz ieliktnis ir cieši piestiprināts.

Darba ilgums: Darba ilgums ir atkarīgs no materiāla temperatūras 23°C (74°F). Sacietēšana un izņemšana ir atkarīga materiāla temperatūras 37°C (99°F). Laiks var mainīties atkarībā no glabāšanas apstākļiem, temperatūras, mitruma un produkta ražošanas datuma.

AlgiNot kasetne:
Apstrādes laiks: Minimālais 45 sekundes no samaisīšanas sākuma.
Noņemšanas laiks: Minimālais 2 minūtes un 30 sekundes no samaisīšanas sākuma.

AlgiNot **FS** kasetne:
Apstrādes laiks: Minimālais 45 sekundes no samaisīšanas sākuma.
Noņemšanas laiks: **Minimālais 2 minūtes no samaisīšanas sākuma.**

AlgiNot Volume™
Apstrādes laiks: Minimālais 1 minūte no samaisīšanas sākuma.
Noņemšanas laiks: Minimālais 2 minūtes un 45 sekundes no samaisīšanas sākuma.

AlgiNot **FS** Volume
Apstrādes laiks: Minimālais 1 minūte no samaisīšanas sākuma.
Noņemšanas laiks: **Minimālais 2 minūtes un 15 no samaisīšanas sākuma.**

Vispārējie noteikumi nospiedumu noņemšanai

1. Izvēlieties procedūrai atbilstošo nospiedumu paplāti.
2. Vienmēr nospiedumu paplātēm izmantojiet Kerr VPS limvielu.
3. Pirms jauna maisītājuzgaļa uzstādīšanas vienmēr izspiediet kasetni (izspiežot nedaudz materiāla no katras kasetnes puses) un noslaukiet kasetnes vāciņu.
4. Materiālu caur maisītājuzgaļi izspiediet ar mērenu, vienmērīgu spiedienu.
5. Pēc katras lietošanas reizes atlieciet atpakaļ vāciņu, lai nosēgtu kasetni.
6. Optimālu nospiedumu iegūšanai saglabājiet laukumu sausu.
7. Pirms izņemšanas no mutes pārbaudiet, vai materiāls ir sacietējis.

Piesardzības pasākumi

- Ņemt piesardzību, lietojot AlgiNot par periodontally iesaistītajām zobiem.
- Izstrādājumi, kas satur aktīvus sēra, alumīnija hlorīda vai slāpekļa savienojumus (dzeļu sulfātu saturošas retrakcijas saites, polisulfīda nospiedumu materiāli, lateksa cimdi u.c.), savienojumā ar šo izstrādājumu kavēs vinilpolisiloksāna materiāla cietēšanas reakciju. Lietojot šos materiālus, rūpīgi jānoskalo darba vieta, lai noņemtu visas palīekas.
- Nelietojet materiālu pēc derīguma termiņa beigām.

Šablona izliešana

Šablonus var izliet tūlīt pēc izņemšanas. Šablonu pārliešanu var atlikt līdz pat 14 dienām, saglabājot precizitāti.

Nospiedumu dezinfekcija

Nospiedumus var drošī dezinficēt 2% glutāraldehida šķīdumos. Skatiet ražotāja norādījumus par laiku, ieteikumus par šķaidīšanu un šķīduma temperatūru.

Glabāšana

Glabājiet istabas temperatūrā. Izvairieties no ilgstošas siltuma ietekmes.

POLSKI

INSTRUKCJA UŻYCIA
AlginNot™ Alternatywa dla alginatowych mas wyciskowych
Typ 2: Lepkość średnia

Opis ogólny

AlginNot™ jest znakomitą silikonową masą wyciskową typu A, zaprojektowaną jako alternatywa dla tradycyjnych mas alginatowych. Krótki czas wiązania, doskonałe odwzorowanie szczegółów, możliwość stosowania środków dezynfekujących, dokładność przestrzenna oraz trwałość sprawiają, iż stanowi ona najlepsze rozwiązanie. Dostępna we wkładach 1:1 dostosowanych do ekstrudera Kerr i w pojemnikach Volume™ 5:1 380 ml do przygotowywania w mieszalnikach.

Wskazania

AlginNot™ może być stosowany w przygotowywaniu wycisków do:
- Modeli diagnostycznych
- Modeli ortodontycznych
- Modeli przeciwstawnych
- Prostych protez ruchomych
- Retainerów i szyn
- Koron tymczasowych i mostów

Zakładanie wkładów do ekstrudera

1. Popchnij metalową dźwignię w tylnej części ekstrudera ku górze (w kierunku tłoczka) i odciągnij tłoczek.
2. Zwolnij blokadę w górnej części ekstrudera i odsłoń miejsce przeznaczone do wkładu.
3. Zakłóć wkład w taki sposób, aby dopasował rowek na kołnierzu wkładu do wypukłości w ekstruderze.
4. Zatrzaśnij blokadę, zabezpieczając wkład we właściwym miejscu.

Zakładanie końcówki mieszającej na wkład

1. Przytrzymaj wkład zakętką skierowaną do siebie i obróć ją o 90° przeciwnie do ruchu wskazówek zegara, tak aby wytłoczenie na zakętce oraz rowek na wkładzie ustawić równolegle.
2. Pociągając za zakętkę zdejmij ją z wkładu.
3. Przy pierwszym użyciu odpowietrz wkład wyciskając z niego niewielką ilość materiału, aby zapewnić równe wypełnianie z obu stron wkładu. Wytrzyj ujścia wkładu.
4. Weź końcówkę mieszającą i ustaw wytłoczenie równolegle do rowka na wkładzie.
5. Zakłóć końcówkę mieszającą na wkład. Obróć wkład o 90° w prawo. Obrót zablokuje końcówkę mieszającą na wkładzie.

Używanie ekstrudera

1. Równomiernie i niezbyt silnie naciśnij spust, aby rozpoczął mieszanie materiału.
2. Materiał przestanie wypływać po zwolnieniu spustu.

Mocowanie pojemnika Volume™

1. Ustawić pojemnik na płaskiej powierzchni otworami wylotowymi do góry
2. Trzymając pojemnik z masą jedną ręką, drugą odpiąć nakrywki otworów i ustawić je pod kątem 90° do wylotu
3. Usunąć nakrywki z otworów
4. Umieścić pojemnik w mieszalniku
5. Przed pierwszym użyciem wyciśnąć niewielką ilość materiału, aby zapewnić równomierne wypływanie obydwu części masy.
6. Założyć końcówkę mieszającą Kerr Volume na pojemnik, sprawdzić, czy jej sześciokątna część jest dobrze zamocowana do mieszadła.
7. Umieścić kołnierz końcówki mieszającej na końcówce i naciskając palcem, przekręcić zgodnie z ruchem wskazówek zegara, do chwili aż kołnierz będzie zamocowany.

Ogólne zalecenia czasowe: Czas pracy dla materiału w temp. 23°C (74°F). Czas wiązania w temp. 37°C (99°F). Czasy te mogą ulec zmianie w zależności od warunków przechowywania, temperatury, wilgotności i daty produkcji produktu.

Wkład AlgiNot:
Czas pracy: Minimalny 45 sekund od rozpoczęcia mieszania.
Czas wiązania: Minimalny 2 minuty i 30 sekund od rozpoczęcia mieszania.

Wkład AlgiNot **FS**:
Czas pracy: Minimalny 45 sekund od rozpoczęcia mieszania.
Czas wiązania: **Minimalny 2 minuty od rozpoczęcia mieszania**.

AlgiNot Volume™
Czas pracy: Minimalny 1 minuta od rozpoczęcia mieszania.
Czas wiązania: Minimaly 2 minuty i 45 sekund od rozpoczęcia mieszania.

AlgiNot **FS** Volume
Czas pracy: Minimalny 1 minuta od rozpoczęcia mieszania.
Czas wiązania: **Minimaly 2 minuty i 15 sekund od rozpoczęcia mieszania.**

Ogólne wskazówki dotyczące pobierania wycisków

1. Wybierz odpowiednią do danego zabiegu łyżkę wyciskową.
2. Zawsze używaj kleju Kerr VPS do łyżek wyciskowych.
3. Zawsze odpowietrzaj wkład (wyciskając niewielką materiału z każdej strony wkładu) oraz przed założeniem nowej końcówki mieszającej, wytrzyj końcówkę wkładu.
4. Podczas wyciskania materiału z końcówki mieszającej stosuj umiarkowany, równomierny nacisk.
5. Po użyciu należy zawsze założyć korek, aby uszczelnić nabój.
6. Aby uzyskać optymalne wyciski, pole operacyjne powinno być suche.
7. Przed usunięciem materiału z jamy ustnej, sprawdź czy nastąpiło jego związanie.

OSTRZEŻENIA

- AlgiNot przy stosowaniu u pacjentów z chorobami przyzębia, należy zachować szczególną ostrożność.
- Zastosowanie mas polivinylosiloksanowych łącznie z produktami zawierającymi aktywną siarkę, chlorek glinu lub związki azotowe (nici retrakcyjne lub roztwory zawierające siarczan żelaza, polisulfidowe masy wyciskowe, rękawiczki lateksowe itd.) może zaburzać proces wiązania masy. Po zastosowaniu wymienionych produktów starannie wypłukać powierzchnię preparacji, aby usunąć wszelkie pozostałości wymienionych substancji.
- Nie wolno stosować materiału po upływie daty ważności.

Odlewanie modeli

Modele można odlewać natychmiast po zdjęciu wycisku. Odlewanie modeli można opóźnić nawet do 14 dni bez utraty dokładności odwzorowania.

Dezynfekcja wycisków

Wyciski można bezpiecznie odkazać w 2% roztworze aldehydu glutarowego. Postępować zgodnie zaleceniami producenta preparatu do dezynfekcji dotyczącymi czasu, stężenia i temperatury roztworu.

Przechowywanie

Przechowywać w temperaturze pokojowej. Unikać przedłużonego narażenia na wysoką temperaturę.

ROMÂNEȘTE

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE
AlginNot™ - Material de amprentare alternativ pentru cele pe bază de alginat
Tip 2: Vâscozitate medie

Descriere generală

AlginNot™ este un material de amprentare deosebit, pe bază de silicon A, care a fost conceput ca o alternativă la materialele tradiționale pe bază de alginat. Timpul scurt de întărire, reproducerea excelentă a detaliilor, compatibilitatea cu produsele dezinfectante, precizia și stabilitatea dimensiunilor fac din aceasta cea mai bună alternativă. Disponibil în cartușe 1:1, adecvate pentru Kerr Extruder, și în cartușe Volume™ 5:1 de 380 ml, pentru utilizare în aparatele de amestecat disponibile în comerț.

Indicații

AlginNot™ este adecvat pentru realizarea amprentelor în scopul pregătirii:
- Modelelor pentru studiile de caz
- Modelelor ortodontice
- Modelelor opozabile
- Protezelor mobile simple
- Sistemelor de fixare și a splinturilor mobile
- Coroanelor și punților provizorii

Introducerea cartușului în extruder

1. Împingeți în sus (către ansamblul piston) pârghia metalică din partea posterioară a extruderului și trageți înapoi ansamblul piston.
2. Ridicați ansamblul de blocare din partea superioară a extruderului, deschizând fanta pentru introducerea cartușului.
3. Introduceți cartușul cu canelura din colierul său orientată în jos și aliniată cu proeminența din extruder.
4. Cuplați în jos ansamblul de blocare pentru a fixa cartușul în locașul său.

Fixarea vârfului de amestecare pe cartuș

1. Ținând cartușul cu capacul orientat către dvs., rotiți capacul cu 90° în sens antiorar, aliniind proeminența de pe capac cu canelura de aliniere de pe cartuș.
2. Trageți capacul în afară pentru a-l separa de cartuș.
3. La prima utilizare, stoarceți cartușul și scoateți o cantitate redusă de material pentru a asigura o extrudare uniformă din fiecare capăt al cartușului. Ștergeți excesul de material de pe cartuș.
4. Luați vârful de amestec și aliniați proeminența cu canelura de pe cartuș.
5. Apăsați vârful de amestecare pe cartuș. Rotiți cartușul cu 90° în sens orar. Această operație va bloca vârful de amestec pe cartuș.

Operarea extruderului

1. Apăsați trăgaciul prin aplicarea unei presiuni moderate și egale pentru a începe amestecarea materialului.
2. Materialul nu va mai curge în momentul în care trăgaciul este eliberat.

Dispozitivul cartușului Volume™

1. Puneți cartușul pe o suprafață plană, cu ajutajele în sus.
2. Ținând cartușul cu o mână, ridicați proeminența care acoperă ajutajele cu cealaltă mână până când aceasta ajunge la un unghi de 90 de grade față de ajutaje.
3. Inlăturați proeminența de pe ajutaje.
4. Puneți cartușul în aparatul de amestecat.
5. Stoarceți materialul din cartuș pentru a asigura o amestecare adecvată a materialului de bază și catalizatorului.
6. Atașați vârful de amestecare Kerr Volume la cartuș, având secțiunea hexagonală complet angrenată cu tija de amestecare a aparatului automat de amestecare.
7. Plasați gulerul vârfului de amestecare pe vârf și apăsați cu degetul, rotind în sens orar, până când gulerul se fixează.

Repere de timp generale: Timpul de lucru este dat pentru o temperatură a materialului de 23°C (74°F). Timpul de priză sau de îndepărtare este dat pentru o temperatură a materialului de 37°C (99°F). Aceste durate pot varia în funcție de condițiile de depozitare, temperatură, umiditate și vechimea produsului.

Cartuș AlgiNot:
Timp de lucru: Minimă 45 secunde de la începerea amestecării.
Momentul de scoatere: Minimă 2 minute și 30 de secunde de la începerea amestecării.

Cartuș AlgiNot **FS**:
Timp de lucru: Minimă 45 secunde de la începerea amestecării.
Momentul de scoatere: **Minimă 2 minute de la începerea amestecării.**

Volume™ AlgiNot
Timp de lucru: Minimă 1 minut de la începerea amestecării.
Momentul de scoatere: Minimă 2 minute și 45 de secunde de la începerea amestecării.

Volume AlgiNot **FS**
Timp de lucru: Minimă 1 minut de la începerea amestecării.
Momentul de scoatere: **Minimă 2 minute și 15 de secunde de la începerea amestecării**.

Linii directoare generale pentru amprentare

1. Alegeți o formă de amprentare adecvată pentru procedura dorită.
2. Utilizați întotdeauna adezivul Kerr VPS împreună cu formele de amprentare.
3. Stoarceți întotdeauna cartușul (extrudând câte o cantitate mică de material din fiecare parte a cartușului) și ștergeți vârful cartușului înainte de a instala un nou vârf de amestec.
4. Utilizați o presiune moderată și egală pentru a extruda material prin vârful de amestecare.
5. Puneți întotdeauna capacul după utilizare, pentru a menține cartușul sigilat.
6. Mențineți un câmp uscat pentru a realiza amprente optime.
7. Înaintea îndepărtării din cavitatea bucală, efectuați o verificare pentru a vă asigura că materialele au făcut priză.

Avertizări

- Aveți grijă atunci când utilizați AlgiNot asupra dinților cu implicare parodontală.
- Utilizarea produselor care conțin compuși activi de sulf, clorură de aluminiu sau compuși de azot (cozi de extragere care conțin sulfat feric, materiale de amprentare cu polisulfit, mănuși de latex, etc.) în asociere cu acest produs va influența reacția de formare a prizei pentru materialele pe bază de polivinilsiloxan. Utilizarea acestor materiale necesită ca zona să fie clătită foarte bine pentru îndepărtarea tuturor reziduurilor.
- Nu utilizați materialul după expirarea termenului de valabilitate.

Turnarea modelului

Modelele pot fi turnate imediat după extragerea din cavitatea bucală. Turnarea modelelor poate fi amânată până la 14 zile, fără a se diminua precizia amprentei.

Dezinfectarea amprentelor

Amprentele pot fi dezinfectate fără risc un pericol în soluții de glutaraldehidă 2%. Consultați instrucțiunile producătorului pentru recomandări referitoare la durată, diluție și temperatura soluției.

Depozitarea

A se depozita la temperatura ambientală. Evitați expunerea prelungită la temperaturi ridicate.

РУССКИЙ

ИНСТРУКЦИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ
AlginNot™ — альтернативный альгинатному оттискной материал
Тип 2: Средняя вязкость

Общее описание

AlginNot™ — это замечательный оттискной материал из А-силикона, созданный в качестве альтернативы традиционным альгинатным материалам. Быстрое время отверждения, прекрасное воспроизведение деталей, совместимость с дезинфицирующими препаратами, точность в соблюдении размеров и устойчивость делают его наилучшей альтернативой. Поставляется в картриджах 1:1, пригодных для использования в экструдере Керра, а также в картриджах Volume™ 5:1, 380 мл для использования в профессиональных смесителях.

Показания

AlginNot™ подходит для изготовления оттисков при подготовке:
- Диагностических моделей
- Ортодонтических моделей
- Моделей противостоящих зубов
- Простых съемных протезов
- Съемных держателей и шин
- Временных коронок и мостов

Установка картриджа в экструдер

1. Возьмите картридж так, чтобы крышка была направлена в вашу сторону. Поверните крышку против часовой стрелки на 90°, совместив выступ для выравнивания на крышке с выемкой для выравнивания на картридже.
2. Отделите крышку от картриджа, потянув за нее.
3. При первом использовании проверьте картридж, выдавив немного материала, чтобы убедиться в равномерном выдавливании материала с обеих сторон картриджа. Удалите остатки выдавленного материала с картриджа.
4. Возьмите смешивающий наконечник и совместите выступ для выравнивания на наконечнике с выемкой на картридже.
5. Надавите на смешивающий наконечник. Поверните по часовой стрелке на 90°. Это приведет к тому, что смешивающий наконечник будет зафиксирован на картридже.

Установка смесительной насадки на картридж

1. Возьмите картридж так, чтобы крышка была направлена в вашу сторону. Поверните крышку против часовой стрелки на 90°, совместив выступ для выравнивания на крышке с выемкой для выравнивания на картридже.Отделите крышку от картриджа, потянув за нее.
2. При первом использовании проверьте картридж, выдавив немного материала, чтобы убедиться в равномерном выдавливании материала с обеих сторон картриджа. Удалите остатки выдавленного материала с картриджа.
3. Возьмите смешивающий наконечник и совместите выступ для выравнивания на наконечнике с выемкой на картридже.
4. Наденьте насадку на картридж. Поверните картридж на 90° по часовой стрелке. Это приведет к тому, что смешивающий наконечник будет зафиксирован на картридже.

Использование экструдера

1. Нажмите на кнопку для выдавливания с умеренным и равномерным усилием, чтобы начать смешивание материала.
2. Как только кнопка будет отпущена, материал перестанет поступать.

Установка картриджа Volume™

1. Поместите картридж на плоскую поверхность так, чтобы выпускные отверстия были обращены вверх
2. Держите картридж одной рукой, одновременно отгибая покрывающий выпускные отверстия язычок, пока он не образует прямой угол с ними
3. Удалите язычок с выпускных отверстий
4. Вставьте картридж в аппарат для автоматического смешивания
5. Перед первым использованием выдавите из картриджа немного материала, чтобы обеспечить правильное смешивание катализатора и базиса.
6. Установите на картридж смесительную насадку Kerr Volume, проверьте, что шестигранник насадки до конца вставлен в стержень-смеситель аппарата для автоматического смешивания.
7. Наденьте фиксатор на смесительную насадку и поворачивайте его против часовой стрелки, придавливая пальцем, пока фиксатор не закрепится.

График времени: Рабочее время рассчитано при температуре 23°C (74°F). Время нанесения и удаления материала рассчитано при температуре 37°C (99°F). Время может отличаться в зависимости от условий хранения, температуры, влажности или срока хранения продукции.

Картридж AlgiNot
Рабочее время: Минимальное 45 секунд от начала смешивания.
Время для удаления: Минимальное 2 минуты 30 секунд от начала смешивания.

Картридж AlgiNot FS:
Рабочее время: Минимальное 45 секунд от начала смешивания.
Время для удаления: **Минимальное 2 минуты от начала смешивания.**

AlgiNot Volume™
Рабочее время: Минимальное 1 минута от начала смешивания.
Время для удаления: Минимальное 2 минуты 45 секунд от начала смешивания

AlgiNot **FS** Volume
Рабочее время: Минимальное 1 минута от начала смешивания.
Время для удаления: **Минимальное 2 минуты 15 секунд от начала смешивания.**

ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ ПО СНЯТИЮ ОТТИСКОВ

1. Подберите подходящую для данной процедуры оттискную ложку.Всегда используйте адгезив Kerr VPS при применении оттискных ложек.
2. Всегда проверяйте картридж перед использованием (выдавливайте небольшое количество материла с каждой стороны картриджа) и вытирайте конец картриджа перед установкой нового смешивающего наконечника.
3. Прилагайте умеренное равномерное усилие при выдавливании материала через смешивающий наконечник.
4. Замените колпачок после каждого использования для уплотнения патрона/картриджа.
5. Поддерживайте сухость рабочего поля, чтобы получать оптимальные оттиски.
6. Проверяйте степень отверждения материалов перед тем, как удалять их изо рта.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- быть особенно осторожным при AlginNot на периодонтальной части зубов.
- Применение продуктов, содержащих активную серу, хлорид алюминия или азотсодержащие вещества (например, ретракционные нити, содержащие сульфат железа, полисульфидные материалы для оттисков, латексные перчатки и т. д.), может влиять на реакцию отверждения поливинилсилоксанового материала. При использовании таких материалов необходимо тщательно промывать рабочую область, удаляя все остатки материала.
- Не используйте материал по истечении срока годности.

ОТЛИВКА МОДЕЛИ

Модели можно отливать сразу после удаления оттиска. Отливка моделей может быть отложена на время до 14 суток без потери точности оттиска.

Дезинфекция оттисков

Оттиски должны быть дезинфицированы в 2% растворе глютеральдегида. Обратитесь к указаниям изготовителя для получения рекомендаций о времени экспозиции, разведению и температуре раствора.

ХРАНЕНИЕ

Храните при комнатной температуре. Избегать длительного теплового воздействия.

БЪЛГАРСКИ

УКАЗАНИЯ ЗА УПОТРЕБА
Отпечатъчен материал AlgiNot™, алтернатива на алгинатите
Тип 2: Средновискозен

Общо описание
AlgiNot™ е еластичителен отпечатъчен материал с А-силикон, предназначен за употреба като алтернатива на традиционните алгинатни материали. Кратко время за втвърдяване, отличното възпроизвеждане на детайлите, съвместимостта с продуктите за дезинфекция, точността на размерите и стабилността на продукта го правят най-добрата алтернатива. Предлага се под формата на патрончета 1:1, подходящи за екструдера на Kerr и в патрончета Volume™ 5:1 от 380 ml. за приложение с предназначените за пазара смесителни апарати.

Показания
AlgiNot™ е подходящ за отпечатъци при подготовка на:
- Наследени модели
- Ортодонтски модели
- Модели в захапка
- Прости подвижни зъбни протези
- Подвижни ретинирани зъби и шини
- Временни корони и мостове

Поставяне на картридж в шприца
1. Бутнете нагоре (в посока към буталото) металното лостче, намиращо се от задната страна на екструдера, и издърпайте буталото.
2. Поваждите стопера върху екструдера, за да отворите процепа за вкарване на патрончето.
3. Вкарайте патрончето, като прорезът в ваната на патрончето сочи надолу, така че да съвпадне с издатината в екструдера.
4. За да фиксирате патрончето на място, натиснете надолу, докато щракне.

Закрепяване на смесителния накрайник към патрончето
1. Като дърпате капулката с капачката към себе си, завъртете капачката на 90° в посока, обратна на часовниковата стрелка, и придвижете изравнителната пластина на капачката така, че да се подравни с изравнителния прорез на капулката.
2. Отделете капачката от патрончето, като я издърпате.
3. При първата употреба обезвъздушете патрончето, като извадите малко материал, за да осигурите равномерно екструдиране от всяка страна на патрончето. Избършете излишния материал от патрончето.
4. Хванете накрайника за смесване и подравнете изравнителната пластина с прореза на патрончето.
5. Натиснете накрайника върху патрончето. Завъртете капулката на 90° по посока на часовниковата стрелка. Това ще фиксира накрайника за смесване върху капулката.

Използване на шприца
1. Стискайте тригера равномерно и умерено, за да започнете смесването на материала.
2. Материалът ще спре да изтича при отпускане на тригера.

Поставяне на патронче Volume™
1. Поставете патрона на равна повърхност с дюзи, насочени нагоре
2. Докато закрепяте патрона с една ръка, вдигнете капачката, покриваща дюзите с другата си ръка, докато тя не застане под ъгъл от 90° спрямо дюзите
3. Махнете капачката от дюзите
4. Поставете патрона в смесителния апарат.
5. Не забравяйте да изтласкате малко материал от патрона, за да постигнете добро смесване на базата и катализатора.
6. Закрепете смесителен накрайник Kerr Volume към патрона, като се уверите, че шестоъгълната част на смесителния накрайник е здраво закрепена към смесителната пръчка на автоматичния смесителен апарат.
7. Поставете пръстена на смесителния накрайник върху накрайника и завъртете по посока, обратна на часовниковата стрелка с стотина на пръстите, докато пръстенът е закрепен.

Общи насоки за времето: Времето за работа се основава на материал при 23°C (74°F). Времето за втвърдяване или времето за отстраняване се основават на материал при 37°C (99°F). Тези времена могат да се менят в зависимост от условията на съхранение, температурата, влажността и срока на годност на продукта.

AlgiNot патрони:
Работно време: Минимално 45 секунди от началото на разбъркването.
Време за отстраняване: Минимално 2 минути и 30 секунди от началото на разбъркването.

AlgiNot FS касети:
Работно време: Минимално 45 секунди от началото на разбъркването.
Време за отстраняване: **Минимално 2 минути от началото на разбъркването.**

AlgiNot Volume™
Работно време: Минимално 1 минута от началото на разбъркването.
Време за отстраняване: Минимално 2 минути и 45 секунди от началото на разбъркването.

AlgiNot FS Volume
Работно време: Минимално 1 минута от началото на разбъркването.
Време за отстраняване: **Минимално 2 минути и 15 секунди от началото на разбъркването.**

Общи указания при смесване на отпечатък
1. Изберете подходяща отпечатъчна вложка за процедурата.
2. Винаги използвайте адекватен Kerr VPS за отпечатъчните вложки.
3. Преди да поставите нов смесителен накрайник винаги обезвъздушавайте патронното (като изстискате малко материал от двете страни на патронното) и избършете края му.
4. С умерен и равномерен натиск изстискайте материала през смесителния накрайник.
5. Бръкайте капачето след всяко използване, за да се запечатва патрона.
6. Поддържайте сухо среда, за да получите оптимални отпечатъци.
7. Преди да извадите отпечатъка от устата, проверете дали материалите са се втвърдили.

Предупреждение
- Бъдете внимателни, когато използвате AlgiNot на периодонтally участващи зъби.
- Използваното заедно с този материал на продукти, съдържащи активна сяра, алуминиев хлорид или азотни съединения (ретракционни конци, съдържащи железен сулфат, полисулфидни отпечатъчни материали, латексови ръкавици и др.) ще забави времето за втвърдяване на винилполисилоксановия материал. Преди използването на тези материали участъкът трябва да се изплакне обилно, за да се премахнат всички остатъци.
- Не използвайте материала след изтичане на срока на годност.

Отливане на отпечатъка
Отпечатъците могат да се изливат веднага след изваждането. Отливането на отпечатъците може да се направи в рамките на 14 дни, без това да пречи на точността.

Дезинфекция на отпечатъците
Отпечатъците могат спокойно да се дезинфектират с 2-процентни разтвори на глутаралдехид. Вижте указанията на производителя за продължителността, разреждането и температурата на разтвора.

Съхранение
Да се съхранява при стайна температура. Избягвайте продължително излагане на висока температура.

SLOVENSKY

NÁVOD NA POUŽITIE
Alternatívny alginátový materiál na odtlačky AlgiNot™
Typ 2: Stredná viskozita

Všeobecný popis
AlgiNot™ je vynikajúci materiál typu silikón A na odtlačky určený ako náhrada za tradičné alginátové materiály. Vďaka rýchlemu tuhnutiu, vynikajúcemu detailnému odtlačku, kompatibilite s dezinfekčnými prostriedkami, rozmerovej presnosti a stabilite je tento materiál najlepšou alternatívou. K dispozícii je v nábojniach 1:1 vhodných pre extrudér spoločnosti Kerr a nábojniach Volume™ 5:1 380 ml na použitie v komerčne dostupných miešacích strojoch.

Indikácie
AlgiNot™ je vhodný na odtlačky pri príprave:
- Modelov pripadových štúdií
- Ortodontických modelov
- Protiľahlých modelov
- Ľahko vyberateľných chrupov
- Vyberateľných dtlačkov a dlah
- Dočasných koruniek a mostíkov

Vkladanie náplne do extrudéra
1. Kovový páčku vzadu na aplikačnej pištoli potiahte hore (smerom k piestu) a vytiahnite zostavu s piestom.
2. Poistný mechanizmus v hornej časti aplikačnej pištole zdvihnite smerom nahor, čím odhryziete otvor, do ktorého sa vkladá náplň.
3. Náplň vložte zárezom na objímke náplne smerom nadol tak, aby bola zarovno s výčnelkom extrudéra.
4. Poistný mechanizmus zacvaknite, čím sa náplň zastaví na mieste.

Pripájanie miešacej špičky k náplni
1. Držiac náplň vrchnákom nasmerovaní k sebe, otočte vrchnák o 90° proti smeru hodinových ručičiek a posúvaním zarovnávaciemo výstupku na vrchnáku náplne ho zarovnajte so zárezom na náplni.
2. Kryt potiahnite, čím sa oddelí od náplne.
3. Pri prvom použití vytlačte z náplne malé množstvo materiálu tak, aby sa z obidvoch strán náplne vytlačilo rovnaké množstvo materiálu. Prebytočný materiál z náplne utrite.
4. Uchopte miešaciu špičku a vyrovnávací výstupok zarovnajte so zárezom na náplni.
5. Miešaciu špičku pritlačte na náplň. Otočte náplň o 90° v smere hodinových ručičiek. To spôsobí zaistovanie miešacej špičky na náplni.

Ovládanie extrudéra
1. Miernym a rovnomerným tlakom stlačte spúšť, čím sa začne miešanie materiálu.
2. Materiál prestane tiecť, keď uvoľníte spúšť.

Zostava náplne Volume™
1. Náplň položte na rovnú povrch s tryskami smerom hore
2. Jednou rukou držte náplň a zároveň druhou rukou zdvihajte výčnelok prikrývajúci trysky dovtedy, kým sa medzi tryskami nevytvorí 90-stupňový uhol
3. Výčnelok odstráňte z trysiek
4. Náplň vložte do miešačky
5. Nezabudnite z náplne vytlačiť materiál, aby sa zabezpečilo adekvátne zmiešanie materiálu bázy a katalyzátora.
6. Miešaciu špičku Kerr Volume pripevnite k náplni a skontrolujte, či je šestuholníková časť špičky pevne pripojená k miešacej tyčinke na automatickej miešačke.
7. Objímku miešacej špičky založte na špičku a tlakom pesta otáčajte v smere hodinových ručičiek dovtedy, kým objímka nie je utiahnutá.

Všeobecné časové rozsvhy: Pracovný čas je založený na materiáli pri teplote 23°C (74°F). Čas tuhnutia alebo odstránenia je založený na materiáli pri teplote 37 °C (99°F). Tieto časy sa môžu líšiť podľa podmienok uskladnenia, teploty, vlhkosti a veku produktu.

Náplň AlgiNot:
Čas spracovania: Minimálny 45 sekúnd od začiatku miešania.
Čas odstraňovania: Minimálny 2 minúty a 30 sekúnd od začiatku miešania.

Náplň AlgiNot **FS**:
Čas spracovania: Minimálny 45 sekúnd od začiatku miešania.
Čas odstraňovania: **Minimálny 2 minúty od začiatku miešania**.

AlgiNot Volume™
Čas spracovania: Minimálny 1 minúta od začiatku miešania.
Čas odstraňovania: Minimálny 2 minúty a 45 sekúnd od začiatku miešania.

AlgiNot **FS** Volume
Čas spracovania: Minimálny 1 minúta od začiatku miešania.
Čas odstraňovania: **Minimálny 2 minúty a 15 sekúnd od začiatku miešania**.

Všeobecné pokyny na robenie odtlačkov
1. Zvoľte lyžicu na odtlačky vhodnú pre daný postup.
2. S lyžicami na odtlačky vždy používajte adhezívum Kerr VPS.
3. Náplň vždy stlačte (vytlačte malé množstvo materiálu z obidvoch strán náplne) a pred nasadením novej miešacej špičky špičku náplne utrite.
4. Materiál vytláčajte cez miešaciu špičku rovnomerným miernym tlakom.
5. Vrchnák znovu nasaďte po každom použití, aby bola náplň utesnená.
6. Pre optimálne odtlačky udržujte pracovné pole suché.
7. Pred vybraním odtlačku z úst skontrolujte, či je materiál stuhnutý.

Upozornenia
- Vzhľadom na pevnosť materiálu postupujte v prípade periodontálne postihnutých zubov pri používaní automaticky mieliateľného tmelu AlgiNot.
- Použitie výrobkov, ktoré obsahujú aktívnu síru, chlorid hlinitý alebo zlúčeniny dusíka (retiazkové nite s obsahom síranu železitého, polysulfidové materiály na odtlačky, latexové rukavice, atď.) spoločne s týmto produktom nepriaznivo ovplyvňuje reakciu potrebnú na tuhnutie polyvinylsiloxanu. Používanie týchto materiálov si vyžaduje dôkladné opláchnutie pracovnej oblasti, aby sa odstránili všetky zvyšky.
- Materiál nepoužívajte po dátume exspirácie.

Odlievanie modelu
Modely možno odliať hneď po vybratí odtlačku z úst. Odlievanie modelov možno odložiť o 14 dní bez straty presnosti.

Dezinfekcia odtlačkov
Odtlačky možno bezpečne dezinfikovať v 2 % roztokoch glutaraldehydu. Pozrite si pokyny výrobcu pre odporúčaný čas, riedenie a teplotu roztoku.

Uskladnenie
Uskladnite pri izbovej teplote. Zabráňte dlhodobému vystaveniu teplu.

SLOVENSKO

NAVODILA ZA UPORABO
AlgiNot™ - alginatu alternativni material za odtise
Vrsta 2: Srednja viskoznost

Splošni opis
AlgiNot™ je izjemen A-silikonski material za odtise, ki lahko zamenja klasične materiale iz alginata. Zaradi hitrega strjevanja, odlične reprodukcije podrobnosti, združljivosti z razkužili, dimenzijske natančnosti in obstojnosti je najboljša alternativa alginatu. Na voljo so polnilni vložki 1:1, primerni za iztiskovalnik Kerr Extruder, in 380-mL polnilni vložki Volume™ 5:1 za uporabo v drugih pripomočkih za mešanje, ki so naprodaj na trgu.

Indikacije
AlgiNot™ je primeren za odtise v postopkih priprave:
- Študijskih modelov,
- Ortodontskih modelov,
- Nasprotnih modelov,
- Enostavnih snemljivih protez,
- Snemljivih zadržerjal in podpornikov,
- Začasnih kron in mostičkov

Vstavljanje vložka v iztiskovalnik
1. Kovinski vzvod iztiskovalnika potisnite nazaj (proti batu) in povlecite bat.
2. Na vrhu iztiskovalnika dvignite sestav zaklepa in odkrijte odprtino za vstavitev vložka.
3. Vložek vstavite tako, da je zareza na obročku obrnjena navzdol in je poravnana z izboklino na iztiskovalniku.
4. Sestav zaklepa potisnite navzdol, da se vložek vpne na svoje mesto.

Pritrjevanje mešalne konice na vložek
1. Vložek držite tako, da je zamašek obnjen k vam, zamašek zasučite za 90° v nasprotni smeri urinega kazalca in premaknite jeziček za poravnavanje na zamašku tako, da bo poravnan z zarezo na vložku.
2. Potegnite pokrovček z vložka.
3. Pri prvi uporabi vložka izpustite majhno količino materiala na vsaki strani vložka, da bo iztiskanje enakomerno. Obrišite stran odvečni material.
4. Vzemite konico za mešanje in poravnajte jeziček z zarezo na vložku.
5. Potisnite konico za mešanje navzdol v vložek. Zasučite vložek za 90° v smeri urnega kazalca. Tako boste mešalno konico pritrdili na vložek.

Uporaba iztiskovalnika
1. Material začnete mešati tako, da zmerno in z enakomernim pritiskom stiskate sprožilec.
2. Ko sprožilec spustite, se bo iztiskanje materiala prekinilo.

Komplet polnilnih vložkov Volume™
1. Postavite vložek na ravno podlago tako, da sta žobi obrnjeni navzgor
2. Medtem ko z eno roko varno držite vložek, dvignite z drugo jeziček, ki pokriva žobi, dokler ni postavljen pravokotno na žobi
3. Odstranite jeziček s žob
4. Vstavite vložka v mešalnik
5. Izpustite iz vložkov nekaj materiala, da poskrbite za enakomerno mešanje baze in katalizatorja.
6. Na vložek nataknite mešalno konico Kerr Volume, ob tem pa se prepričajte, da je mešalna konica dobro vpeta na mešalno palico avtomatskega mešalnika.
7. Namestite manšeto z mešalno konico čez konico in s prsti obrnite v smeri urnega kazalca, dokler manšete ne pričvrstite.

Splošen napotek glede časa: Čas obdelave je odvisen od uporabe materiala pri temperaturi 23 °C (74 °F). Čas strjevanja ali čas odstranitve je odvisen od uporabe materiala pri temperaturi 37 °C (99 °F). Časi so lahko različni glede na pogoje hrambe, temperaturo, vlago in starost izdelka.

Kartuši AlgiNot:
Čas dela: Minimalni 45 sekund od začetka mešanja.
Čas za odstranitev: Minimalni 2 minuti in 30 sekund od začetka mešanja.

Kartuši AlgiNot **FS**:
Čas dela: Minimalni 45 sekund od začetka mešanja.
Čas za odstranitev: **Minimalni 2 minuti od začetka mešanja.**

AlgiNot Volume™
Čas dela: Minimalni 1 minuta od začetka mešanja.
Čas za odstranitev: Minimalni 2 minuti in 45 sekund od začetka mešanja.

AlgiNot **FS** Volume
Čas dela: Minimalni 1 minuta od začetka mešanja.
Čas za odstranitev: **Minimalni 2 minuti in 15 sekund od začetka mešanja**.

Splošni napotki za jemanje odtisov
1. Za jemanje odtisa izberite ustrezno žlico.
2. Pri jemanju odtisov z žlico vedno uporabljajte adheziv Kerr VPS.
3. Preden namestite novo konico za mešanje, vedno izpustite iz vložka na obeh straneh malo materiala, konico vložka pa nato obrišite.
4. Z zmernim in enakomernim pritiskom iztiskajte material skozi konico za mešanje.
5. Vedno dal pokrovček po uporabi za tesnjenje vložek.
6. Da bodo odtisi čim bolj uspeli, poskrbite, da bo površina suha.
7. Pred odstranitvijo iz ust preverite, ali se je material strdil.

Previdnostni ukrepi
- Bodite previdni, ko uporabljate material AlgiNot na periodontalnih zobeh.
- Izdelki, ki vsebujejo aktivno žveplo, aluminijev klorid ali dušikove spojine (zadčevalne vrvice/niti, ki vsebujejo železov sulfat, polisulfidni materiali za odtise, rokavice iz lateksa, itd.), ovirajo strjevanje mas iz polivinilsiloksana, če jih uporabljamo skupaj s tem izdelkom. Pri uporabi teh materialov je treba obdelovano področje temeljito sprati, da odstranite vse ostanke.
- Materiala ne uporabljajte po izteku roka uporabnosti.

Vlivanje modelov
Modele lahko vlijete takoj po odstranitvi. Vlivanje lahko brez izgube natančnosti odložite za 14 dni.

Razkuževanje odtisov
Odtise lahko varno razkužite v 2-odstotni raztopini glutaraldehida. Upoštevajte navodila izdelovalca glede priporočenega trajanja postopka, razredčevanja in temperature raztopine.

Shranjevanje
Hranite na sobni temperaturi. Preprečite dolgotrajno izpostavitev toploti.

SRPSKI

UPUTSTVA ZA UPOTREBU
AlgiNot™ materijal za uzimanje otisaka kao alternativa alginatu
Tip 2: Srednji viskozitet

Opšti opis
AlgiNot™ je izvanredan A-silikonski materijal za otiske, namenjen da služi kao alternativa tradicionalnim alginatnim materijalima. Kratko vreme stvrdnjavanja, sjajna reprodukcija detalja, kompatibilnost sa proizvodima za dezinfekciju; tačnost dimenzija i stabilnost čine ga najboljom alternativom. Dostupan u 1:1 patronama koje odgovaraju Kerr iztiskivaču i u Volume™ 5:1 380 ml. patronama za upotrebu u komercijalno dostupnim mašinama za mešanje.

Indikacije
AlgiNot™ je podoban za otiske u pripremi:
- Modela za studije slučaja
- Ortodontskih modela
- Suprotnih modela
- Jednostavnih zubnih proteza koje se mogu skidati
- Držača i ulošaka koji se mogu skidati
- Privremene krunice i mosta

Ubacivanje patrone u iztiskivač
1. Gurnite metalnu polugu na stražnjem delu iztiskivača prema gore (prema klipu) i povucite nazad prema klipu.
2. Podignite sklop za blokadu na vrh iztiskivača otkrivajući otvor za postavljanje patrone.
3. Umetnite patronu sa zasekom na prstenu patrone tako da se uklopi sa isturenim delom iztiskivača.
4. Sklapanjem vratite iztiskivač u početni položaj. Time se patrona blokira na svom mestu.

Pričvršćivanje vrha za mešanje na patronu
1. Dok držite poklopac patrone prema sebi, okrenite ga za 90° u pravcu suprotnom od kretanja kazaljke na satu, pomerajući umetak za poravnavanje na poklopcu tako da se poravna sa zasekom na patroni.
2. Povlačenjem skinite poklopac sa patrone.
3. Pri prvoj upotrebi odbijte patronu iztiskivanjem male količine materijala kako biste proverili jednakomernost iztiskivanja sa svake strane patrone. Obrišite suvišni materijal sa patrone.
4. Uzmite veh za mešanje i poravnajte umetak za poravnavanje sa zasekom na patroni.
5. Pritisnite vrh za mešanje na patronu. Okrenite patronu za 90° u smeru kazaljke na satu. Tako će se veh za mešanje zaključati na patroni.

Rad iztiskivača
1. Stisnite okidač sa umerenim i ravnomernim pritiskom, kako biste počeli sa mešanjem materijala.
2. Kada se okidač pusti, materijal će prestati sa pomeranjem.

Montiranje Volume™ patrone
1. Postavite patronu na ravnu površinu sa raspršivačima okrenutim prema gore
2. Dok jednom rukom pridržavate patronu, podignite poklopac na raspršivačima drugom rukom, sve dok ne dođe pod ugao od 90 stepeni u odnosu na raspršivače
3. Skinite poklopac sa raspršivača
4. Postavite patronu u mašinu za mešanje
5. Istisnite materijal iz patrone da biste osigurali adekvatnu mešavinu baznog materijala i katalizatora.
6. Pričvrstite Kerr Volume vrh za mešanje za patronu i proverite da li je adekvatan deo vrha za mešanje u punoj funkciji sa šipkom za mešanje na mašini za automatsko mešanje.
7. Postavite veh za mešanje obujmicom preko vrha i okrećte ga u smeru kretanja kazaljki na satu uz pritisak prstom, tako da se obujmica učvrsti.

Opšte vremenske odrednice: Vreme rada se bazira na materijalu na 23°C. Vreme stvrdnjavanja ili uklanjanja bazira se na materijalu na 37°C. Ova vremena mogu da se razlikuju u zavisnosti od uslova skladištenja materijala, temperature, vlažnosti i starosti proizvoda.

AlgiNot patrona:
Vreme rada: Minimalno 45 sekundi od početka mešanja.
Vreme skidanja: Minimalno 2 minute i 30 sekundi od početka mešanja.

AlgiNot **FS** patrona:
Vreme rada: Minimalno 45 sekundi od početka mešanja.
Vreme skidanja: **Minimalno 2 minuta od početka mešanja.**

AlgiNot Volume™
Vreme rada: Minimalno 1 minut od početka mešanja.
Vreme skidanja: Minimalno 2 minuta i 45 sekundi od početka mešanja.

AlgiNot **FS** Volume
Vreme rada: Minimalno 1 minut od početka mešanja.
Vreme skidanja: **Minimalno 2 minuta i 15 sekundi od početka mešanja.**

Opšte smernice za uzimanje otiska
1. Odaberite odgovarajuću podlošku za otisak za svu proceduru.
2. Uz podloške za uzimanje otiska uvek koristite "Kerr VPS" adheziv.
3. Uvek odbijte patronu (iztiskivanjem male količine materijala iz svake strane patrone) i obrišite veh patrone pre nego što postavite novi veh za mešanje.
4. Koristite umerenu, jednaki pritisak za iztiskivanje materijala kroz veh za mešanje.
5. Vratite kapicu na vrh nakon svake upotrebe kako biste zaptili patronu.
6. Održavajte suvo radno područje kako biste dobili optimalne otiske.
7. Proverite da li su materijali na mestu pre vađenja iz usta.

Oprez
- Budite oprezni pri korišćenju AlgiNot kita za samomešanje na periodontalno.
- Upotreba proizvoda koji sadrže aktivni sumpor, aluminijum-hlorid ili azotne komponente (uzice za povlačenje koje sadrže sulfat gvožđa, polisulfidni materijal za uzimanje otiska, rukavice od lateksa i sl.) u dodiru sa ovim proizvodom onemogućavaju reakciju stvrdnjavanja polivinilsiloksanskog materijala. Upotreba ovih materijala zahteva da se oblast potom temeljno isprete kako bi se uklonili svi njihovi ostaci.
- Ne koristite materijal po isteku roka trajanja.

Odlivanje modela
Modeli mogu da se odlivaju odmah po skidanju. Odlivanje modela se može odložiti i do 14 dana bez smanjenja preciznosti.

Dezinfekcija otiska
Otisci mogu bezbedno da se dezinfikuju u 2-postotnim rastvorima glutaraldehida. Pogledajte uputstva proizvođača u vezi sa vremenom, razređivanjem i preporukama temperature za rastvor.

Čuvanje
Čuvati na sobnoj temperaturi. Izbegavajte duže izlaganje toploti.

TÜRKCE

KULLANIM TALIMATLARI
AlgiNot™ Alginat Alternatif Ölçü Alım Malzemesi
Tip 2: Orta Kıvamlılık

Genel Tanım
AlgiNot™, gelenekseel aljinat maddelere alternatif olarak amaçlanmış, mükemmel bir A-silikon ölçü malzemesidir. Çabuk oturuşma süresi, mükemmel ayrıntılı kalıp, dezenfekte edici ürünlerle uyum, her açıdan doğruluk ve denge bu malzemeyi en iyi alternatif yapar. Ker's Ekstrüder ve Volume™ 5:1 380 mL kartuşlarla ticari olarak kullanılan karıştırma makinelerinde kullanılan 1:1 lik kartuşlarda kullanıma sunulmuştur.

Endikasyonlar
AlgiNot™ aşağıda yer alanların hazırlığında ölçü alımı için uygundur:
- Örnek çalışma modelleri
- Ortodontik modeller
- Karşı modeller
- Basit çıkartılabilir takma dişler (protezler)
- Çıkartılabilir tutucular ve ateller
- Geçici kuron ve köprü

Kartuşun Püskürtücüye Yerleştirilmesi
1. Püskürtücünün arkasındaki metal kolu yukarı (piston takımına doğru) itin ve piston takımını geri çekin.
2. Püskürtme tabancasının üzerindeki kilit takımını yukarı kaldırarak kartuşun yerleştirileceği yuvanın açığa çıkmasını sağlayın.
3. Kartuşu, yakasındaki girintiden püskürtücüdeki çıkıntıya uyacak şekilde aşağı itin.
4. Kilit takımını aşağı doğru iterek kartuşun yerine kilitlenmesini sağlayın.

Karıştırma Ucunun Kartuşa Takılması
1. Kartuşu başlığından kendinize doğru tutarken, başlığın üzerindeki hizalama çıkıntısını kartuşun hizalama girintisiyle aynı hizaya gelecek şekilde hareket ettirerek başlığı 90° saatin tersi yönünde çevirin.
2. Başlığı çekip çıkararak kartuştan ayırın.
3. Kartuşun her iki tüpünden eşit miktarda püskürtme sağlamak için, kartuştan az miktarda malzeme akıtarak ilk kullanıma hazırlayın. Fazla malzemeyi kartuştan silin.
4. Karıştırma ucunu alın ve hizalama çıkıntısını kartuş üzerindeki girintiyle hizalayın.
5. Karıştırma ucunu kartuşa doğru aşağı itin. Kartuşu 90° saat yönünde çevirin. Bu, karıştırma ucunun kartuşa kilitlenmesini sağlar.

Püskürtücünün Kullanımı
1. Malzemeyi karıştırmaya başlamak için, orta derecede ve eşit bir basınçla tetiği sıkın.
2. Tetik bırakılınca malzemenin akışı duracaktır.

Volume™ Cartridge Tertibatı
1. Dekileri yukarı bakacak şekilde kartuşu düz bir yüzeyin üzerine yerleştirin
2. Bir elinizle kartuşu sabit tutarken, dekilerle 90 derecelik bir açı meydana gelene kadar diğer elinizle dekileri kapatan bandı yukarı kaldırın
3. Dekilerdeki bandı çıkarın
4. Kartuşu karıştırma aygıtına yerleştirin
5. Baz ve katalist materyalin yeterli bir şekilde karıştığından emin olmak için kartuştaki maddeyi akıtın.
6. Kartuşa bir Kerr Volume karıştırma ucu takın, böylece karıştırma ucunun onaltılık porsiyonunun otomatik karıştırma aygıtın karıştırma çubuğuna takılı olduğundan emin olun.
7. Karma uçlu kelepçeyi ucun üzerine yerleştirin ve kelepçe yerine oturuncaya kadar parmağınızla yelkovan yönünde döndürerek bastırın.

Genel Zaman Çizelgeleri: Çalışma süresi 23° C (74°F) 'da çalışılan maddeye bağlıdır. Sertleşme ya da çıkartma süresi ise 37° C (99°F)'da çalışılan maddeye bağlıdır. Bu süreler, saklama koşullarına, sıcaklığa, neme ve ürünün yaşına bağlı olarak değişebilir.

AlgiNot Kartuşu:
Çalışma Süresi: Minimum karıştırma başladıktan sonra 45 saniye.
Çıkarma Süresi: Minimum karıştırma başladıktan sonra 2 dakika 30 saniye.

AlgiNot **FS** Kartuş:
Çalışma Süresi: Minimum karıştırma başladıktan sonra 45 saniye.
Çıkarma Süresi: **Minimum karıştırma başladıktan sonra 2 dakika.**

AlgiNot Volume™
Çalışma Süresi: Minimum karıştırma başladıktan sonra 1 dakika.
Çıkarma Süresi: Minimum karıştırma başladıktan sonra 2 dakika 45 saniye.

AlgiNot **FS** Hacmi
Çalışma süresi: Minimum karıştırma başladıktan sonra 1 dakika.
Çıkarma süresi: **Minimum karıştırma başladıktan sonra 2 dakika 15 saniye.**

Genel Ölçü Alma İlkeleri
1. İşlem için uygun bir ölçü kalıbı seçin.
2. Ölçü kalıpları için daima Kerr VPS yapıştırıcı kullanın.
3. Kartuştan daima biraz malzeme çıkartın (kartuşun her iki tüpünden az miktarda malzemeyi sıkarak) ve yeni bir karıştırma ucu takmadan önce kartuşun ucunu silin.
4. Karıştırma ucundan malzemeyi çıkarmak için orta derecede ve eşit bir basınç uygulayın.
5. Kapağı değiştirin her kullanım sonrasında kartuşu kapatmak.
6. En iyi ölçü alımı için kuru bir alan sağlayın.
7. Ağzından çıkamadan önce malzemenin oturuşmasını kontrol edin.

Uyarılar
- AlgiNot periodontal dahil dişler üzerinde kullanıldığı zaman dikkatli olun.
- Aktif kükürt, alüminyum klorür veya nitrojen bileşikleri (ferrik sülfat içeren geri çekme (retraksiyon) çubukları, polisülfür ölçü malzemeleri, lateks eldivenler vb.) içeren ürünlerin bu ürünle birlikte kullanılması, Polivinilsiloksan materyalin sertleşme reaksiyonuna etki eder. Bu maddelerin kullanılması, tüm artıklardan temizlenmesi amacıyla alanın tamamen yıkanmasını gerektirir.
- Son kullanım tarihinden sonra malzemeyi kullanmayın.

Modelin Kahba Dökülmesi
Ağızdan çıkarıldıktan sonra modeller hemen dökülebilir. Modeller, doğruluğu bozulmadan 14 güne kadar gecikmeli dökülebilir.

Ölçülerin Dezenfekte Edilmesi
Ölçüler, % 2 glüteraldehid çözeltilerde güvenle dezenfekte edilebilir. Süre, seyreltme ve çözelti sıcaklığı konusunda üreniler için üreticinin vermiş olduğu talimatlara bakın.

Saklama
Ortam sıcaklığında saklayın. Uzun süre sıcakta bırakmayın.

TIẾNG VIỆT

Hướng dẫn sử dụng
Vật liệu In ráng Thay thế Alginate AlgiNot™
Loại 2: Chất sền sệt Trung bình

Mô tả chung
AlgiNot™ là vật liệu in ráng A-silicone nổi tiếng được dùng thay thế cho các vật liệu alginate truyền thống. Thời gian đặt nhanh, tái tạo chi tiết một cách xuất sắc, tương thích với các sản phẩm khử trùng; độ chính xác và cân bằng các chiều tạo ra sự thay thế tốt nhất. Có sẵn trong các cartridge 1:1 phù hợp với Súng Dùn Kerr và trong các cartridge Volume™ 5:1 380 mL để sử dụng cho các thiết bị trộn có bán trên thị trường.

Chỉ dẫn
AlgiNot™ phù hợp cho các trường hợp lấy mẫu in ráng để chuẩn bị cho:
- Các mẫu cho từng trường hợp
- Các mẫu chính ráng
- Các mẫu đối lập
- Ráng giả có thể tháo bỏ đơn giản
- Niềng và nẹp ráng có thể tháo bỏ
- Mũ và cầu ráng tạm thời

Lắp Cartridge vào Súng Dùn
1. Đẩy dùn hãy bằng kim loại ở phía sau mũy dùn (hướng lên trên bộ phận pít-tông) và kéo vể phía sau tập hợp pít-tông.
2. Kéo khóa lắp ở trên đầu của súng dùn để lộ ra khe để lắp hộp chứa.
3. Chèn cartridge bằng vết khía hình V vào cột cartridge phía dưới để khớp với chỗ lồi ra của súng dùn.
4. Bật khóa xuống để khóa hộp chứa lại.

Gắn Đầu trộn vào Hộp chứa
1. Khi giữ cartridge bằng mũ vể phía ban, xoay nắp 90° ngược chiều kim đồng hồ, di chuyển tai thẳng trên nắp sao cho thẳng hàng với khe trên hộp chứa.
2. Thảo rời mũ khỏi cartridge bằng cách kéo mũ ra.
3. Để sử dụng lần đầu, thổi hộp chứa bằng cách pha một lượng nhỏ vật liệu để đảm bảo hai đầu của hộp chứa đưn vật liệu ra đều. Lau sạch vật liệu thừa trên hộp chứa.
4. Lắp đầu trộn vào sập thẳng hàng tab với vết khía hình V trên cartridge.
5. Ấn đầu trộn xuống hộp chứa. Xoay 90° theo chiều kim đồng hồ. Thao tác này sẽ khóa đầu trộn vào hộp chứa.

Thao Tác Vật Mẫy Dùn
1. Dùng áp lực vừa và đều nhấn cò để bắt đầu trộn vật liệu.
2. Vật liệu sẽ ngừng chảy khi cò được thả ra.

Lắp Cartridge Volume™
1. Đặt cartridge tiến một bề mặt phẳng với miệng vòi chỉ lên trên
2. Khi giữ cartridge bằng một tay, kéo tab trên miệng vòi bằng tay kia cho đến khi nó tạo thành một góc 90 độ với miệng vòi
3. Gỡ bỏ tab khỏi miệng vòi
4. Đặt cartridge vào máy trộn
5. Chắc chắn việc tiếp vật liệu từ cartridge để đảm bảo một hỗn hợp hợ lý của dế và vật liệu xúc tác.
6. Dính một đầu trộn Kerr Volume vào cartridge, kiểm tra rằng phần hợp chất của đầu trộn được tiếp xúc hoàn toàn với cần trộn trên máy trộn tự động.
7. Bật xoay đêm của đầu tiêm lên trên đầu tiên và dùng ngón tay xoay mạnh theo chiều kim đồng hồ cho đến khi thấy vòng đệm đã chắc chắn.

Manufactured By:
Kerr Corporation
26200 Villa Road
Romulus, MI 48174
USA
TEL: (800) KERR-123
kerrdental.com

European Union Rep.
Kerr Italia, S.r.l.
Via Passanti, 332
I-84018 Scafati
(SA) Italy
Tel. +39-081-850-8311
kerrdental.eu

13066E
06/12

REF 13066E
SYRINGE
06/12

Các hướng dẫn chung về thời gian: Thời gian làm việc phụ thuộc vào vật liệu ở 23°C (74°F).Thời gian gắn hoặc tháo phụ thuộc vào vật liệu ở 37°C (99°F). Thời gian có thể khác nhau tùy theo các điều kiện bảo quản, nhiệt độ, độ ẩm và tuổi của sản phẩm.

Cartridge AlgiNot :
Thời Gian Làm Việc: Tối thiểu 45 giây từ lúc bắt đầu trộn.
Thời Gian Tháo: Tối thiểu 2 phút 30 giây từ lúc bắt đầu trộn.

Cartridge AlgiNot **FS**:
Thời Gian Làm Việc: Tối thiểu 45 giây từ lúc bắt đầu trộn.
Thời Gian Tháo: **Tối thiểu 2 phút từ lúc bắt đầu trộn**.

AlgiNot Volume™
Thời Gian Làm Việc: Tối thiểu 1 phút từ lúc bắt đầu trộn.
Thời Gian Tháo: Tối thiểu 2 phút 45 giây từ lúc bắt đầu trộn.

AlgiNot **FS** Volume
Thời Gian Làm Việc: Tối thiểu 1 phút từ lúc bắt đầu trộn.
Thời Gian Tháo: **Tối thiểu 2 phút 15 giây từ lúc bắt đầu trộn**.

HƯỚNG DẪN CHUNG VỀ VIỆC LẤY MẪU IN RĂNG
1. Chọn khay in thích hợp cho quá trình này.
2. Luôn sử dụng Keo Kerr VPS Adhesive với các khay in mẫu răng.
3. Thường xuyên thử hộp chứa (bằng cách đùn thử một lượng nhỏ vật liệu từ mỗi đầu của hộp chứa) và lau sạch đầu hộp chứa trước khi lắp đầu trộn mới.
4. Sử dụng một lực vừa phải để đẩy vật liệu qua đầu trộn.
5. Thay thế nắp sau khi sử dụng để giữ cho hộp mực đóng dấu.
6. Giữ cho khu vực thao tác thật khô để có được mẫu in răng tối ưu.
7. Kiểm tra để đảm bảo các vật liệu đã được gắn trước khi lấy khỏi miệng.

CHÚ Ý
- Hãy cẩn thận khi AlgiNot được sử dụng trên răng periodontally bị tổn hại.
- Việc sử dụng những sản phẩm có chứa các hợp chất sun-phua, clo-xít nhôm hoặc ni-tơ (các dây kéo có chứa các vật liệu in mẫu răng sun-phát sắt, po-ly-sun-phích, găng tay cao su) cùng với sản phẩm này có thể làm ảnh hưởng đến phản ứng khô lại của vật liệu Polyvinylsiloxane. Việc sử dụng các loại vật liệu này cần có khu vực để rửa sạch nhằm loại bỏ toàn bộ mặt liệu thừa.
- Không sử dụng vật liệu sau ngày hết hạn.

ĐỔ KHUÔN
Có thể đổ mẫu ngay sau khi tháo. Việc đổ mẫu in có thể hoãn lại tới 14 ngày mà không làm mất đi độ chính xác.

Tẩy trùng Mẫu in
Có thể tẩy trùng các mẫu in một cách an toàn trong các dung dịch glutaraldehyde 2%. Tham khảo hướng dẫn của nhà sản xuất về thời gian và những lời khuyên về việc pha loãng và nhiệt độ dung dịch.

BẢO QUẢN
Bảo quản ở nhiệt độ môi trường xung quanh. Tránh tiếp xúc lâu với hơi nóng.

中文(简体)

用法说明
AlgiNot™ 藻蛋白酸盐替代印模材料
2型： 中等粘度

概述
AlgiNot™ 是出色的A-硅树脂印模材料，计划作为传统藻蛋白酸盐材料的替代品。 快速的凝固成型时间、良好的细节复制、与消毒产品的相容性；以及精确的尺寸和稳定性使其成为最好的替代品。 有1:1 料筒包装，适合 Kerr Extruder，以及 Volume™ 5:1 380 毫升料筒包装，适合在商用混和器上使用。

适应症
AlgiNot™ 适合在下列制备中作为印模：
- 研究用列模型
- 畸齿矫正模型
- 反形模型
- 简单可卸齿列
- 可卸定位器和夹板
- 临时性牙冠和齿桥

将料筒插入输送枪之中
1. 将输送枪背部的金属杆推至上面（推向插塞组合），并拉回插塞组合。
2. 在位于输送枪顶部的锁组合件上提起，暴露出用于料筒插入的狭槽。
3. 向下插入料筒，使料筒的轭位匹配输送枪的凸起。
4. 向下关上锁组合件，把料筒锁固到位。

把混合尖头安到料筒上。
1. 手持料筒，盖朝自己，逆时针旋转盖90°，移动盖上的对齐栓，使之与料筒上的对齐槽对齐。
2. 拉开盖帽，把盖帽和料筒分开。
3. 对于第一次使用，挤出少量材料，使料筒排尽气体，确保料筒的每边都均匀挤出。 擦去料筒上多余的材料。
4. 取掉混合尖头，并使对准栓对准料筒上的轭位槽。
5. 把混合尖头向下推上料筒。 顺时针旋转料筒90° 这将锁定料筒的混合尖头。

输送枪操作
1. 稍加均衡压力挤压枪栓，开始混合材料。
2. 当放开枪栓时，材料将停止流动。

Volume™ 料筒组合
1. 将料筒放在平坦的表面上，使咀指向上方
2. 在用一只手固定料筒的同时，用另一只手提起咀的盖栓，直到其与咀形成90度角为止。
3. 从咀上取下盖栓
4. 将料筒放入混合器中
5. 请务必给料筒的材料排气，确保基底和催化剂材料充分混合。
6. 将Kerr Volume混合尖头固定到料筒上，证实混合尖头的六角形部分与自动混合器上的混合杆完全啮合。
7. 将混合头轭环置于混合头上，用指压使轭环沿顺时针方向转动，直到轭环牢固为止。

一般时间线 工作时间是以23℃ (74°F)时的材料为基础。凝固或移去时间是以37℃ (99°F)时的材料为基础。 这些时间可能基于贮存条件、温度、湿度以及产品年龄而各异。

藻蛋白酸盐料筒 (AlgiNot Cartridge)：
工作时限： 混合开始起至少 45 秒。
移去时限： 混合开始起至少 2 分钟 30 秒。

藻蛋白酸盐**FS**料筒 (AlgiNot **FS** Cartridge)：
工作时限： 混合开始起至少 45 秒。
移去时限： **混合开始起至少 2 分钟。**

藻蛋白酸盐 Volume™ (AlgiNot Volume) ：
工作时限：混合开始起至少 1 分钟。
移去时限：混合开始起至少 2 分钟 45 秒。

藻蛋白酸盐**FS** Volume (AlgiNot **FS** Volume) ：
工作时限：混合开始起至少 1 分钟。
移去时限：**混合开始起至少 2 分钟 15 秒。**

一般铺模指导方法
1. 选择该程序适用的印模托盘。
2. 总是使用Kerr VPS粘着剂和印模托盘一起使用。
3. 总是给料筒排气(从该料筒的每个边挤出少量材料)，而且在安装新的混合尖头之前擦净料筒尖头。
4. 使用均匀而适中的压力把材料从混合尖头挤出。
5. 更换帽使用后，保持墨盒的密封。
6. 保持干燥场位，获得最佳印模。
7. 移开咀之前，检查以保证材料凝固。

小心
- 牙齿牙周参与AlgiNot使用时采取谨慎。
- 本产品结合包含活性硫、氯化铝或氮化合物(含硫酸铁的收缩线、多硫化物印模材料、乳胶手套等等)的产品一起使用，将干扰聚乙烯基硅氧烷材料的凝固时间。 这些材料的使用要求该区域要被彻底地冲洗，以清除所有残余物。
- 不要使用已过期的材料。

模型浇注
移去后可以立即进行模型浇注。 模型浇注可以延迟长达14天，而不损失精确性。

印模消毒
印模可在2%戊二醛溶液里安全消毒。 欲知制造商的时间、稀释及溶液温度建议，请参阅制造商的使用说明。

贮藏
室温下贮藏。 避免长时间在热中暴露。

中文（繁体）

使用方法
AlgiNot™藻酸鹽代用印模材料
2型： 中黏度

一般說明
AlgiNot™是一種高效能氫-矽有機樹脂（ A-silicone ）印模材料，可用作傳統藻酸鹽材料的代用品。 其特點包括固化時間快、複製細節清晰、與消毒產品相容、尺寸精確穩定，是代用材料中的上品。 可供貨1:1料管，適用於Kerr擠壓槍，並可供貨Volume™ 5:1 380 mL 料管，供用於商售混合機。

適用範圍
AlgiNot™適用於下列印模製備情況:
- 個案研究模型
- 正牙模型
- 相對模型
- 簡易型活動假牙
- 活動固位器和夾齒板
- 臨時性牙冠和牙橋

將料管插入擠壓槍
1. 將擠壓槍背後的金屬杆（朝著柱塞元件）向上推並拉回到柱塞元件上。
2. 拉起擠壓槍頂部的鎖定元件，露出插入料管的槽口。
3. 將料管插入，使料管頸部的缺口向下並與擠壓槍上的突出部對齊。
4. 將鎖定元件壓下，從而將料管鎖定就位。

將混合端頭連接到料管上
1. 在握住料管的同時，使帽子朝向自己，按逆時針方向轉動帽子 90 度，使帽子上的准直片與料管上的缺口對齊。
2. 將蓋子拉開，使之與料管分離。
3. 第一次使用時，請先從料管擠出少量材料以保證材料從料管的兩邊均勻擠出。 擦去料管上多餘的材料。
4. 用手指捏住混合端頭，並將准直片與料管上的缺口對齊。
5. 將混合端頭向下推到料管上。 將材料管按順時針方向轉動90 度。這將會使混合端頭鎖定在料管上。

擠壓槍使用方法
1. 以適中、均勻的壓力壓扳機，開始混合材料。
2. 鬆開扳機時，材料將停止流動。

Volume™ 料管元件
1. 將料管放在平整的表面上，咀部朝上
2. 用一隻手握住料管，同時用另一隻手提起蓋咀片，直到其與咀部形成90度角為止。
3. 除去咀部的蓋片
4. 將料管放入混合機之中
5. 務必從料管處給材料放氣，以確保基料和觸媒充分混合。
6. 給料管裝上一個Kerr Volume混合端頭，確證混合端頭的六角形部分與自動混合機的攪拌棒充分嚙合。
7. 將混合端頭的軛環放置在料管端頭上，用手指逆時針轉動，直到覺得穩固為止。

一般時間表： 工時基於23℃ (74°F) 時的材料。凝固或者清除時間基於37℃ (99°F) 時的材料。 這些時間可能基於儲存條件、溫度、濕度以及產品年齡而各異。

AlgiNot料管：
作用時間：為從混合開始起至少 45 秒。
取出時間：為從混合開始起至少 2 分鐘 30 秒。

AlgiNot FS料管：
作用時間：為從混合開始起至少 45 秒。
取出時間：**為從混合開始起至少 2 分鐘 。**

AlgiNot Volume™：
作用時間：為從混合開始起至少 1 分鐘 。
取出時間：為從混合開始起至少 2 分鐘 45 秒。

AlgiNot **FS** Volume
作用時間：為從混合開始起至少 1 分鐘 。
取出時間：**為從混合開始起至少 2 分鐘 15 秒。**

一般取模指導
1. 為該操作選擇適當的印模託盤。
2. 印模牙托總是與Kerr VPS膠黏劑一起使用。
3. 在安裝新的混合端頭之前，一定要從料管的兩側擠出少量材料，並將料管端頭擦淨。
4. 使用均勻適度的壓力將材料通過混合端頭擠出。
5. 使用後務必重新蓋上蓋子以保持料管密封。
6. 保持取印模的部位乾燥，以便獲得最佳印模。
7. 將材料從口腔內取出之前，檢查並確保材料已經固化。

注意事項
- 牙齒牙周參與AlgiNot使用時採取謹慎。
- 本產品結合使用包含活性硫、三氯化鋁或含氮化合物（包含硫酸鐵的縮回索、印模材料、乳膠手套，等等）的產品，將會幹擾乙烯系聚矽氧烷材料的凝固時間。 使用這些材料需要將接觸部位徹底沖洗乾淨，以除去所有的殘餘物。
- 不要使用過期的材料。

齒模灌注
取出後可立即灌注齒模。 齒模可遲至14日之內灌注，不會影響其精確度。

印模消毒
印模可以在2% gluteraldehyde溶液中進行安全的消毒。 有關時間、稀釋和溶液溫度的推薦，請參閱製造商的說明。

儲存
室溫儲存。 避免長時間存放在較熱的環境中。

日本語

使用説明書
AlgiNot™アルギン酸代替印象材
タイプ2: 中粘性

概要
AlgiNot™は、従来のアルギン酸印象材の代替として使用する優れたシリコーン印象材です。 当製品は、短い硬化時間、優れた細部復元、種々の消毒製品との適合性、寸法の精度、及び安定性を併せ持つ、最も優秀な代替品です。 市販の混合装置に用いられる、ケール社エキストルーダー及びVolume™の5:1 380mLカートリッジに適した1:1カートリッジでもお求めいただけます。

適用
AlgiNot™は、以下の準備における印象に適しています。
- ケーススタディ用の作業模型
- 歯列矯正用の作業模型
- 噛合い作業模型
- 取り外し型義歯
- 取り外し型の保定装置とスプリント
- 一時的な歯冠及びブリッジ

エキストルーダーへのカートリッジ挿入
1. エキストルーダーの後ろにある金属製レバーを押し上げ(プランジャーアセンブリの方へ)、プランジャーアセンブリを引き戻します。
2. エキストルーダーの一番上にあるロックアセンブリを持ち上げ、カートリッジ挿入用のスロットを露出させます。
3. カートリッジのカラーにあるノッチがエキストルーダーの突起と合うまで、カートリッジを挿入します。
4. ロックアセンブリを閉じ、カートリッジがロックされたことを確認します。

ミキシングチップのカートリッジへの取り付け
1. キャップを手前に向けた状態でカートリッジを保持しながら、キャップを反時計回りに90°回転させます、整列タブがカートリッジ上のノッチと整列するよう移動させます。
2. カートリッジからキャップを引き抜きます。
3. 初めてご使用になる際は、少量の材料をカートリッジから注出(抽気)し、カートリッジ両端から材料が均等に押し出されることを確認します。 余分な材料を、カートリッジから拭き取ります。
4. ミキシングチップを取り、整列タブがカートリッジ上のノッチと整列するようにします。
5. ミキシングチップをカートリッジ方向へ押し込みます。カートリッジを時計回りに90°回転させます。 これにより、ミキシングチップがカートリッジに固定されます。

エキストルーダーの操作
1. 適度な一定の圧力で引き金を握り締めて材料の混合を開始します。
2. 引き金を放すと材料の流出が停止します。

Volume™ カートリッジアッセンブリ
1. ノズルを上に向けた状態で、カートリッジを平面上に置きます。
2. カートリッジを一方の手で固定しながら、反対側の手でノズルを覆ったままタブを持ち上げ、ノズルと90°の角度になるようにします。
3. タブをノズルから外します。
4. カートリッジを攪拌装置に入れます。
5. 基剤と触媒を確実に混合するため、必ずカートリッジから材料を注出してください。
6. ケール社製Volumeミキシングチップをカートリッジに付け、ミキシングチップの6角部分が自動攪拌装置のミキシングロッドと完全にかみ合っていることを確認してください。
7. 혼합 팁 칼라를 팁 위에 놓고 칼라가 든든하게 느껴질 때까지 손가락 힘으로 시계방향으로 회전하십시오.

一般的なタイムリー度 作業時間は、摂氏23度 (華氏74度)の印象材を基準としています。硬化又は除去時間は、摂氏37度 (華氏99度)の材料温度に基づいています。 これらの時間は、保存条件、気温、湿度、製品の製造日から起算した年数によって異なります。

AlgiNotカートリッジ
作業時間: 最小混合開始後から45秒
除去時間: 最小混合開始後から2分間30秒

AlgiNot**FS**カートリッジ:
作業時間: 最小混合開始後から45秒
除去時間: **最小混合開始後から2分間**

AlgiNot Volume™
作業時間: 最小混合開始後から1分間
除去時間: 最小混合開始後から2分間45秒

AlgiNot **FS** Volume
作業時間: 最小混合開始後から1分間
除去時間: **最小混合開始後から2分間15秒**

印象採得の一般的なガイドライン
1. 処置に適した印象トレーを選択します。
2. 印象トレーには、必ずKerr VPS接着剤を使用してください。
3. ご使用前に必ずカートリッジから抽気(カートリッジの両端から少量の印象材を押し出す)し、新しいミキシングチップを取り付ける前にカートリッジのチップを拭いてください。
4. 適度で均一な圧力を加え、ミキシングチップを通して印象材を注出します。
5. ご使用後は常にキャップを閉め、カートリッジを密閉した状態で保存してください。
6. 最適な印象を採得するため、患部の乾燥状態を保ってださい。
7. 印象材が硬化していることを確認したら、口から取り出してください。

注意事項
- 歯周与歯にAlgiNotを使用するときは注意してください。
- 本製品に関連して、活性硫黄、塩化アルミニウム、または窒素化合物を含む製品(硫酸第二鉄、ポリサルファイド系印象材、ラテックス製手袋等)を使用すると、ポリビニールシロキサン物質の硬化反応を妨害することになります。 これらの材質を使った場合は、該当領域を十分にすすいですべての残渣を取り除く必要があります。
- 有効期限の過ぎた印象材は使用しないでください。

作業模型の注入
除去後、すぐに作業模型を注入できます。 作業模型の注入は、精度を失わずに14日まで遅らせることができます。

印象材の消毒法
印象材は、2%のグルタルアルデヒド溶液で安全に滅菌できます。 時間、希釈、溶液温度の推奨事項については、メーカーの指示を参照してください。

保管
常温で保管してください。 長時間高温にさらすことは避けてください。

한국어

사용법
AlgiNot™알지네이트 대체 틀 재료
타입 2: 중간 점도

개괄적 설명
AlgiNot는 전통적인 알지네이트 재료의 대체품으로 공급되는 탁월한 A-실리콘 틀 재료입니다. 신속한 응고 시간, 우수한 정밀 복제, 소독 제품과의 융화성, 치수 정확성 및 안정성의 특징을 보유한 최상의 대체품입니다. Kerr 압출기용으로 적합한 1:1 카트리지와 상용 혼합기용의 Volume™ 5:1 380 mL 카트리지로 공급됩니다.

적용증
AlgiNot는 다음 준비를 위한 틀용으로 적합합니다:
- 사례 연구 모델
- 교정모델
- 대조 모델
- 단순 착탈식 틀니
- 착탈식 보정장치 및 부목장치
- 임시 치관 및 치교

카트리지 압출기 삽입
1. 압출기 뒷면에 있는 금속 레버를 위로 (플런저 어셈블리를 향해) 밀고 플런저 어셈블리를 뒤로 당기십시오.
2. 압출기의 위에 있는 로크 어셈블리를 위로 올려서 카트리지를 삽입할 홈이 드러나게 하십시오.
3. 카트리지의 칼라 부분의 노치(V자형으로 된 부분)를 아래로 한채 카트리지를 삽입하여 압출기의 돌출부와 일치되게 하십시오.
4. 로크 어셈블리를 아래로 밀어 카트리지가 제자리에 고정되게 하십시오.

믹싱 팁을 카트리지에 부착하기
1. 캡이 사용자를 향하도록 카트리지를 잡은 상태에서 캡을 왼쪽(시계반대 방향)으로 90도 회전하여 캡에 있는 정렬 탭이 카트리지에 있는 정렬 노치와 맞춰지게 움직이십시오.
2. 캡을 당겨서 카트리지에서 빼십시오.
3. 최초 사용 시, 카트리지에서 소량의 틀 재료를 배출시켜 카트리지의 양측에서 틀 재료가 고르게 배출될 수 있게 하십시오. 카트리지에서 흘러나온 틀 재료를 닦아 내십시오.
4. 혼합 팁을 잡고 정렬 탭을 카트리지의 노치와 맞추십시오.
5. 믹싱 팁을 카트리지 쪽으로 밀어 내리십시오. 카트리지를 시계 방향으로 90도 회전시키십시오. 그러면 혼합 팁이 카트리지에 고정됩니다.

압출기 작동
1. 중간 정도로 고르게 압력을 가하면서 트리거를 잡아당겨 재료 혼합을 시작하십시오.
2. 트리거를 놓으면 재료가 더 이상 나오지 않습니다.

Volume™ 카트리지 어셈블리
1. 노즐이 위를 향하게 하여 카트리지를 평평한 면에 놓으십시오
2. 카트리지를 한 손으로 잡고, 다른 손으로 노즐을 덮은 탭을, 노즐과 90도 각도를 이룰 때까지 위로 올리십시오
3. 탭을 노즐에서 제거하십시오
4. 카트리지를 혼합기 안에 넣으십시오
5. 베이스와 촉매 물질이 적절히 혼합되도록 하기 위해 반드시 재료를 카트리지로부터 방출시켜야 합니다.
6. Kerr Volume 혼합 팁을 카트리지에 부착하십시오. 이때 혼합 팁의 육각 부분이 자동 혼합기에 있는 혼합봉과 완전히 연동되었는지 확인하십시오.
7. 혼합 팁 칼라를 팁 위에 놓고 칼라가 든든하게 느껴질 때까지 손가락 힘으로 시계방향으로 회전하십시오.

일반 스케줄: 작업 시간은 23℃ (74°F)의 재료를 기준으로 한 것입니다. 응고 또는 제거 시간은 37℃ (99°F)의 재료를 기준으로 한 것입니다. 이러한 시간은 보관상태, 온도, 습도, 제품의 나이에 따라 다를 수 있습니다.

AlgiNot 카트리지:
작업 시간 : 최소 혼합 시작으로부터 45초.
제거 시간 : 최소 혼합 시작으로부터 2분 30초.

AlgiNot **FS** 카트리지:
작업 시간 : 최소 혼합 시작으로부터 45초.
제거 시간 : **최소 혼합 시작으로부터 2분**

AlgiNot Volume™
작업 시간 : 최소 혼합 시작으로부터 1분.
제거 시간 : 최소 혼합 시작으로부터 2분 45초.

AlgiNot **FS** Volume
작업 시간 : 최소 혼합 시작으로부터 1분.
제거 시간 : **최소 혼합 시작으로부터 2분 15초.**

일반 틀 작업 지침
1. 절차를 이행하기 위해 적합한 틀 트레이를 선택합니다.
2. 항상 틀 트레이와 함께 Kerr VPS 접착제를 사용합니다.
3. 새 믹싱 팁을 부착하기 전에 항상 카트리지에서 재료를 조금 짜고(카트리지의 양측에서 약간의 재료를 압출시킴) 카트리지 팁(끝부분)을 닦아주십시오.
4. 적당하고 균등한 압력을 가해 믹싱 팁을 통해 재료가 압출되게 하십시오.
5. 사용 후에는 항상 캡을 다시 닫아 카트리지를 밀봉시키십시오.
6. 최상의 틀을 위해서는 건조한 상태를 유지하십시오.
7. 구강에서 제거 전에 재료가 응고되었는지 확인합니다.

주의사항
- 가공체 아래의 심한 언더커트들이 폐쇄되지 않은 한 치주 관련 치아나 치교에 AlgiNot 사용할 때에 주의해야 합니다.
- 본 제품과 함께 활성 유황, 염화 알루미늄 또는 질소 화합물(황산 제2철, 폴리설파이드 틀 재료, 라이텍스 장갑 등을 포함하는 수축 코드)을 함유하는 제품을 사용하면 폴리비닐실록산인 재료의 응고 반응을 방해합니다. 본 재료를 사용하려면 해당 부분을 완전히 헹궈서 모든 잔류물을 제거해야 합니다.
- 유효기간이 지난 재료는 사용하지 마십시오.

모델 붓기
분리 후에 즉시 모델에 부을 수 있습니다. 모델에 붓기는 최대 14일까지 미룰 수 있으며 이 기간 동안에는 정밀도가 상실되지 않습니다.

틀 소독
인상은 2 % gluteraldehyde 용액으로 안전하게 소독할 수 있습니다. 시간, 희석 및 용액 온도 권장사항에 대해서는 제조업체의 사용법을 참조하십시오.

보관방법
대기 온도에서 보관하십시오. 열에 대한 장 시간 노출을 피하십시오.

ภาษาไทย

คำแนะนำการใช้
AlgiNot™ อัลจิเนต (Alginate) ทางเลือกใหม่ของวัสดุพิมพ์ปาก
ชนิด 2: ความหนืดปานกลาง

ลักษณะทั่ว ๆ ไป
AlgiNot™ เป็นวัสดุพิมพ์ปากซิลิคอนชนิดดีเยี่ยม สำหรับใช้แทนวัสดุพิมพ์ปากธรรมดา แข็งตัวเร็ว ให้รายละเอียดพิมพ์ที่ดีเยี่ยม ใช้ได้ดีกับผลิตภัณฑ์ฆ่าเชื้อโรค ให้ความหนาและความคงตัวที่แม่นยำ ทำให้เป็นวัสดุทางเลือกใหม่ที่เหมาะสมที่สุด มีให้เลือกทั้งแบบคาร์ทริดจ์ 1:1 ที่เหมาะสำหรับ Kerr Extruder และ Volume™ 5:1 380มล สำหรับใช้กับเครื่องผสมที่มีขายทั่ว ๆ ไป

คำอธิบาย
AlgiNot™ เหมาะสมสำหรับการพิมพ์ปากเพื่อเตรียมทำ:
- แบบจำลองกรณีศึกษา
- แบบจำลองทันตกรรมจัดฟัน
- แบบจำลองที่มีทิศทางตรงกันข้าม
- ฟันปลอมถอดได้แบบง่าย ๆ
- เฝือกหรือเครื่องมือคงสภาพฟันชนิดถอดได้
- ครอบฟันหรือสะพานฟันชั่วคราว

การใส่คาร์ทริดจ์เข้าในปืนฉีด
1. ดันคันยกโลหะที่ด้านหลังของปืนฉีด (ไปทางที่ประกอบเครื่องมือฉีด) และดึงกลับมาบนก้านลูกสูบ
2. เปิดล็อกด้านบนของก้านล็อกลูกสูบของปืนฉีดออกจนเห็นช่องใส่คาร์ทริดจ์
3. ใส่คาร์ทริดจ์เข้าเครื่องฉีดด้วยการหันรอยหยักที่คอของคาร์ทริดจ์ให้ตรงกับส่วนยื่นของปืนฉีด
4. ปิดฝาก้านลูกสูบ ล็อกคาร์ทริดจ์เข้าที่

Uการใส่ปลายผสม (Mixing Tip) กับคาร์ทริดจ์
1. ขณะถือคาร์ทริดจ์ด้วยการหันด้านฝาเข้าหาตัวคุณ หมุนฝา 90° ทวนเข็มนาฬิกา หมุนแถบหาตำแหน่งบนฝาให้ตรงกับรอยหยักบนคาร์ทริดจ์
2. แยกฝาจากคาร์ทริดจ์ด้วยการดึงฝาออก
3. สำหรับการใช้ครั้งแรก ให้ไล่ลมออกด้วยการฉีดวัสดุออกมาปริมาณเล็กน้อยจากคาร์ทริด เพื่อตรวจดูให้แน่ใจว่าวัสดุไหลออกมาเสมอกันทั้งสองข้าง เช็ดวัสดุส่วนเกินจากคาร์ทริดจ์ทิ้ง
4. นำปลายผสมมา แล้วปรับแถบหาตำแหน่งให้ตรงกับรอยหยักบนคาร์ทริดจ์
5. กดปลายผสมเข้าในคาร์ทริดจ์ หมุนคาร์ทริดจ์ 90° ตามเข็มนาฬิกา วิธีนี้จะล็อกปลายผสมเข้าคาร์ทริดจ์

วิธีใช้ปืนฉีด
1. เหนี่ยวไกบนปืนฉีดด้วยความแรงปานกลางและเสมอเพื่อเริ่มการผสมวัสดุ
2. วัสดุจะหยุดไหลเมื่อปล่อยไก

การประกอบคาร์ทริดจ์ Volume™
1. วางคาร์ทริดจ์ลงบนพื้นเรียบโดยให้ด้านหัวฉีดชี้ขึ้น
2. ขณะที่มือข้างหนึ่งจับอยู่ที่คาร์ทริดจ์ ใช้มืออีกข้างหนึ่งดึงแถบที่ปิดอยู่บนหัวฉีดจนตั้งฉาก 90 องศากับหัวฉีด
3. ดึงแถบออกจากหัวฉีด
4. ใส่คาร์ทริดจ์เข้าไปในเครื่องผสม
5. อย่าลืมไล่อากาศออกจากคาร์ทริดจ์ เพื่อประกันว่าเบสและสารเร่งปฏิกิริยาจะไหลออกมาในปริมาณที่เสมอกัน
6. ติดปลายผสม Kerr Volume เข้ากับคาร์ทริดจ์ ตรวจสอบให้แน่ใจว่าส่วนหกเหลี่ยมของปลายผสมเข้าที่แน่นดีกับคันผสม (mixing rod) บนเครื่องผสมอัตโนมัติ
7. วางวงแหวนปลายผสมบนปลาย แล้วใช้แรงกดจากนิ้วมือหมุนวงแหวนตามเข็มนาฬิกาจนรู้สึกแน่น

เขตเวลาการทำงานทั่ว ๆ ไป: เวลาการทำงานตั้งอยู่บนพื้นฐานของวัสดุที่ 23°C (74°F) การแข็งตัวหรือการนำออกตั้งอยู่บนพื้นฐานของวัสดุที่ 37°C (99°F) เวลาที่บ่งไว้นี้อาจแตกต่างกันไปได้ ขึ้นอยู่กับสภาพการเก็บรักษา อุณหภูมิ ความชื้นสัมพัทธ์ และอายุของวัสดุ

AlgiNot คาร์ทริดจ์:
เวลาการทำงาน: ขั้นต่ำ45 วินาทีตั้งแต่เริ่มผสม
เวลานำออก: ขั้นต่ำ2 นาทีกับ 30 วินาทีตั้งแต่เริ่มผสม

AlgiNot **FS** Cartridge:
เวลาการทำงาน: ขั้นต่ำ45 วินาทีตั้งแต่เริ่มผสม
เวลานำออก: **ขั้นต่ำ2 นาทีตั้งแต่เริ่มผสม**

AlgiNot Volume™
เวลาการทำงาน: ขั้นต่ำ1นาทีตั้งแต่เริ่มผสม
เวลานำออก: ขั้นต่ำ2 นาทีกับ 45 วินาทีตั้งแต่เริ่มผสม

AlgiNot **FS** Volume
เวลาการทำงาน: ขั้นต่ำ1นาทีตั้งแต่เริ่มผสม
เวลานำออก: **ขั้นต่ำ2 นาที กับ 15 วินาทีตั้งแต่เริ่มผสม**

แนวปฏิบัติ การทำพิมพ์ปากทั่ว ๆ ไป
1. เลือกถาดพิมพ์ปากที่เหมาะสมกับการทำงาน
2. ทาถาดพิมพ์ปากด้วยสารยึดติด Kerr VPS เสมอ
3. ควรบีบวัสดุปริมาณเล็กน้อยออกจากหลอดคาร์ทริดจ์ทั้งสองด้าน เช็ดปลายคาร์ทริดจ์ก่อนใส่ปลายผสมอันใหม่เสมอ
4. ฉีดวัสดุออกจากปลายผสมด้วยแรงดันปานกลางคงที่
5. เพื่อปิดผนึกคาร์ทริดจ์ ให้ปิดฝาทุกครั้งเมื่อใช้งานเสร็จ
6. รักษาความแห้งของบริเวณเพื่อความสมบูรณ์สูงสุดของพิมพ์ปาก
7. ตรวจดูให้แน่ใจว่าวัสดุแข็งตัวดีแล้วก่อนนำออกจากปาก

Uข้อควรระวัง
- ใช้ความระมัดระวังเมื่อใช้ AlgiNot กับฟันใด ๆ ที่มีโรคปริทันต์
- การใช้วัสดุที่มีส่วนผสมของกำมะถัน อลูมิเนียมคลอไรด์ หรือไนโตรเจนคอมพาวด์ที่ยังออกฤทธิ์อยู่ (สายรัดเหงือกที่มีส่วนผสมของเฟร์ริคซัลเฟต วัสดุพิมพ์ปากโพลีซัลไฟด์ ถุงมือยาง ฯลฯ) ควบคู่กับผลิตภัณฑ์นี้ จะขัดขวางปฏิกิริยาการแข็งตัวของโพลีไวนิลไซล็อกเซน หากใช้วัสดุเหล่านี้ ต้องล้างสารตกค้างออกจากบริเวณให้สะอาด
- อย่าใช้วัสดุหลังวันหมดอายุ

การเทแบบจำลอง (MODEL POURING)
อาจเทแบบจำลองได้ทันทีหลังการเอาออก อาจชลอการเทแบบจำลองได้สูงสุด 14 วันโดยไม่เสียความแม่นยำ

การฆ่าเชื้อโรคพิมพ์ปาก
สามารถฆ่าเชื้อโรคพิมพ์ปากได้อย่างปลอดภัยด้วยสารละลายกลูตารัลดีไฮด์ที่ความเข้มข้น 2 % ดูคำแนะนำของผู้ผลิตเรื่อง เวลา ความเจือจาง และอุณหภูมิของน้ำยา

การเก็บ
เก็บไว้ในที่ที่มีอุณหภูมิห้อง หลีกเลี่ยงอย่าให้ถูกความร้อนนานๆ

عربي

إرشادات الاستخدام
ألجينوت AlgiNot™ هي مادة ألجينات بديلة للطبعات
النوع 2: متوسط اللزوجة

الوصف العام
ألجينوت **AlgiNot™** هي مادة طبعات رائعة من سيليكون الدرجة الأولى صممت كبديل لمواد الجينات التقليدية. ومما يجعلها البديل الأفضل أنها مادة سريعة التصلب وممتازة في توضيح تفاصيل الطبعة ومتوافقة مع منتجات التطهير؛ بالإضافة إلى الدقة في الأبعاد والثبات. متوفر في صورة أنابيب 1:1 مناسبة لجهاز الطرد كير Kerr Extruder و في صورة أنابيب 380 5:1 Volume™ مليلتر للاستخدام في ماكينات الخلط المتاحة تجارياً.

الاستخدامات
مادة الجينوت **AlgiNot™** مناسبة للطبعات في التجهيز لـ:
- نماذج دراسة الحالة
- نماذج التقويم
- النماذج المتعارضة
- أطقم الأسنان البسيطة التي يمكن خلعها
- مثبتات وجبائر يمكن خلعها
- تاج وجسر مؤقت

إدخال الخرطوشة في القاذف
1. ادفع الذراع المعدني الموجود خلف القاذف لأعلي (نحو مجموعة المكبس) واسحبها مرة أخرى على مجموعة المكبس.
2. أرفع مجموعه القفل الموجوده على أعلى الطارد لتكشف فتحه إدخال الخرطوشه.
3. أدخل الخرطوشة مع جعل الحز الذي في رقبة الخرطوشة لأسفل بحيث يتناسب مع البروز الموجود في القاذف.
4. إنزع مجموعه القفل لأسفل لإغلاق و تثبيت الخرطوشه في مكانها.

قم بإلحاق طرف الخلط إلى الأنبوبة
1. أثناء الأمساك بالأنبوبة مع وجود الغطاء باتجاهك قم بإدارة الغطاء 90 درجة في اتجاه عكس عقارب الساعة ، مع تحريك سان المحاذاة الموجود على الغطاء لمحاذاته بالحز الموجود على الخرطوشة.
2. قم بفصل الغطاء عن الخرطوشه بواسطه سحب الغطاء.
3. لأول إستخدام قم بإستنزاف الخرطوشه بواسطه توزيع كمية صغيرة من الماده لضمان طرد منتظم و متساو من كل جانب للخرطوشه. إمسح المواد الزائده من الأنبوبة.
4. خذ حافة المزج وقم بمحاذاة لسان المحاذاة بالحز الموجود على الخرطوشة.
5. إدفع طرف الخلط إلى الأسفل فوق الأنبوبة. قم بإدارة الخرطوشة 90 درجة في اتجاه عقارب الساعة. سيؤدي ذلك إلى غلق حافة المزج التي على الخرطوشة.

تشغيل القاذف
1. اضغط الزناد بضغط متوسط ومتساو لبدء مزج المادة.
2. تتوقف المادة عن التدفق عند تحرير الزناد.

مجموعة أنابيب Volume™ Cartridge
1. ضع الأنبوبة على سطح مستو مع وجود الفوهات موجهة لأعلي
2. أثناء تثبيت الأنبوبة بيد واحدة، ارفع العروة التي تغطي الفوهات باليد الأخري حتى تشكل زاوية 90 درجة مع الفوهات
3. قم بازالة العروة من الفوهات
4. ضع الأنبوبة في داخل آلة الخلط
5. تأكد من دفع و إخراج المادة من الأنبوبة لضمان الخلط الكاف لمواد القاعدة والمحفز.
6. ضع طرف خلط الحجم الخاص بشركة كير Volume Kerr علي الأنبوبة، وتحقق من أن الجزء المسدس الشكل من طرف الخلط قد تعشق وتشابك على نحو كامل مع قضيب الخلط علي جهاز المزج الأوتوماتيكي.
7. ضع الحلقة المعدنية لطرف الخلط علي الطرف و ادرها بشكل معاكس لحركة عقارب الساعة مع الضغط بالأصبع حتى تشعر بإحكام غلق و تثبيت الحلقة المعدنية.

الجداول الزمنية العامة : يعتمد زمن العمل على المواد عند 23 درجة مئوية (74 فهرنهايت) . يعتمد زمن الوضع أو الإزالة على المواد عند 37 درجة مئوية (99 فهرنهايت) . قد تختلف هذه الأوقات اعتماداً علي ظروف التخزين ، ودرجة الحراره، والرطوبة، وعمر المنتج.

أنبوبة ألجينوت AlgiNot :
زمن العمل: الحد الأدنى 45 ثانية من بدء المزج.
وقت الإزالة: الحد الأدنى 2 دقيقة و30 ثانية من بدء المزج.

أنبوبة ألجينات أف أس AlgiNot **FS**
زمن العمل: الحد الأدنى 45 ثانية من بدء المزج.
وقت الإزالة: **الحد الأدنى 2 دقيقة من بدء المزج.**

ألجينات ذات الحجم الخاص AlgiNot Volume™
زمن العمل: الحد الأدنى 1 دقيقة من بدء المزج.
وقت الإزالة: الحد الأدنى 2 دقيقة و 45 ثانية من بدء المزج.

ألجينوت أف أس ذات الحجم الخاص AlgiNot FS Volume
زمن العمل: الحد الأدنى 1 دقيقة من بدء المزج.
وقت الإزالة: **الحد الأدنى 2 دقيقة و 15 ثانية من بدء المزج.**

المبادئ الإرشاديه العامه للطَبْعَة.
1. اختر صينية طبعة مناسبة للإجراء المطلوب.
2. إستخدم مواد كير اللاصقه Kerr VPS دائما مع صينية الطَبْعَة.
3. قم بإستنزاف الخرطوشه دائما (إطرد كمية صغيرة من المواد من كل جانب للخرطوشه) ، و إمسح طرف الخرطوشه قبل تركيب طرف خلط جديد.
4. إستخدم ضغط معتدل منتظم و متساو لطرد الى الماده من خلال طرف الخلط.
5. دائما وضع الغطاء الخلفي على بعد استخدامها للحفاظ على خرطوشة مختومة.
6. حافظ علي مجال جاف من أجل طبعات أمثل بأقصي درجه.
7. ضع الحلقة المعدنية لطرف الخلط علي الطرف و ادرها بشكل معاكس لحركة عقارب الساعة مع الضغط بالأصبع حتى تشعر بإحكام غلق و تثبيت الحلقة المعدنية.

التحذيرات
- أخذ الحذر عند استخدام AlgiNot على الأسنان تشارك النسج الداعمة.
- إن إستخدام المنتجات التي تحتوي على الكبريت النشط ، أو كلوريد الألومنيوم أومركبات النيتروجين (أحبال التبْعيد و السحب التي تحتوي على كبريتات الحديديك، و مواد طبْعة الكبريتيد المنعدد، والقفازات المطاطية ، الخ) جنباً إلى جنب مع هذا المنتج سوف يتعارض مع تفاعل التَصلُب لمادة بوليفينيلسيلوكزان IsiloxanePolyviny. يتطلب إستعمال هذه المواد غسل و تشطيف المنطقة تماماً لإزالة جميع البقايا و المخلفات .
- لا تستخدم المادة بعد تاريخ انتهاء الصلاحية .

سكب القالب
يمكن صب النماذج بعد الإزالة مباشرة. يمكن تأخير النماذج حتى 14 يوماً بدون فقد الدقة.

تطهير الطبعات
يمكن تطهير الطبعات بأمان في محاليل الجلوترالديهايد 2%. اطلع على إرشادات جهة الصنع لمعرفة التوصيات الخاصة بالوقت والتخفيف ودرجة حرارة المحلول.

التخزين
قم بالتخزين في درجة حرارة الغرفة. تجنب التعرض للحرارة لفترة طويلة.